



- ① D Inhaltsverzeichnis 2006
- ① GB Contents 2006
- ① F Sommaire 2006
- ① E Instrucciones breves 2006
- ① I Indice 2006

8 622 406 279

Für Ihren Verteiler/For internal distribution:

- Organisation  Werkstatt/Workshop  Ersatzteildienst/Spare part service  
 Navigation  Autoradio/Car radio  Verkauf/Sales  Einbau/Installation  
 DAB  Mobile Audio/Video  RadioPhone

Verteiler-Nummer/Distribution code: Handel, intern

Ihr Ansprechpartner / your contact person : CM-AS/SCS2 Gutmann, Tel.: (0 51 21) 49-41 95

**Nr. 06.01.12**

# Nissan

(D)                      **Nissan MM CD-K    7 642 346 318**  
                             **Nissan MM CD-J    7 642 347 318**  
                             **Nissan MM CD-K    7 643 349 318**

**Beanstandung:**                      Gerät lässt sich nicht mehr einschalten.

**Ursache:**                                Bauteil defekt.

**Maßnahme:**                          C702 (100nF) auf der Steuerplatte des CD-Laufwerkes auswechseln (sh. Anlage 1).

**Bemerkung:**                          Ab FD 8102 (CD-LW - sh. Anlage 2) ist die Änderung in die Produktion eingeflossen.  
Der Kondensator kann von unserem Ersatzteillager mit der Best.Nr. 8 619 003 211 bestellt werden.

**Garantiemeldung:**                    Sofern eine Garantiemeldung erfolgt, ist folgender Fehlerschlüssel zu verwenden:

Beanstandung:                          10A  
Klassifizierung:                        5  
Bauteil:                                    C  
Positionsnummer:                      702  
Arbeit:                                      W

(GB) Nissan MM CD-K 7 642 346 318  
Nissan MM CD-J 7 642 347 318  
Nissan MM CD-K 7 643 349 318

**Complaint:** Device does not allow to be turned on.

**Cause:** Defective component.

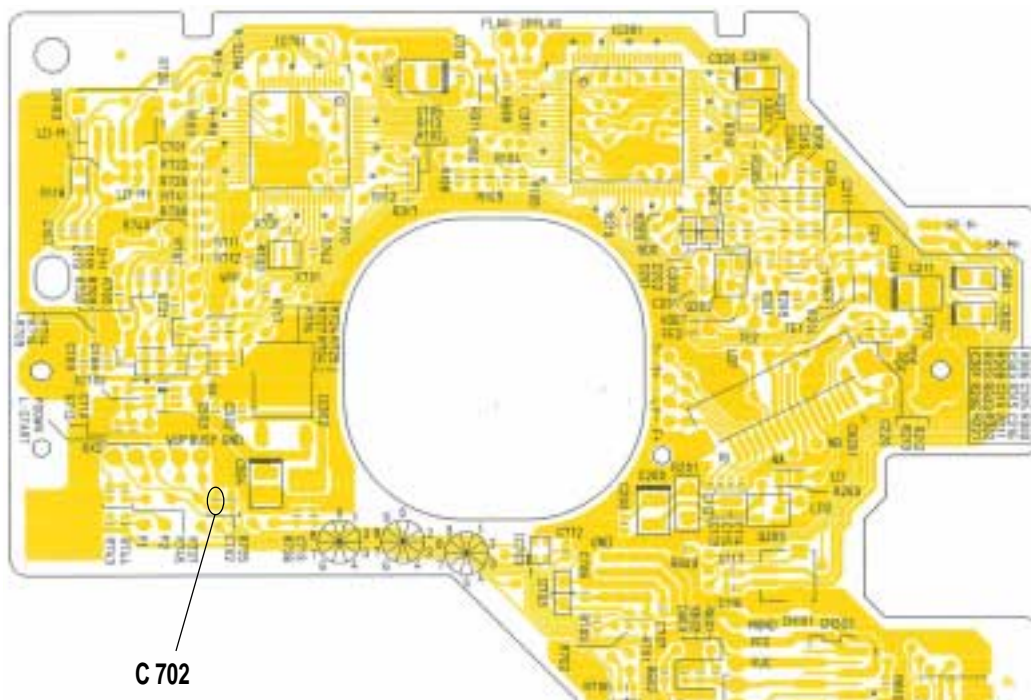
**Remedy:** Replace C702 (100nF) on the control board of the CD drive (see att. 1)

**Remark:** Starting with production date FD 8102 (CD-mechanism - see att. 2) this change is made in series production.  
The Capacitor can be ordered from our spare part warehouse (Order No. 8 619 003 211).

**Warranty report:** Please use the following failure key for all repairs under warranty:

Complaint:	10A
Classification:	5
Component:	C
Item number:	702
Work performed:	W

Anlage 1 / att. 1



Anlage 2 / att. 2

FD = auf CD-Laufwerk / on CD mechanism



Für Ihren Verteiler/For internal distribution:

- Organisation  Werkstatt/Workshop  Ersatzteildienst/Spare part service  
 Navigation  Autoradio/Car radio  Verkauf/Sales  Einbau/Installation  
 DAB  Mobile Audio/Video  RadioPhone

Verteiler-Nummer/Distribution code: Handel, intern



Ihr Ansprechpartner / your contact person : CM-AS/SCS2 Knackstedt, Tel.: (0 51 21) 49-41 33

Nr. 06.01.17

# TravelPilot

**(DE) Servicekonzept** - **EX-V Professional** - 7 607 271 076  
**EX-V Coach ohne Monitor** - 7 607 271 077  
**EX-V Coach** - 7 607 271 078

<b>Allgemeines</b>	Variante des TravelPilot EX-V mit zusätzlicher Flottenmanagement-Funktionalität.
<b>Produktbeschreibung</b>	Nachfolger vom TravelPilot DX-V mit DVD-Laufwerk; Navigationsmodul auf Basis vom Touareg; HMI-Änderung; Tiefendigitalisiertes Straßennetz von 25 Ländern Westeuropas auf DVD; Einbaulage -3° bis +30°.
<b>Zubehör</b>	TMC Tunerbox D-Namic 7 612 001 342, Lenkradfernbedienung RC 10
<b>Anlauftermin D</b>	Januar 2006
<b>Vertriebsweg</b>	Europa
<b>Serviceverfahren</b>	Servicefälle werden im Garantie- und kostenpflichtigen Fall über das, für das jeweilige Land, zuständige NSC im AT-Verfahren abgewickelt. Die AT-Reparatur erfolgt im ISC Hildesheim.
<b>Dokumentation</b>	Verfügbare Dokumentationen sind im Extr@net abrufbar.
<b>Externe Schulung</b>	Schulungstermine werden, bei Bedarf, im Extr@net bekannt gegeben.
<b>Rückfragen</b>	RG-KD-Leiter/Service-Manager

**(GB) Service Concept - EX-V Professional - 7 607 271 076**  
**EX-V Coach without monitor - 7 607 271 077**  
**EX-V Coach - 7 607 271 078**

**General** Version of the TravelPilot EX-V with additional fleet management functionality.

**Product description** Successor to the TravelPilot DX-V with DVD drive; navigation module based on the Touareg; HMI change; road networks for 25 West European countries digitized in detail on DVD; installation orientation from -3° to +30°.

**Accessories** TMC D-Namic tuner box 7 612 001 342, steering wheel remote-control RC 1

**Start of production, Germany** January 2006

**Distribution channels** Europe

**Service procedure** Servicing, both under guarantee and charged, is handled according to the AT procedure by the NSC responsible for the country concerned.  
AT repairs are carried out at ISC Hildesheim.

**Documentation** Available documentation can be obtained from the Extr@net.

**External training** When required, training dates will be published on the Extr@net.

**Inquiries** Regional customer / service manager

---

**(FR) Concept de service - EX-V Professional - 7 607 271 076**  
**EX-V Coach sans écran - 7 607 271 077**  
**EX-V Coach - 7 607 271 078**

**Généralités :** Modèle du TravelPilot EX-V avec fonction additionnelle de gestion de flotte.

**Description du produit :** Successeur du TravelPilot DX-V avec lecteur DVD ; module de navigation basé sur le Touareg ; modification HMI ; réseau routier digitalisé en profondeur de 25 pays de l'Europe de l'Ouest sur DVD ; montage de -3° à +30°.

**Accessoires :** CDC A08 et A03, IDC A09, télécommande au volant RC 10

**Lancement en D :** Janvier 2006

**Vente :** Europe

**Déroulement du SAV** En cas de recours sous garantie ou payant au service après-vente, le déroulement s'effectuera en mode Echange via le NSC compétent pour le pays en question.  
La réparation d'échange sera effectuée à l'ISC Hildesheim.

<b>Documentation:</b>	Les documentations disponibles sont téléchargeables de l'Extr@net.
<b>Formation externe</b>	Les dates de formation seront si nécessaire communiquées sur l' Extr@net.
<b>Pour toute information :</b>	Consulter le directeur après-vente régional / chef SAV

---

<b>(IT) Concetto di servizio - EX-V Professional</b>	<b>- 7 607 271 076</b>
<b>EX-V Coach senza monitor</b>	<b>- 7 607 271 077</b>
<b>EX-V Coach</b>	<b>- 7 607 271 078</b>

**Note generali** Variante del TravelPilot EX-V con in aggiunta la funzione di management del parco macchine

**Descrizione di prodotto** Modello che succede al TravelPilot DX-V, con drive DVD; modulo di navigazione basato su Touareg; modifica HMI; dettagliate reti stradali di 25 paesi dell'Europa occidentale digitalizzate su DVD; posizione di montaggio -3° fino +30°.

**Accessori** Box di tunerTMC D-Namic 7 612 001 342, telecomando su volante RC 10

**Immissione sul mercato D** Gennaio 2006

**Via distributiva** Europa

**Svolgimento del servizio di garanzia** Il servizio di assistenza sotto garanzia e a pagamento si svolge, con prassi di ricambio (AT), tramite il punto NSC responsabile per il paese in questione. La riparazione con ricambio (AT) viene eseguita presso ISC Hildesheim.

**Documentazione** La documentazione disponibile si può richiamare tramite Extr@Net.

**Addestramento esterno** Le date di addestramento vengono rese note, se necessario, tramite Extr@net.

**Per chiarimenti** Direttore/Manager servizio di assistenza tecnica RG-KD

---

**(ES) Concepto de servicio - EX-V Professional** - 7 607 271 076  
**EX-V Coach sin monitor** - 7 607 271 077  
**EX-V Coach** - 7 607 271 078

<b>Generalidades</b>	Variante del TravelPilot EX-V con funcionalidad de gerencia de flota adicional.
<b>Descripción de producto</b>	Modelo sucesor del TravelPilot DX-V con unidad DVD; módulo de navegación sobre la base del Touareg; modificación HMI; red de carreteras digitalizadas en profundidad de 25 países de Europa Occidental en DVD.
<b>Accesorios</b>	TMC Tunerbox D-Namic 7 612 001 342, control remoto en el volante RC 10
<b>Fecha de inicio de venta en Alemania</b>	Enero de 2006
<b>Circuito de distribución</b>	Europa
<b>Procedimiento de servicios</b>	Casos en los cuales se requieran servicios que estén incluidos en la garantía o que sean con obligación de pago de los costes, deben ser tramitados por procedimiento AT en el NSC correspondiente. Die AT-Reparatur erfolgt im ISC Hildesheim.
<b>Documentación</b>	La documentación disponible puede ser adquirida en el Extr@net.
<b>Capacitación externa</b>	En caso dado, las fechas de cursos para capacitación se darán a conocer por Extr@net.
<b>Consultas</b>	Gerente de Asistencia Técnica Regional/Gerente de Servicios

Für Ihren Verteiler/For internal distribution:

- Organisation  Werkstatt/Workshop  Ersatzteildienst/Spare part service  
 Navigation  Autoradio/Car radio  Verkauf/Sales  Einbau/Installation  
 DAB  Mobile Audio/Video  RadioPhone

Verteiler-Nummer/Distribution code: Handel, intern



Ihr Ansprechpartner / your contact person : CM-AS/SCS2 Gutmann, Tel.: (0 51 21) 49-41 95

Nr. 06.02.07

# Nissan

Nissan MMR CD	7 645 361 318	Nissan MMR CD	7 645 384 318
Nissan MMR CD	7 645 362 318	Nissan MMR CD	7 645 385 318
Nissan MMR CD	7 645 363 318	Nissan MMR IDC	7 645 386 318
Nissan MMR IDC	7 645 364 318	Nissan MMR IDC	7 645 387 318
Nissan MMR IDC	7 645 365 318	Nissan MMR IDC	7 645 388 318
Nissan MMR IDC	7 645 366 318	Nissan MMR CD	7 645 389 318
Nissan MMR CD	7 645 383 318		

(D)

**Beanstandung:** Gerät lässt sich nicht mehr einschalten.

**Ursache:** Konzeptfehler.

**Maßnahme:** Bei beanstandeten Geräten muss R2332 und R2337 (100 Ohm) gegen den Widerstand 8 950 300 102 (1,8 KOhm) getauscht und die Kondensatoren C2315 und C2320 entfernt werden.

**Bemerkung:** Ab FD 525 ist die Änderung in die Produktion eingeflossen.  
Der Widerstand 8 950 300 102 kann von unserem Ersatzteillager bestellt werden.

**Garantiemeldung:** Sofern eine Garantiemeldung erfolgt, ist folgender Fehlerschlüssel zu verwenden:

Beanstandung: 10A  
Klassifizierung: 5  
Bauteil: R  
Positionsnummer: 2332  
Arbeit: W

Blaupunkt GmbH Hildesheim • CM-AS/SCS • Robert-Bosch-Str. 200  
Tel.: (0 51 21) 49-0, Fax: (0 51 21) 49-40 82 • www. blaupunkt.com





## (GB)

**Complaint:** Device does not allow to be turned on.

**Cause:** Concept fault.

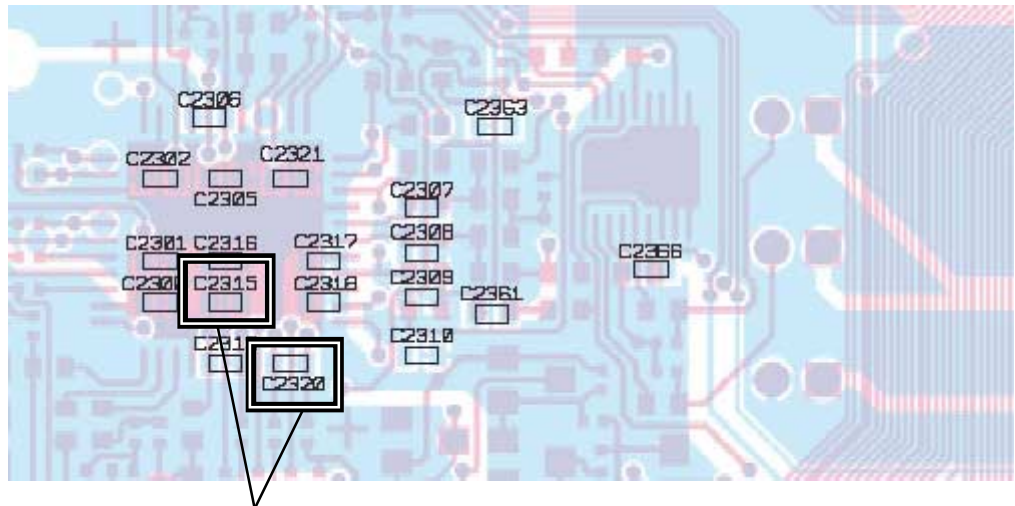
**Remedy:** In complained products, exchange R2332 and R2337 (100 ohms) for resistor 8 950 300 102 (1.8 kohms) and remove the capacitors C2315 and C2320.

**Remark:** From production date FD 525, this change is introduced in the production. Resistor 8 950 300 102 can be ordered from our spare part warehouse.

**Warranty report:** Please use the following failure key for all repairs under warranty:

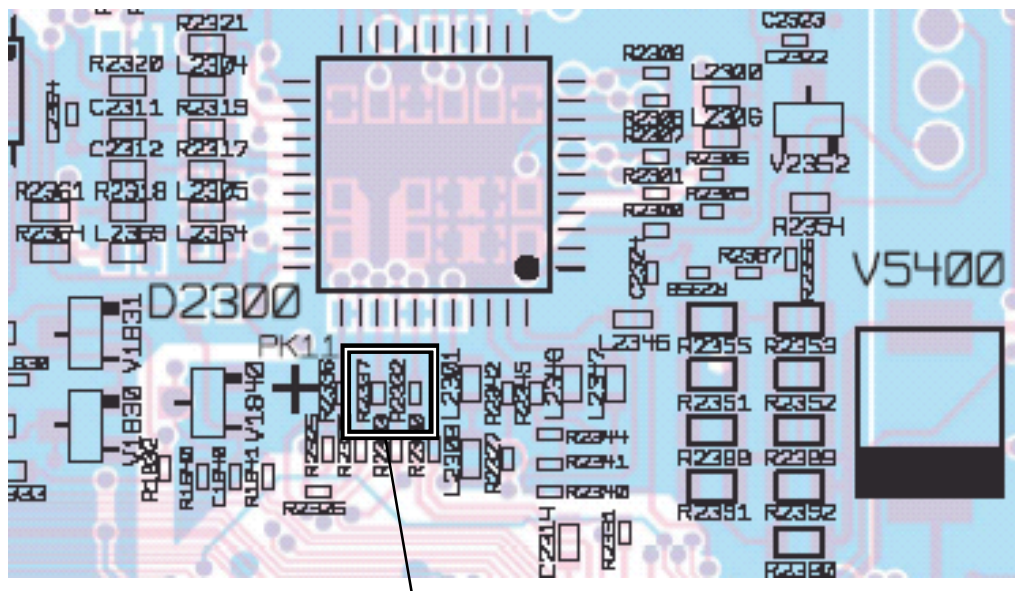
Complaint:	10A
Classification:	5
Component:	R
Item number:	2332
Work performed:	W

### C2315 und C2320 entfernen / Remove C2315 and C2320



Entfällt / Remove

### R2332 und R2337 in 1,8 KOhm ändern / Exchange R2332 and R2337 to 1,8 kohm



Ändern in 1,8 KOhm / Exchange in 1,8 kohm

Für Ihren Verteiler/For internal distribution:

- Organisation  Werkstatt/Workshop  Ersatzteildienst/Spare part service  
 Navigation  Autoradio/Car radio  Verkauf/Sales  Einbau/Installation  
 DAB  Mobile Audio/Video  RadioPhone

Verteiler-Nummer/Distribution code: Handel, intern

Ihr Ansprechpartner / your contact person : CM-AS/SCS2 Gutmann, Tel.: (0 51 21) 49-41 95

**Nr. 06.02.08**

## T-Line 5

<b>Vancouver CD 35</b>	<b>7 645 070 310</b>	<b>Mitsubishi Edition MP 35</b>	<b>7 645 262 310</b>
<b>Bristol CD 35</b>	<b>7 645 075 310</b>	<b>London MP 35</b>	<b>7 645 450 310</b>
<b>Kiel CD 35</b>	<b>7 645 050 510</b>	<b>Kingston MP 35</b>	<b>7 645 460 310</b>
<b>Malaga CD 35</b>	<b>7 645 060 510</b>	<b>Essen MP 35</b>	<b>7 645 150 510</b>
<b>Laguna CD 35</b>	<b>7 645 085 510</b>	<b>Brighton MP 35</b>	<b>7 645 160 510</b>
<b>Calgary MP 35</b>	<b>7 645 170 310</b>	<b>Bermuda MP 35</b>	<b>7 645 185 510</b>
<b>San Diego MP 35</b>	<b>7 645 190 310</b>	<b>Key West MP 35</b>	<b>7 645 280 510</b>
<b>Barcelona MP 35</b>	<b>7 645 250 310</b>	<b>Syracuse MP 35</b>	<b>7 645 480 510</b>
<b>Madrid MP 35</b>	<b>7 645 260 310</b>	<b>Monterrey MP 35</b>	<b>7 645 485 510</b>
<b>Brooklyn MP 35</b>	<b>7 645 261 310</b>		

**(D)**

<b>Beanstandung:</b>	Gerät außer Funktion.
<b>Ursache:</b>	Masseleiterbahn aufgebrannt.
<b>Maßnahme:</b>	Masseleiterbahn an durchgebrannter Stelle (sh. Anlage) mit Lötzinn, wie abgebildet (Abbildung 1-3) reparieren.
<b>Bemerkung:</b>	Ab FD 682 ist eine neue Leiterplatte in die Produktion eingeflossen.
<b>Garantiemeldung:</b>	Sofern eine Garantiemeldung erfolgt, ist folgender Fehlerschlüssel zu verwenden: Beanstandung: 10A Klassifizierung: 5 Bauteil: LP Positionsnummer: 3600 Arbeit: U

**(GB)**

**Complaint:** Device has no function.

**Cause:** Ground conductor burnt up.

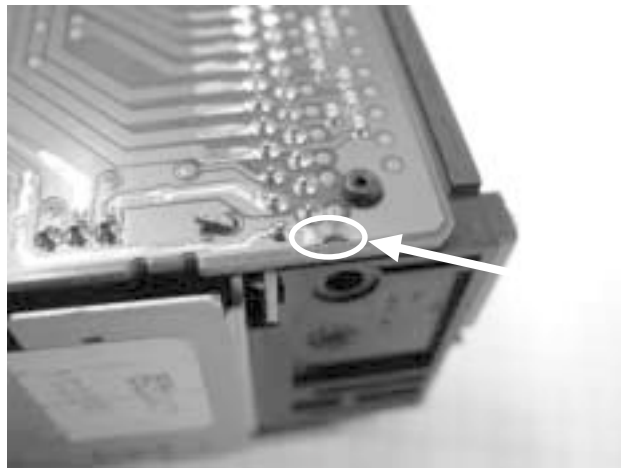
**Remedy:** Use solder tin to repair interrupted ground conductor (see Illustration 1-3, enclosure).

**Remark:** New PCB used in production effective FD 682.

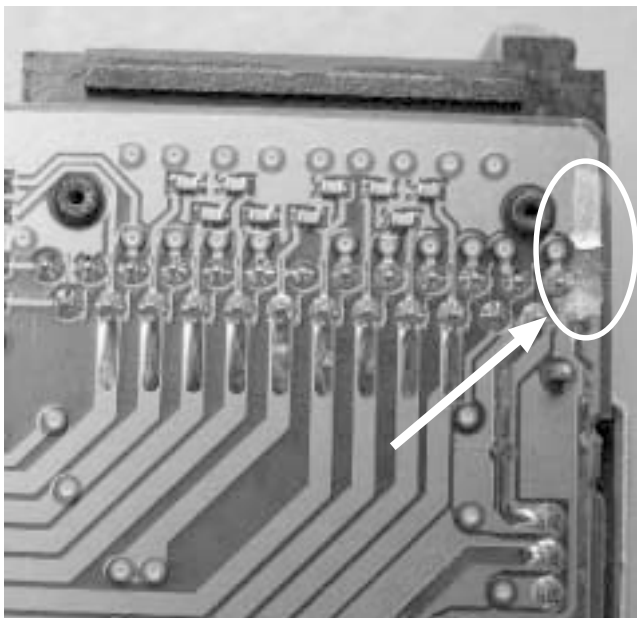
**Warranty report:** Please use the following failure key for all repairs under warranty:

Complaint:	10A
Classification:	5
Component:	LP
Item number:	3600
Work performed:	U

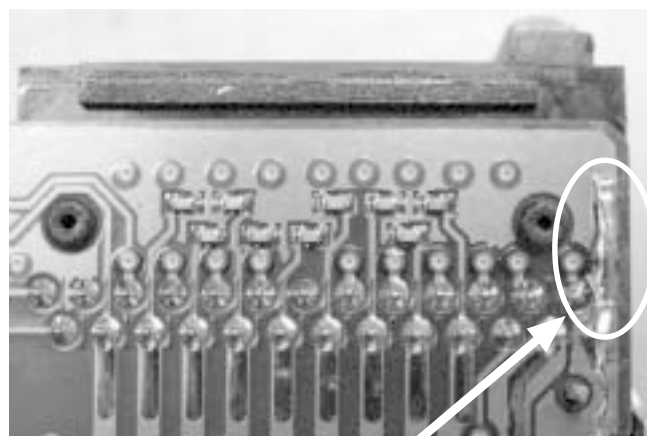
**Abbildung 1 / Illustration 1**



**Abbildung 2 / Illustration 2**



**Abbildung 3 / Illustration 3**



Für Ihren Verteiler/For internal distribution:

- Organisation  Werkstatt/Workshop  Ersatzteildienst/Spare part service  
 Navigation  Autoradio/Car radio  Verkauf/Sales  Einbau/Installation  
 DAB  Mobile Audio/Video  RadioPhone



Verteiler-Nummer/Distribution code: Handel, intern

Ihr Ansprechpartner / your contact person : CM-AS/SCS2 Schatz, Tel.: (0 51 21) 49-41 31

Nr. 06.02.09

# Fiat

<b>Fiat 169</b>	<b>7 643 385 316</b>	<b>Lancia 848</b>	<b>7 644 383 316</b>	<b>Fiat BMPV</b>	<b>7 643 363 316</b>
	<b>7 644 387 316</b>		<b>7 644 384 316</b>		<b>7 644 365 316</b>
	<b>7 645 322 316</b>		<b>7 645 304 316</b>		<b>7 645 324 316</b>
	<b>7 645 323 316</b>		<b>7 645 305 316</b>		<b>7 645 325 316</b>
	<b>7 646 314 316</b>		<b>7 646 312 316</b>	<b>Fiat 914</b>	<b>7 645 342 316</b>
	<b>7 646 315 316</b>		<b>7 646 313 316</b>		<b>7 645 343 316</b>

(D)

**Beanstandung:** Lautstärke-Knopf gebrochen.

**Betroffene Geräte / Knöpfe:**

Fiat 169	-	Knopf 8 632 065 512
Lancia 848	-	Knopf 8 632 095 919
Fiat BMPV	-	Knopf 8 632 065 575
Fiat 194	-	Knopf 8 632 095 985

**Maßnahme:** Die neuen Knöpfe sind mit einem Federring verstärkt und können unter der bekannten Bestellnummer bezogen werden.

Die Fiat Organisation hat eine große Anzahl von neuen Knöpfen kostenlos erhalten.

Wenn ein Kunde zum Fiat Händler kommt und den Knopf reklamiert, so soll der Fiat Händler einfach den Knopf austauschen, ohne das Gerät auszubauen.

**Garantie:** Der Fall wird ohne Garantiekosten und Admin-Aufwand geschlossen.

**Bemerkung:** Sollte ein Fiat Händler sich ausnahmsweise nicht an diese Abwicklung halten und ein Gerät ohne Ankündigung an den Blaupunkt Service schicken, so soll ihm das Gerät mit einem neuen Knopf bestückt zurückgesandt werden. Gleichzeitig wird er auf die richtige Abwicklung hingewiesen werden. In diesem Ausnahmefall kann der Knopf und die Tauschpauschale in Garantie berechnet werden.

Garin Fehlerschlüssel 24D5\_ \_ME3333W, Zeitvorgabe 3 AW.

## (GB)

**Complaint:** Volume knob broken.

**Affected Units / Knobs:**

Fiat 169	-	Knob 8 632 065 512
Lancia 848	-	Knob 8 632 095 919
Fiat BMPV	-	Knob 8 632 065 575
Fiat 194	-	Knob 8 632 095 985

**Measure:** The new knobs are reinforced with a washer spring and can be ordered under the familiar part number.

The Fiat Organization received a large number of the new knobs free-of-charge.

If a customer goes to a Fiat dealer and complains about the knob, then the Fiat dealer should simply replace the knob without removing the unit.

**Guarantee:** The matter will be settled without guarantee expenses and administrative outlay.

**Remarks:** If, in an exceptional case, a Fiat dealer fails to abide by this arrangement and returns a unit to Blaupunkt Service without prior announcement, then the unit should be returned to the dealer fitted with a new knob. Simultaneously, the dealer should be advised of the proper procedure. In this exceptional case, the knob and the flat-rate replacement fee can be charged under guarantee.

Garin error code 24D5\_\_ME3333W, time target 3 AW.

---

## (FR)

**Réclamation :** Bouton de volume cassé.

**Appareils concernés / boutons :**

Fiat 169	-	bouton 8 632 065 512
Lancia 848	-	bouton 8 632 095 919
Fiat BMPV	-	bouton 8 632 065 575
Fiat 194	-	bouton 8 632 095 985

**Remède :** Les nouveaux boutons sont renforcés par une rondelle-ressort et peuvent être achetés sous le numéro de commande connu.

L'organisation Fiat a reçu gratuitement un grand nombre de nouveaux boutons.

Quand un client se rend chez un concessionnaire Fiat et fait une réclamation à propos du bouton, le concessionnaire Fiat remplacera tout simplement le bouton sans démonter l'appareil..

**Garantie :** L'affaire sera clôturée sans frais de garantie et administratifs.

**Remarque :** Si un concessionnaire Fiat ne devait pas pour une fois respecter ce processus et envoyer un appareil au service après-vente de Blaupunkt sans l'annoncer, l'appareil devra lui être renvoyé muni du nouveau bouton. On lui indiquera en même temps la bonne marche à suivre. Dans ce cas d'exception, le bouton et le forfait de remplacement en garantie pourront être facturés.

Clé d'erreur Garin 24D5\_\_ME3333W, Temps alloué : 3 AW.

## (IT)

**Reclamo:** Manopola del volume spezzata.

**Apparecchi interessati / Manopole:**

Fiat 169	-	Manopola 8 632 065 512
Lancia 848	-	Manopola 8 632 095 919
Fiat BMPV	-	Manopola 8 632 065 575
Fiat 194	-	Manopola 8 632 095 985

**Rimedio:** Le manopole nuove sono rinforzate con una rosetta elastica e si possono ordinare indicando il numero d'articolo già noto.

Alla Fiat è stata inviata gratis una copiosa partita di manopole nuove. Quando un cliente si presenta da un concessionario Fiat e reclama la manopola, allora il concessionario deve semplicemente dargli la manopola nuova in cambio di quella difettosa, senza dover smontare l'apparecchio.

**Garanzia:** Il caso viene risolto senza costi di garanzia e senza grandi impegni di genere amministrativo.

**Nota:** Nel caso in cui un concessionario Fiat, in via eccezionale, non dovesse attenersi alla prassi qui sopra descritta, e dovesse inviare un apparecchio, senza preavviso, al Servizio Assistenza Blaupunkt, allora bisognerà spedirgli indietro l'apparecchio con montata manopola nuova. A questo concessionario deve venir fatta presente la giusta prassi da osservare. In un tale caso, del tutto eccezionale, manopola e forfait di cambio possono venir conteggiati sotto garanzia.

Chiave errori Garin 24D5\_ \_ME3333W, tempo di lavoro AW 3.

---

## (ES)

**Reclamación:** Botón de volumen roto.

**Aparatos / botones rotos:**

Fiat 169	-	Botón 8 632 065 512
Lancia 848	-	Botón 8 632 095 919
Fiat BMPV	-	Botón 8 632 065 575
Fiat 194	-	Botón 8 632 095 985

**Medida a tomar:** Los botones nuevos vienen reforzados con una arandela elástica y pueden ser obtenidos bajo el número de pedido conocido.

La organización Fiat recibió una gran cantidad de botones nuevos gratuitos. Si un cliente va a un revendedor Fiat y reclama el botón, debe ser sustituido este botón por el revendedor sin necesidad de desmontarse el aparato.

**Garantía:** El caso se cierra sin gastos de garantía ni de administración.

**Observación:** En el caso de que un revendedor Fiat excepcionalmente no se atenga a la medida arriba mencionada y envíe un aparato sin preaviso al servicio de asistencia de Blaupunkt, le será reenviado el mismo con un nuevo botón. Al mismo tiempo, se le informará sobre el trámite correcto a seguir. En este caso excepcional, es posible cobrar el botón y el monto global por sustitución.

Código de error Garin 24D5\_ \_ME3333W, tiempo concedido 3 AW.

Für Ihren Verteiler/For internal distribution:

- Organisation  Werkstatt/Workshop  Ersatzteildienst/Spare part service  
 Navigation  Autoradio/Car radio  Verkauf/Sales  Einbau/Installation  
 DAB  Mobile Audio/Video  RadioPhone



Verteiler-Nummer/Distribution code: Handel, intern

Ihr Ansprechpartner / your contact person : CM-AS/SCS2 Schatz, Tel.: (0 51 21) 49-41 31

Nr. 06.03.02

**Diese Service Info ersetzt Nr. 05.10.20**

# TravelPilot LUCCA

## (D) Service Konzept - TravelPilot Lucca

### Produktbeschreibung

Mobile Navigation mit 3,5" Touch-Screen-Farbdisplay.  
Vorinstallierte Navigationsdaten (Region + MRE) auf 512 MB RAM Flash intern.  
Integrierter GPS Empfänger.

#### Im Lieferumfang:

- 12 Volt Adapter für Zigarettenanzünder.
- 230 Volt Netzadapter.
- Schwanenhals mit Saugnapf für Scheibenmontage.
- Backup-CD zur Wiederherstellung des ursprünglichen Speicherinhalts.
- Bedienungsanleitung, Einbauanleitung.

### Software Update

#### Software Update über SD-Card

Sollte ein Fehler in der Sprachausgabe mit einer ältere Software Version vorliegen, so muss ein Software Update vorgenommen werden.

Version 1.0.16 OS Version 1.3.8 beseitigt Fehler in der Sprachausgabe.

Weitere Eigenschaften sind überarbeitete Übersetzungstexte, angepasste Akku-Ladeschaltung, korrigierte Listeneinträge, vereinfachter Sprachwechsel, verbesserte Routenplanung, optimierte Lautstärkeinstellung und vereinfachter TMC-Dialog.

Aktuelle Software und Anleitung sind im Internet verfügbar unter [http://www.blaupunkt.de/infoservices\\_7\\_1.asp](http://www.blaupunkt.de/infoservices_7_1.asp) (siehe Anlage).

BWS: GARIN-Code 10Z1\_ \_EZ0001P

Abrechnung max. 3 AW

### Austausch

Bitte senden Sie nur das reklamierte Teil zurück (nicht den ganzen Karton mit Zubehör).

Bestellung von Austauschgeräten (ohne Zubehör) **mit Austauschnummer** (s. Liste) bei Austauschzentrale (ATZ).

**Austausch**

Lieferung erfolgt innerhalb von 24 - 48 h.

Nationale u. Regionale Servicestellen können sich mit Austauschgeräten bevorraten.

BWS: Garin-Code 10A1\_ \_EZ0001W

Abrechnung max. 3 AW

**Dokumentation**

Service manual nicht erforderlich, keine Reparatur.

<b>Komplett mit Zubehör, Complete package including accessories, Complet avec accessoires, completo di accessori, Completo con accesorios</b>	<b>Hauptgerät ohne Zubehör, Main unit without accessories, Appareil principal sans accessoires, apparecchio principale senza accessori, Equipo básico sin accesorios</b>	
<b>Seriengerät Series device Appareil de série Apparecchio di serie Equipo de serie</b>	<b>Gerätetypen Device types Types d'appareil Tipi di apparecchio Tipo de equipo</b>	<b>Austauschgerät Exchange device Appareil de remplacement Apparecchio di ricambio Equipo de recambio</b>
7 612 201 100	Lucca Deutschland	7 612 261 100
7 612 201 101	Lucca Alpen	7 612 261 101
7 612 201 102	Lucca Italien	7 612 261 102
7 612 201 103	Lucca Frankreich	7 612 261 103
7 612 201 104	Lucca BeNeLux	7 612 261 104
7 612 201 105	Lucca Iberia	7 612 261 105
7 612 201 106	Lucca UK/Ireland	7 612 261 106
7 612 201 107	Lucca Skandinavien	7 612 261 107
7 612 201 108	Lucca Griechenland	7 612 261 108
7 612 201 109	Lucca Tschechien/Polen	7 612 261 109

**Ersatzteile, Replacement parts, Pièces de rechange, Pezzi di ricambio, Piezas de repuesto**

8 619 003 077	Lucca AC 230 V Netzadapter, Lucca AC 230 V mains power adapter, Adaptateur secteur AC 230 V Lucca, Adattatore di rete AC 230 V Lucca, Adaptador Lucca para red de 230 V AC
8 619 003 078	Lucca 12 V Zigarettenanzünderkabel, Lucca 12 V cigarette lighter cable, Câble allume-cigare 12 V Lucca, Cavo per accendisigari 12 V Lucca, Cable adaptador Lucca para encendedor de cigarrillos a 12 V
8 619 003 079	Lucca Halter mit Schwanenhals, Lucca holder with gooseneck, Support Lucca avec col-de-cygne, Supporto con collo di cigno Lucca, Soporte Lucca con cuello de cisne
8 619 003 080	Akku, Rechargeable battery, Accu, accumulatore, Bateria



## (GB) Service Concept - TravelPilot Lucca - This Service Information replaces no. 05.10.20

<b>Product description</b>	<p>Mobile navigation system with 3.5" touch-screen colour display. Preinstalled navigation data (region + MRE) on 512 MB RAM internal flash memory. Integrated GPS receiver.</p> <p><u>Includes:</u></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- 12 volt adapter for cigarette lighters.</li><li>- 230 volt mains power adapter.</li><li>- Gooseneck with suction cup for screen mounting.</li><li>- Backup CD for restoring the original contents of the memory.</li><li>- Operating instructions, installation instructions.</li></ul>
<b>Software Update</b>	<p><u>Software update using an SD-card</u></p> <p>If a fault occurs in the voice output function with an older software version, the software will need to be updated.</p> <p>Version 1.0.16 OS Version 1.3.8 remedies faults occurring in the voice output function.</p> <p>The update also includes other changes such as revised translations, adapted switching operation for charging rechargeable batteries, corrected list entries, simplified language change, improved route planning, optimised volume adjustment and simplified TMC dialogue.</p> <p>The current software and instructions are available on the Internet at <a href="http://www.blaupunkt.de/infoservices_7_1.asp">http://www.blaupunkt.de/infoservices_7_1.asp</a> (see enclosure).</p> <p>BWS: GARIN-Code 10Z1__EZ0001P Invoicing max. 3 AW</p>
<b>Exchange</b>	<p>Please only send in the part that has been complained about – not the whole carton with accessories.</p> <p>Exchange devices (without accessories) should be ordered <b>with the exchange number</b> (see list) from the exchange centre (ATZ). Delivery within 24 - 48 hours.</p> <p>National and regional service centres can build up a stock of exchange devices.</p> <p>BWS: Garin-Code 10A1__EZ0001W Invoicing max. 3 AW</p>
<b>Documentation</b>	<p>Service manual not required, no repair.</p>

---

## (F) Concept de service - TravelPilot Lucca - Cette info du service après-vente remplace la n° 05.10.20

<b>Description du produit</b>	<p>Navigation mobile avec afficheur couleurs tactile 3,5". Données de navigation pré-installées (Région + MRE) sur RAM flash interne de 512 Mo. Récepteur GPS intégré.</p> <p><u>Inclus :</u></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- adaptateur 12 V pour allume-cigare.</li><li>- adaptateur secteur 230 V.</li><li>- Col-de-cygne avec ventouse pour montage sur vitre.</li><li>- Backup CD pour rétablir le contenu de mémoire initial.</li><li>- Guide d'utilisation, guide de montage.</li></ul>
-------------------------------	--

<b>Mise à jour du logiciel</b>	<p><u>Mise à jour du logiciel via carte SD</u></p> <p>Le logiciel doit être mis à jour si un défaut se produit dans la sortie vocale avec une version logicielle plus ancienne.</p> <p>La version 1.0.16 OS Version 1.3.8 élimine les défauts dans la sortie vocale.</p> <p>Cette mise à jour englobe aussi : traduction révisée, circuit de chargement d'accu adapté, éléments de liste corrigés, changement de langue simplifié, planification d'itinéraires améliorée, réglage de volume optimisé et zone de dialogue TMC simplifiée.</p> <p>La dernière version du logiciel et le guide d'utilisation peuvent être téléchargés d'Internet depuis : <a href="http://www.blaupunkt.de/infoservices_7_1.asp">http://www.blaupunkt.de/infoservices_7_1.asp</a> (voir Annexe).</p> <p>BWS : GARIN-Code 10Z1_ _EZ0001P</p> <p>Facturation max. 3 AW</p>
<b>Remplacement</b>	<p>Envoyez uniquement la pièce faisant l'objet de la réclamation (et non pas le carton complet avec les accessoires).</p> <p>Commande d'appareils de remplacement (sans accessoires) <b>avec le numéro de remplacement</b> (voir liste) auprès de la centrale de remplacement (ATZ).</p> <p>Livraison en 24 - 48 h.</p> <p>Les points SAV nationaux et régionaux peuvent s'approvisionner en appareils de remplacement.</p> <p>BWS : Garin-Code 10A1_ _EZ0001W</p> <p>Facturation max. 3 AW</p>
<b>Documentation</b>	<p>Manuel SAV non requis, pas de réparation.</p>

## **(I) Concetto di servizio assistenza - TravelPilot Lucca - Questa informazione di servizio d'assistenza sostituisce l'informazione No. 5.10.20**

<b>Descrizione del prodotto</b>	<p>Navigazione mobile con display colorato su schermo touch screen da 3,5".</p> <p>Dati di navigazione preinstallati (regione + MRE) su memoria interna flash RAM 512 MB.</p> <p>Integrato ricevitore GPS.</p> <p><u>In dotazione:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Adattatore da 12 volt per accendisigari.</li> <li>- Adattatore di rete da 230 volt.</li> <li>- Collo di cigno con ventosa per montaggio su vetro.</li> <li>- CD di backup per il ristabilimento del contenuto iniziale di memoria.</li> <li>- Istruzioni d'uso, istruzioni di montaggio.</li> </ul>
<b>Aggiornamento del software</b>	<p><u>Aggiornamento del software tramite scheda SD</u></p> <p>Se con una vecchia versione di software dovessero verificarsi errori dell'output voce, sarà necessario eseguire un aggiornamento per il software.</p> <p>Con le versioni 1.0.16 OS e 1.3.8 vengono eliminati gli errori dell'output voce.</p> <p>Con le nuove versioni di software avete inoltre disponibili testi in una traduzione rielaborata, una commutazione adattata per il caricamento dell'accumulatore, registrazioni corrette di liste, un più semplice cambio di lingua, un miglioramento della progettazione di percorso, un'ottimizzazione nella regolazione del volume e un dialogo TMC semplificato.</p> <p>Il software attuale e le istruzioni d'uso sono disponibili in Internet nel sito <a href="http://www.blaupunkt.de/infoservices_7_1.asp">http://www.blaupunkt.de/infoservices_7_1.asp</a> (vedasi allegato).</p> <p>BWS: codice GARIN10Z1_ _EZ0001P</p> <p>Conteggio di 3 AW al massimo</p>

**Ricambio** Inviatenci indietro per favore soltanto la parte reclamata (e non tutto il cartone con inclusi accessori).  
Ordinazione di apparecchi di ricambio (senza accessori) **con No. di cambio** (v elenco) presso la centrale dei ricambi (ATZ).  
La fornitura avviene entro 24 - 48 h.  
Punti di servizio d'assistenza tecnica nazionali e regionali possono tenere in riserva apparecchi di ricambio.

BWS: Garin-Code 10A1\_\_EZ0001W  
Conteggio di 3 AW al massimo

**Documentazione** Manuale di servizio non necessario, nessuna riparazione.

---

## (E) Concepto de servicio - TravelPilot Lucca - **Esta información del servicio técnico reemplaza el nº 05.10.20**

**Descripción del producto** Navegación móvil con pantalla en color táctil de 3,5".  
Datos de navegación preinstalados (región + MRE) en 512 MB de memoria RAM Flash interna.  
Receptor GPS integrado.  
El volumen de suministro incluye:

- Adaptador de 12 V para el encendedor de cigarrillos.
- Adaptador para red de 230 V.
- Cuello de cisne con ventosa para montaje en el parabrisas.
- CD con copia de seguridad para restaurar el contenido original de la memoria.
- Instrucciones de manejo e instalación.

### **Actualización del software**

#### Actualización del software con tarjeta SD

Si con la versión antigua del software se producen errores en la salida vocal, será necesario actualizar el software.

En las versiones 1.0.16 OS / 1.3.8 se han corregido los errores de la salida vocal.

También se incluyen otras mejoras como revisión de textos traducidos, adaptación de la carga de la pila, corrección de entradas de listas, simplificación en el cambio de idioma, cálculo de la ruta mejorado, regulación del volumen optimizada y simplificación del diálogo TMC.

La versión actual del software y las instrucciones están disponibles en la página de Internet [http://www.blaupunkt.de/infoservices\\_7\\_1.asp](http://www.blaupunkt.de/infoservices_7_1.asp) (v. Anexo).

BWS: Código GARIN 10Z1\_\_EZ0001P

Facturación: máx. 2 AW

### **Recambio**

Se ruega devolver únicamente la pieza reclamada, y no el paquete entero con accesorios.

Pedido de unidades de recambio (sin accesorios) **con el número de recambio** (v. lista) a la central de recambios (ATZ).

El suministro se efectúa en un plazo de 24 a 48 h.

Los centros nacionales y regionales del servicio técnico pueden aprovisionar unidades de recambio.

BWS: Código GARIN 10A1\_\_EZ0001W

Facturación: máx. 2 AW

### **Documentación**

No se requiere manual para el servicio técnico. No se efectúan reparaciones.

## (D) Lucca Software Download

### Update Betriebssystem-Software Version 1.0.16 OS 1.3.8

Durch die Installation dieser Software wird die Arbeitsweise Ihres Travepilot Lucca optimiert. Persönliche Einstellungen, die Favoriten und letzte Ziele werden nicht gelöscht.

Wesentliche Neuerungen sind: Optimierung der Sprachausgabe, der Routenplanung sowie der Akku-Ladeschaltung und des TMC-Dialogs.

Die neue Betriebssoftware enthält keine Länderkarten! Zur Auswahl und Anzeige von Reisezielen (POI) ist es jedoch wichtig, die richtige länderspezifische Software für Ihren Travepilot Lucca herunter zu laden.

Aus der folgenden Tabelle können Sie ersehen, welche Software passend für Ihr Gerät ist. Die zugehörige Lucca Typen-Nr. finden Sie auf einem Schild unterhalb des Geräteakkus:

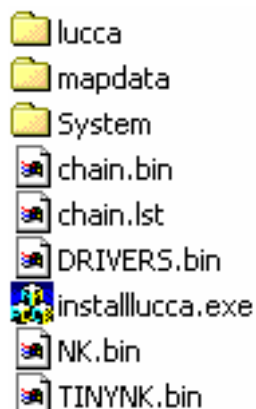
<b>Lucca Typen Nr.</b>	<b>Ländertyp</b>	<b>Software</b>
7 612 201 100	Germany	1016os138_100.zip
7 612 201 101	Alps	1016os138_101.zip
7 612 201 102	Italy	1016os138_102.zip
7 612 201 103	France	1016os138_103.zip
7 612 201 104	Benelux	1016os138_104.zip
7 612 201 105	SpainPortugal	1016os138_105.zip
7 612 201 106	BritishIsles	1016os138_106.zip
7 612 201 107	Scandinavia	1016os138_107.zip
7 612 201 108	Greece	1016os138_108.zip
7 612 201 109	EasternEurope	1016os138_109.zip

### Was wird noch benötigt?

- PC, Pentium, Windows XP/NT/2000 empfohlen
- SD-Card Reader/Writer, handelsüblich
- SD-Card 128 MB (oder größer)

### Vorbereitung:

- Stecken Sie die SD-Card in den SD-Card-Reader und verbinden Sie ihn mit Ihrem PC.
- Öffnen Sie ein Windows Explorer-Fenster im Arbeitsplatz. Die SD-Card erscheint als zusätzlicher Wechsel- datenträger.
- Formatieren Sie die SD-Card. Dazu klicken Sie mit der rechten Maus-Taste im Kontextmenü auf „Schnell Formatieren FAT32“.
- Laden Sie die ZIP-Datei aus obiger Tabelle in einen temporären Ordner (z.B. auf dem Desktop, Neuer Ordner).
- Entpacken Sie die ZIP-Datei in ein neues temporäres Verzeichnis und öffnen Sie die Datei. Das folgende SD- Card Image erscheint:



- Kopieren Sie alle Dateien auf die formatierte SD-Card, bis das oben gezeigte SDCard-Image vollständig erscheint.
- Ist der Kopiervorgang beendet, deaktivieren Sie bitte den SD-Card-Reader. Dazu finden Sie in der Regel ein Windows-Symbol in der Task-Leiste Ihres PC.
- Die fertige SD-Card kann nun entnommen werden.

### **Lucca programmieren:**

- Schließen Sie Ihren Travepilot Lucca an das Netzteil oder den 12 Volt-Adapter an.  
Sollte die Stromversorgung während des folgenden Update-Vorgangs unterbrochen werden (z. B. leerer Akku), könnte Ihr Lucca zu einem Servicefall werden.
- Stecken Sie die SD-Card in Ihren Travepilot Lucca.
- Halten Sie die linke INFO-Taste gedrückt. Dann betätigen Sie kurz den Reset-Knopf an der Unterseite des Travepilot Lucca mit einem Kugelschreiber.
- Wenn im Display „OS UPDATING“ erscheint, können Sie die INFO-Taste loslassen.
- Unterbrechen Sie das Update nicht!
- Nach kurzer Zeit wird Ihnen der Fortschritt des Updates angezeigt (Dauer ca. 5 Min.).
- Ist das Update beendet, erscheint automatisch wieder das Lucca-Startmenü.
- Entfernen Sie jetzt die SD-Card.
- Drücken Sie den Reset-Knopf noch einmal.
- Sie können jetzt Ihre gewünschte Sprache auswählen.
- Wenn das Lucca-Startmenü wieder erscheint, ist das Update abgeschlossen.

Ihr Gerät ist nun auf dem aktuellen Stand.

### **Welche Software Version befindet sich auf meinem Travepilot Lucca?**

Drücken Sie im Menü bitte auf „Einstellungen“ und scrollen Sie bis zum vorletzten Eintrag „Produkt-Information“:

Version: **1.0.16** FD 681 und OS Version: **1.3.8** FD 681 werden angezeigt.

Beachten Sie bitte auch die aktuelle Bedienungsanleitung. Sie wird in 20 Sprachen in der Kurz- oder Langversion zum Download angeboten.

Viel Spass mit Ihrem Travepilot Lucca.

Ihr Blaupunkt Service-Team

---

## **(GB) Lucca Software Download**

### **Operating system software update version 1.0.16 OS 1.3.8**

This software installation will optimise the operation characteristics of your Travepilot Lucca. Your personal settings, favourites and the last destinations will not be deleted.

The main enhancements are as follows: optimisation of the voice output function, route planning, the switching operation for charging rechargeable batteries and the TMC dialogue.

The new operating software does not contain any maps! However, in order to select and display travel destinations (POIs), it is important that you download the correct country-specific software for your Travepilot Lucca.

You can see which software is suitable for your device in the following table. You can find the corresponding Lucca Type No. on the label beneath the device's rechargeable battery:

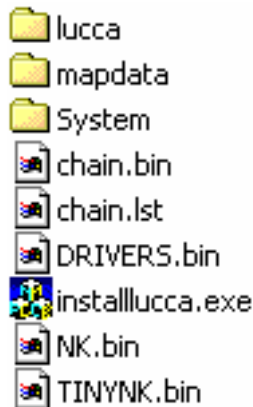
<b>Lucca Type No.</b>	<b>Country Type</b>	<b>Software</b>
7 612 201 100	Germany	1016os138_100.zip
7 612 201 101	Alps	1016os138_101.zip
7 612 201 102	Italy	1016os138_102.zip
7 612 201 103	France	1016os138_103.zip
7 612 201 104	Benelux	1016os138_104.zip
7 612 201 105	SpainPortugal	1016os138_105.zip
7 612 201 106	BritishIsles	1016os138_106.zip
7 612 201 107	Scandinavia	1016os138_107.zip
7 612 201 108	Greece	1016os138_108.zip
7 612 201 109	EasternEurope	1016os138_109.zip

### What else is required?

- PC, Pentium, Windows XP/NT/2000 recommended
- Standard SD-card reader/writer
- SD-card 128 MB (or greater)

### Preparation:

- Insert the SD-card into the SD-card reader and connect the reader to your PC.
- Open a Windows Explorer window in My Computer. The SD-card appears as an additional removable drive.
- Format the SD-card by clicking the right mouse button in the context menu on „Format...“ and then selecting „FAT32“ and „Quick format“.
- Download the ZIP file shown in the table above into a temporary directory (e.g. on the Desktop, New Folder).
- Unpack the ZIP file in a new temporary directory and open the file. The following SD-card image appears:



- Copy all the files onto the formatted SD-card so that the complete SD-card image shown above appears.
- Once the copying process has finished, deactivate the SD-card reader. There is generally a Windows symbol on your PC's taskbar that allows you to do this.
- You can now remove the prepared SD-card.

### Programming Lucca:

- Connect your Travepilot Lucca to the power supply or the 12 V adapter. If the power supply is interrupted during the subsequent update (e.g. the rechargeable battery is empty), this could result in your Lucca needing to be sent in for servicing.
- Insert the SD-card into your Travepilot Lucca.
- Press and hold down the left INFO button. Then briefly press the reset button on the underside of the Travepilot Lucca using a ballpoint pen.

- Once „OS UPDATING“ appears on the display you can let go of the INFO button.
- Do not interrupt the update!
- The progress of the update will be displayed after a short time (duration approx. 5 minutes).
- Once the update has finished, the Lucca start menu appears again automatically.
- Now remove the SD-card.
- Press the reset button once more.
- You can now select your desired language.
- The update has completed when the Lucca start menu appears again.

Your device is now up-to-date.

## Which software version is installed on my Travelpilot Lucca?

Press on „Settings“ in the menu and scroll down to the second from last item „Product information“:

Version: **1.0.16** FD 681 and OS Version: **1.3.8** FD 681 are displayed.

Please also take note of the information in the current version of the operating instructions. They are provided for download as a short and long version in 20 languages.

We hope you enjoy using your Travelpilot Lucca.

Your Blaupunkt service team

## (F) Téléchargement logiciel Lucca

### Mise à jour du logiciel d'exploitation version 1.0.16 OS 1.3.8

L'installation de ce logiciel permet d'optimiser le fonctionnement de votre TravelPilot Lucca. Les paramètres personnels, les favoris et les dernières destinations ne seront pas effacés. Les principales nouveautés sont : l'optimisation de la sortie vocale, de la planification des itinéraires ainsi que du circuit de chargement de l'accu et de la zone de dialogue TMC.

Le nouveau logiciel d'exploitation ne contient pas de cartes de pays ! Pour sélectionner et visualiser les itinéraires de voyage (POI), il est important de télécharger le logiciel spécifique au pays en question disponible pour votre TravelPilot Lucca.

Le tableau ci-dessous vous indique quel logiciel convient à votre appareil. Le numéro de série du Lucca est indiqué sur une plaque située sous l'accu de l'appareil.

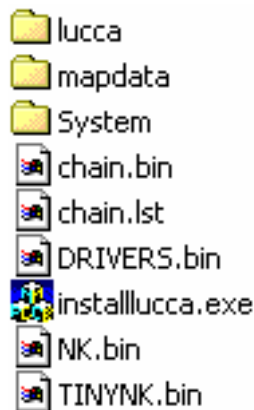
N° de série Lucca	Pays	Logiciel
7 612 201 100	Germany	1016os138_100.zip
7 612 201 101	Alps	1016os138_101.zip
7 612 201 102	Italy	1016os138_102.zip
7 612 201 103	France	1016os138_103.zip
7 612 201 104	Benelux	1016os138_104.zip
7 612 201 105	SpainPortugal	1016os138_105.zip
7 612 201 106	BritishIsles	1016os138_106.zip
7 612 201 107	Scandinavia	1016os138_107.zip
7 612 201 108	Greece	1016os138_108.zip
7 612 201 109	EasternEurope	1016os138_109.zip

### De quoi avez-vous encore besoin ?

- PC, Pentium, Windows XP/NT/2000 recommandé
- Lecteur-enregistreur de cartes SD, en vente dans le commerce
- Carte SD de 128 Mo (ou supérieur)

## Préparation :

- Insérez la carte SD dans le lecteur de cartes SD et reliez-le avec votre PC.
- Ouvrez une fenêtre de l'Explorateur Windows. La carte SD apparaît comme disque amovible additionnel.
- Formatez la carte SD. Pour cela, cliquez avec le bouton droit de la souris dans le menu contextuel « Formatage rapide FAT32 ».
- Chargez le fichier ZIP du tableau ci-dessus dans un dossier temporaire (par exemple sur le Bureau, Nouveau dossier).
- Décompressez le fichier ZIP dans un nouveau répertoire temporaire et ouvrez le fichier. L'image de la carte SD apparaît comme suit :



- Copiez tous les fichiers sur la carte SD formatée jusqu'à ce que l'image de la carte SD montrée ci-dessus apparaisse dans son intégralité.
- Une fois la copie terminée, désactivez le lecteur de cartes SD. Normalement, une icône Windows se trouve dans la barre des tâches de votre PC.
- La carte SD terminée peut être maintenant retirée.

## Programmer le Lucca :

- Raccordez votre TravelPilot Lucca à l'adaptateur-secteur ou à l'adaptateur 12 volts. Si l'alimentation électrique devait être interrompue pendant la mise à jour suivante (par ex. accu vide), votre Lucca risque de devenir un cas de service après-vente.
- Insérez la carte SD dans votre TravelPilot Lucca.
- Maintenez la touche gauche INFO enfoncée. Pressez ensuite brièvement le bouton Reset en dessous du TravelPilot Lucca à l'aide d'un stylo à bille.
- Relâchez la touche INFO dès que « OS UPDATING » apparaît sur l'écran.
- Surtout, n'interrompez pas la mise à jour !
- Quelques secondes après, la progression de la mise à jour vous est indiquée (durée : approx. 5 min.).
- Une fois la mise à jour terminée, le menu de démarrage du Lucca réapparaît automatiquement.
- Retirez maintenant la carte SD.
- Appuyez de nouveau sur la touche Reset.
- Vous pouvez maintenant sélectionner votre langue.
- La mise à jour est terminée quand le menu de démarrage du Lucca réapparaît.

Votre appareil est maintenant mis à jour.



## Quelle version logicielle est installée sur mon TravelPilot Lucca ?

Dans le menu, cliquez sur « Paramètres » et défilez jusqu'à l'avant-dernière option « Information produit » :  
Version : **1.0.16** FD 681 et version OS : **1.3.8** FD 681 apparaissent.

Reportez-vous également au guide d'utilisation. Celui-ci peut être téléchargé et est disponible en 20 langues en version longue ou courte.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre TravelPilot Lucca !

L'équipe du service après-vente Blaupunkt

## (I) Download del software Lucca

### Aggiornamento del software di sistema operativo versione 1.0.16 OS 1.3.8

Installando questo software ottimizzate il funzionamento del vostro Travelpilot Lucca. L'installazione non cancella le impostazioni individuali, i preferiti e le ultime destinazioni. Le novità essenziali sono: ottimizzazione dell'output voce, della progettazione di percorso, della commutazione di inserimento di accumulatore e del dialogo TMC.

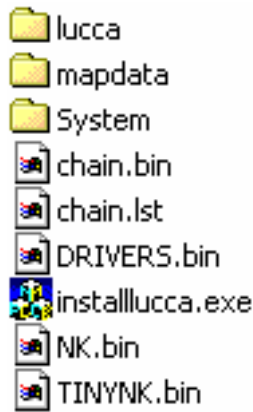
Il nuovo software operativo non contiene nessuna carta geografica dei vari paesi! Per la scelta e la visualizzazione delle destinazioni (POI) è comunque importante scaricare per il vostro Travelpilot Lucca proprio il software che si riferisce al paese di vostro interesse.

Nella seguente tabella potete vedere quale è il software adatto per il vostro apparecchio. Il relativo numero del tipo di apparecchio Lucca viene indicato su una targhetta fissata sotto l'accumulatore dell'apparecchio:

No. di tipo Lucca	Paese	Software
7 612 201 100	Germany	1016os138_100.zip
7 612 201 101	Alps	1016os138_101.zip
7 612 201 102	Italy	1016os138_102.zip
7 612 201 103	France	1016os138_103.zip
7 612 201 104	Benelux	1016os138_104.zip
7 612 201 105	SpainPortugal	1016os138_105.zip
7 612 201 106	BritishIsles	1016os138_106.zip
7 612 201 107	Scandinavia	1016os138_107.zip
7 612 201 108	Greece	1016os138_108.zip
7 612 201 109	EasternEurope	1016os138_109.zip

### Cosa deve essere ancora disponibile?

- PC, Pentium, sono raccomandabili Windows XP/NT/2000
- Lettore-scrittore per scheda SD, reperibile in commercio
- Scheda SD 128 MB (o maggiore) Preliminari:
- Inserite la scheda SD nel lettore di scheda SD e collegatela al vostro PC.
- Sotto Risorse del sistema aprite una finestra Windows Explorer. La scheda SD viene riconosciuta come ulteriore supporto intercambiabile di dati.
- Formattate la scheda SD. Per fare ciò, nel menu di contesto fate clic con il tasto destro su „Formattazione veloce FAT32“.
- Dalla tabella sopra riportata trasferite il file ZIP in una cartella provvisoria (p. es. sul desktop, Nuova cartella).
- Decomprimete il file ZIP e trasferitelo in una nuova cartella provvisoria, poi aprite il file. Viene allora visualizzata sul monitor la seguente immagine di scheda SD:



- Copiate tutti i file sulla scheda SD formattata, fino a visualizzare al completo l'immagine di scheda SD qui sopra riportata.
- Dopo aver copiato tutto, disattivate il lettore di scheda SD. Per questa operazione è solitamente disponibile un simbolo Windows nella barra delle applicazioni del vostro PC.
- Potete ora estrarre la scheda SD, pronta per l'uso.

### Come programmare Lucca:

- Allacciate il vostro Travepilot Lucca all'alimentatore o ad un adattatore di 12 volt. Se durante il seguente processo di aggiornamento dovesse verificarsi una caduta di corrente (p. es. accumulatore esausto), il Lucca potrebbe guastarsi.
- Inserite la scheda SD nel Travepilot Lucca.
- Tenete premuto il tasto sinistro INFO. Con l'aiuto di una penna a sfera azionate poi brevemente il pulsante Reset sul lato inferiore del Travepilot Lucca.
- Lasciate libero il tasto INFO quando sul display appare „OS UPDATING“.
- Non interrompere il processo di aggiornamento!
- Dopo breve tempo vi viene indicato come procede l'aggiornamento (durata: circa 5 minuti).
- Non appena viene concluso il processo di aggiornamento, sul display appare automaticamente di nuovo il menu di avvio del Travepilot Lucca.
- Staccate ora la scheda SD.
- Premete di nuovo il pulsante Reset.
- Potete ora selezionare la lingua desiderata.
- L'aggiornamento è concluso quando sul display appare nuovamente il menu di avvio del Travepilot Lucca.

Ora il vostro apparecchio è aggiornato con i dati più recenti.

### Quale versione di software è installata sul mio Travepilot Lucca?

Selezionate il punto di menu „Impostazioni“ ed eseguite uno scroll fino al penultimo punto „Informazioni sul prodotto“: appaiono le indicazioni Versione: **1.0.16** FD 681 e Versione OS: **1.3.8** FD 681.

Tenete per favore anche conto delle attuali istruzioni d'uso, che potete scaricare in 20 lingue, in versione breve o completa.

Buon divertimento con il Travepilot Lucca!

Il vostro team del Servizio di assistenza Blaupunkt

## (E) Descarga del software para Lucca

### Software de actualización del sistema operativo, versión 1.0.16 OS 1.3.8

La instalación de este software optimiza el funcionamiento del TravelPilot Lucca. Con la actualización se conservan los ajustes personalizados, los favoritos y los últimos destinos. Las principales novedades son: Optimización de la salida vocal, del cálculo de la ruta, de la carga de la batería y del diálogo TMC.

¡El nuevo software no incluye ningún mapa! Pero recuerde que para poder seleccionar y visualizar los destinos del viaje (POI), es imprescindible cargar en el TravelPilot Lucca el software específico del país en cuestión.

En la siguiente tabla se expone el software adecuado para cada equipo. El número de tipo correspondiente a su TravelPilot Lucca lo encontrará en la placa que hay en la parte inferior de la batería del equipo:

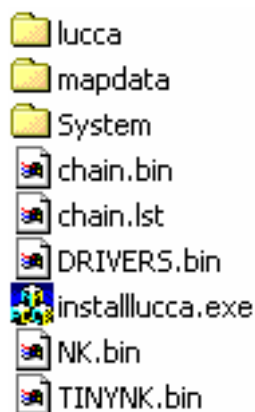
Nº de tipo Lucca	País	Software
7 612 201 100	Germany	1016os138_100.zip
7 612 201 101	Alps	1016os138_101.zip
7 612 201 102	Italy	1016os138_102.zip
7 612 201 103	France	1016os138_103.zip
7 612 201 104	Benelux	1016os138_104.zip
7 612 201 105	SpainPortugal	1016os138_105.zip
7 612 201 106	BritishIsles	1016os138_106.zip
7 612 201 107	Scandinavia	1016os138_107.zip
7 612 201 108	Greece	1016os138_108.zip
7 612 201 109	EasternEurope	1016os138_109.zip

### ¿Qué se requiere?

- PC, Pentium, Windows XP/NT/2000 (recomendado)
- Unidad de lectura/escritura de tarjetas SD, de tipo corriente
- Tarjeta SD de 128 Mb (o de más capacidad)

### Preparativos:

- Inserte la tarjeta SD en el lector de tarjetas SD y conecte el lector al PC.
- Abra una ventana del Explorador de Windows en Mi PC. La tarjeta SD aparece como disco extraíble adicional.
- Formatee la tarjeta SD. Con el botón derecho del ratón, haga clic en la opción del menú contextual „Formato rápido FAT32“.
- Basándose en la tabla expuesta más arriba, copie el archivo ZIP correspondiente a su equipo en una carpeta temporal (p. ej. en el Escritorio, Nueva carpeta).
- Desempaquete el archivo ZIP en un nuevo directorio temporal y abra el archivo extraído. En la pantalla se muestra la siguiente imagen de la tarjeta SD:



- Copie todos los archivos a la tarjeta SD formateada hasta que esté completa la imagen de la tarjeta SD mostrada más arriba.
- Una vez concluida la copia, desactive el lector de tarjetas SD. Para ello suele haber un icono de Windows en la barra de tareas del PC.
- A continuación ya puede extraer la tarjeta SD preparada para el equipo.

### **Programar el Lucca:**

- Conecte el TravelPilot Lucca a la fuente de alimentación o al adaptador de 12 V. Recuerde que si se produce un corte en el suministro eléctrico del Lucca durante el proceso de actualización (p. ej. si el acumulador está descargado), es posible que sufra daños y tenga que ser enviado al servicio técnico.
- Inserte la tarjeta SD en el TravelPilot Lucca.
- Mantenga oprimida la tecla izquierda INFO. Después, con ayuda de un bolígrafo, oprima brevemente el botón Reset situado en la parte inferior del TravelPilot Lucca.
- Suelte la tecla INFO cuando aparezca en pantalla la indicación „OS UPDATING“.
- ¡No interrumpa el proceso de actualización!
- Al poco tiempo se muestra el progreso de la actualización (duración: aprox. 5 min.)
- Cuando finaliza la actualización, se visualiza nuevamente el menú inicial del Lucca.
- Retire la tarjeta SD.
- Vuelva a oprimir el botón Reset.
- Ahora ya puede seleccionar el idioma correspondiente.
- La actualización termina cuando vuelve a mostrarse el menú inicial del Lucca.

### **El equipo está actualizado.**

¿Qué versión del software está instalada en mi TravelPilot Lucca?

Seleccione la opción del menú „Ajustes“ y vaya hasta la penúltima entrada „Información sobre el producto“:

Versión: **1.0.16** FD 681 y versión OS: **1.3.8** FD 681.

Por favor, tenga también en cuenta las nuevas instrucciones de manejo. Éstas están disponibles en 20 idiomas y se pueden descargar en la versión breve o en la versión completa.

¡Que se divierta con su TravelPilot Lucca!

El Servicio Técnico de Blaupunkt

Für Ihren Verteiler/For internal distribution:

- Organisation  Werkstatt/Workshop  Ersatzteildienst/Spare part service  
 Navigation  Autoradio/Car radio  Verkauf/Sales  Einbau/Installation  
 DAB  Mobile Audio/Video  RadioPhone

Verteiler-Nummer/Distribution code: Handel, intern



Ihr Ansprechpartner / your contact person : CM-AS/SCS2 Knackstedt, Tel.: (0 51 21) 49-41 33

Nr. 06.03.09

# Tuner

## (DE) Servicekonzept - 7 607 003 553 IVTV-05

**Produktbeschreibung** Mobiler DVB-T mit folgenden Top-Features:  
Unterstützt alle DVB-T modi 2k, 8k) und Standards; Elektronischer Programm Guide (EPG); 2 Sender-Speichereinstellungen wählbar Home / Travel); Steuerung eines zusätzlich angeschlossenen analogen TV Tuners möglich; externer AV Eingang für Anschluß analoger TV Tuner; Automatische Umstellung digital/analog je nach Empfangssituation Offiziell DVB lizenziert (Logo-Verwendung); Empfang bis 240 km/h möglich, Infrarot-Fernbedienung und Antenne im Lieferumfang enthalten.

**Serviceverfahren**

a) Garantie  
Austausch in Hildesheim über ATZ (Austauschzentrale)  
Garin-Code: Zum Tausch eingesandte Geräte bitte mit der Klassifizierung „Kundenbeanstandung verschlüsselt 1 BP EZ 0001 W“ versehen.

b) Kostenpflichtige Reparatur  
Kostenpflichtiger Austausch in Hildesheim über ATZ.

**AT-Nummer** 7 607 063 543

**Lieferadresse ATZ** Blaupunkt GmbH  
CM-AS/MFR2-ATZ  
Robert-Bosch-Str. 200  
31139 Hildesheim

**Dokumentation** Folgende Dokumentationen sind über das Extr@net abrufbar:  
Bedienungs-/Einbauanleitung, 9-sprachig

Blaupunkt GmbH Hildesheim • CM-AS • Robert-Bosch-Str. 200  
Tel.: (0 51 21) 49-0, Fax: (0 51 21) 49-40 82 • www.blaupunkt.com



## **(GB) Service Concept - 7 607 003 553 IVTV-05**

<b>Product description</b>	Mobile DVB-T with the following top features: Supports all DVB-T modes (2k, 8k) und standards; electronic programme guide (EPG); 2 station memory settings can be selected (Home / Travel); it is possible to control an additionally connected analogue TV tuner; external AV input for connecting analogue TV tuner; automatic changeover between digital/analogue depending on the reception situation; official DVB license (use of logo); reception at up to 240 km/h possible; infrared remote control and antenna included.
<b>Service procedure</b>	<u>a) Guarantee</u> Exchange in Hildesheim via ATZ (exchange centre) Garin code: Please classify devices sent in for exchange as „Coded customer complaint 1 BP EZ 0001 W“. <u>b) Repair subject to a charge</u> Exchange subject to a charge in Hildesheim via ATZ.
<b>AT number</b>	7 607 063 543
<b>Delivery address ATZ</b>	Blaupunkt GmbH CM-AS/MFR2-ATZ Robert-Bosch-Str. 200 31139 Hildesheim
<b>Documentation</b>	The following documentation can be accessed on the Extr@net: Operating/installation instructions in 9 languages

---

## **(FR) Concept de service - 7 607 003 553 IVTV-05**

<b>Description du produit</b>	DVB-T mobile avec les fonctions principales suivantes : Prise en charge de tous les modes DVB-T 2k, 8k) et normes ; guide électronique des programmes (EPG) ; 2 options de mémorisation de station sélectionnables maison (home) / voyage (travel) ; commande possible d'un tuner TV analogique additionnel ; entrée AV externe pour la connexion d'un tuner TV analogique ; passage automatique en mode numérique / analogique en fonction de la réception présente ; licence DVB officielle (utilisation du logo) ; réception possible jusqu'à 240 km/h, télécommande infrarouge et antenne fournies.
<b>Service après-vente</b>	<u>a) Garantie</u> Remplacement à Hildesheim via ATZ (centrale de remplacement) Code Garin : Munir les appareils envoyés pour remplacement de la classification « Réclamation client codé 1 BP EZ 0001 W ». <u>b) Réparation payante</u> Remplacement payant à Hildesheim via ATZ.

**Numéro  
de remplacement** 7 607 063 543

**Adresse  
de livraison ATZ** Blaupunkt GmbH  
CM-AS/MFR2-ATZ  
Robert-Bosch-Str. 200  
31139 Hildesheim  
Allemagne

**Documentation** Les documentations suivantes sont disponibles sur l'Extr@net :  
Guide d'utilisation / de montage en 9 langues

---

## **(IT) Concetto di servizio - 7 607 003 553 IVTV-05**

**Descrizione di  
prodotto** DVB-T mobile con le seguenti caratteristiche di spicco:  
Supporta tutte le modalità DVB-T (2k, 8k) e gli standard; guida elettronica di programma (EPG); selezionabili 2 impostazioni di memoria delle stazioni (Home / Travel); possibilità di comando di un tuner TV analogico aggiuntivo eventualmente allacciato; entrata AV esterna per l'allacciamento di un tuner TV analogico; commutazione automatica digitale/analogico in corrispondenza della situazione di ricevimento segnali; licenza ufficiale DVB (impiego di logo); possibilità di ricezione fino a 240 km/h, in dotazione telecomando a raggi infrarossi e antenna.

**Procedura di servizio  
d'assistenza** a) Garanzia:  
Ricambio a Hildesheim tramite ATZ (centrale di ricambio)  
Codice Garin: Quando inviate in ricambio un apparecchio, indicate per favore sempre la classificazione „Codice di reclamo del cliente 1 BP EZ 0001 W“.  
b) Riparazione contro pagamento  
Ricambio contro pagamento a Hildesheim tramite ATZ.

**Numero AT** 7 607 063 543

**Indirizzo di invio  
ad ATZ** Blaupunkt GmbH  
CM-AS/MFR2-ATZ  
Robert-Bosch-Str. 200  
31139 Hildesheim

**Documentazione** Potete richiamare la seguente documentazione tramite Extr@net:  
Istruzioni d'uso e di montaggio, in 9 lingue  
Elenco ET

## **(ES) Concepto de servicio - 7 607 003 553 IVTV-05**

### **Descripción del producto**

DVB-T móvil con las características top siguientes:

Apoya todos los modos DVB-T 2k, 8k y todas las normas; guía electrónica de programación (EPG); 2 regulaciones de memoria de estaciones (Home / Travel); posibilidad de conexión de un regulador de sintonizador de TV análogo adicional; entrada externa AV para la conexión de un sintonizador de TV análogo; transformación automática digital/análogo dependiendo de la situación de recepción; con licencia DVB oficial (utilización del logo); recepción posible hasta 240 km/h; volumen de entrega incluye control remoto por infrarrojos y antena.

### **Procedimiento de servicio técnico**

#### a) Garantía

Recambio en Hildesheim por medio de la ATZ (central de recambio)

Código Garin: favor marcar los aparatos enviados para el recambio con la clasificación „reclamación de cliente codificada 1 BP EZ 0001 W“.

#### b) Reparación paga

Recambio pago en Hildesheim por medio de la ATZ.

### **Número AT**

7 607 063 543

### **Dirección de entrega ATZ**

Blaupunkt GmbH  
CM-AS/MFR2  
Robert-Bosch-Str. 200  
31139 Hildesheim  
Alemania

### **Documentación**

Las documentaciones siguientes pueden ser obtenidas por Extr@net:  
Instrucciones de uso/de montaje, en 9 lenguas



Für Ihren Verteiler/For internal distribution:

- Organisation  Werkstatt/Workshop  Ersatzteildienst/Spare part service  
 Navigation  Autoradio/Car radio  Verkauf/Sales  Einbau/Installation  
 DAB  Mobile Audio/Video  RadioPhone

Verteiler-Nummer/Distribution code: Handel, intern

Ihr Ansprechpartner / your contact person : CM-AS/SCS2 Knackstedt, Tel.: (0 51 21) 49-41 33

**Nr. 06.03.17**

# Navigation

**(DE) Rome NAV 55E - 7 612 300 305**  
**Rome NAV 55E - 7 612 300 306**

**Beanstandung:** Rechter Drehgeber funktioniert in Drehrichtung rechts unsicher, teilweise gar nicht.

**Ursache:** Falsche Positionierung des Wippschalters auf der Platine.

**Maßnahme:** Austausch der Schalterplatte.

**Bemerkung:** Ab Geräteindex „E“ werden geänderte Schalterplatten in den Geräten eingesetzt. Die Schalterplatte kann gemäß ET-Liste bestellt werden.

**Garantiemeldung:** Sofern eine Garantiemeldung erfolgt, ist folgender Fehlerschlüssel zu verwenden:

Beanstandung:	24B
Klassifizierung:	5
Bauteil:	ME
Positionsnummer:	3741
Arbeit:	W

**(GB) Rome NAV 55E - 7 612 300 305**  
**Rome NAV 55E - 7 612 300 306**

**Complaint:** Right rotary transmitter functions unreliably in the direction of rotation on the right side, in part, not at all.

**Cause:** Incorrect positioning of the rocker-switch on the board.

**Preventative measures:** Replace the switch plate.

**Remarks:** Starting with unit index „E“, modified switch plates are used in the units. The switch plate can be ordered from the replacement parts list.

**Guarantee report:** If a guarantee report is made, then the following failure code should be used:

Complaint:	24B
Classification	5
Component:	ME
Item number:	3741
Work:	W

---

**(FR) Rome NAV 55E - 7 612 300 305**  
**Rome NAV 55E - 7 612 300 306**

**Réclamation :** L'encodeur droit fonctionne vers la droite de manière aléatoire, parfois même pas du tout.

**Cause :** Mauvais positionnement du commutateur à bascule sur la carte.

**Remède :** Remplacement de la carte imprimée.

**Remarque :** Des cartes imprimées modifiées sont utilisées dans les appareils à partir de l'indice d'appareil « E ». La carte imprimée peut être commandée conformément à la liste des pièces détachées.

**Notification de garantie:** En cas de notification de garantie, utilisez la clé d'erreur suivante :

Réclamation :	24B
Classification :	5
Composant :	ME
Poste :	3741
Travail :	W

**(IT) Rome NAV 55E - 7 612 300 305**  
**Rome NAV 55E - 7 612 300 306**

- Reclamo:** Il trasduttore rotativo destro funziona in modo malsicuro, o a volte non funziona affatto.
- Causa:** L'interruttore a bilico sulla scheda di circuito stampato si trova in posizione sbagliata.
- Rimedio:** Ricambio della piastrina con gli interruttori.
- Nota:** A partire dagli apparecchi contrassegnati con l'indice „E“ vengono montate altre piastrine con interruttori. La piastrina con gli interruttori si può ordinare in base alla lista ET.

**Avvertenza  
sulla garanzia:**

Gli avvisi di casi di garanzia si trasmettono applicando la seguente chiave degli errori:

Reclamo:	24B
Classificazione:	5
Componente:	ME
No. di posizione:	3741
Lavoro:	W

---

**(ES) Rome NAV 55E - 7 612 300 305**  
**Rome NAV 55E - 7 612 300 306**

- Reclamación:** El codificador rotatorio derecho no funciona fiablemente en sentido de giro derecho, a veces no funciona para nada.
- Causa:** Posicionamiento equivocado del interruptor oscilante en la platina.
- Medida:** Sustitución de la placa de interruptores.
- Observación:** A partir del índice de aparatos „E“, se utilizan placas de interruptores en los aparatos. La placa de interruptores puede ser encargada según la lista ET.
- Aviso de garantía:** En el caso de efectuarse un aviso de garantía, debe utilizarse el código de error siguiente:

Reclamación:	24B
Clasificación:	5
Pieza:	ME
Número de posición:	3741
Trabajo:	W

Für Ihren Verteiler/For internal distribution:

- Organisation  Werkstatt/Workshop  Ersatzteildienst/Spare part service  
 Navigation  Autoradio/Car radio  Verkauf/Sales  Einbau/Installation  
 DAB  Mobile Audio/Video  RadioPhone

Verteiler-Nummer/Distribution code: Handel, intern



Ihr Ansprechpartner / your contact person : CM-AS/SCS2 Gutmann, Tel.: (0 51 21) 49-41 95

Nr. 06.03.23

# 24 Volt Truck Radios

## Liste/List 1 (Prozessor 8 928 908 434)

COACH CRC41	7 607 005 030
COACH CRD41	7 607 005 031
COACH CRC42 US	7 607 005 064
COACH CRD42 US	7 607 005 065
MAN CC24V	7 607 005 028
MAN CD24V	7 607 005 029
IVECO CC24V	7 607 005 035
IVECO CD24V	7 607 005 036
TRC 24V (MAN)	7 607 005 070
TRD 24V (MAN)	7 607 005 071
MAN CD	7 607 005 083
IVECO CD24V (CAN)	7 607 005 086

## Liste/List 2 (Prozessor 8 928 908 433)

TRC 45	7 607 005 075
TRD 45	7 607 005 076
RENAULT CC (RVI)	7 607 005 038
RENAULT CD (RVI)	7 607 005 039
MAN CC24V WITHOUT MCNET	7 607 005 062
MAN CD24V WITHOUT MCNET	7 607 005 063
TRC 24V	7 607 005 066
TRD 24V	7 607 005 067
CALAIS TRC41	7 607 005 032
ROTTERDAM TRD41	7 607 005 033
RENAULT TRC43VI	7 607 005 073
RENAULT TRUCK CD	7 607 005 079
TRD44	7 607 005 087
IVECO CD24V (W/O CAN)	7 607 005 088

**(D)**

**Beanstandung:** Lautstärke kann nicht eingestellt werden.

**Ursache:** Lautstärkereglern defekt

**Maßnahme:** Bei beanstandeten Geräten muss der Lautstärkereglern S1000 (Encoder - 8 941 481 074) ausgewechselt werden.  
Zusätzlich muss der Prozessor D1000, bei Geräten aus der Liste 1 in den Prozessor 8 928 908 434 und bei Geräten aus der Liste 2 in den Prozessor 8 928 908 433, gewechselt werden.

Blaupunkt GmbH Hildesheim • CM-AS/SCS • Robert-Bosch-Str. 200  
Tel.: (0 51 21) 49-0, Fax: (0 51 21) 49-40 82 • www.blaupunkt.com



**Bemerkung:** Die Prozessoren 8 928 908 434 und 8 928 908 433 können von unserem Ersatzteildienst bestellt werden.  
Ab FD685 fließen die neuen Prozessoren in die Produktion der Geräte ein.

**Garantiemeldung:** Sofern eine Garantiemeldung erfolgt, ist folgender Fehlerschlüssel zu verwenden:

Beanstandung:	80 K
Klassifizierung:	5
Bauteil:	S
Positionsnummer:	1000
Arbeit:	W

---

**(GB)**

**Complaint:** The volume does not allow to be adjusted.

**Cause:** Defective volume control.

**Remedy:** Replace the volume control S1000 (encoder - 8 941 481 074) of complained pieces of equipment.  
In addition, processor D1000 has to be changed as well,  
for devices from list 1 into processor 8 928 908 434,  
for devices from list 2 into processor 8 928 908 433.

**Remark:** The processors 8 928 908 434 and 8 928 908 433 are available from our spare parts service.  
The new processors will be used in production as of FD 685.

**Warranty report:** Please use the following failure key for all repairs under warranty:

Complaint:	80 K
Classification:	5
Component:	S
Item number:	1000
Work performed:	W

Für Ihren Verteiler/For internal distribution:

- Organisation  Werkstatt/Workshop  Ersatzteildienst/Spare part service  
 Navigation  Autoradio/Car radio  Verkauf/Sales  Einbau/Installation  
 DAB  Mobile Audio/Video  RadioPhone

Verteiler-Nummer/Distribution code: Handel, intern

Ihr Ansprechpartner / your contact person : CM-AS/SCS2 Gutmann, Tel.: (0 51 21) 49-41 95

**Nr. 06.03.30**

## T-Line 5

Kiel CD 35	7 645 050 510	Essen MP 35	7 645 150 510
Malaga CD 35	7 645 060 510	Brighton MP 35	7 645 160 510
Vancouver CD 35	7 645 070 310	Calgary MP 35	7 645 170 310
Bristol CD 35	7 645 075 310	Bermuda MP 35	7 645 185 510
Laguna CD 35	7 645 085 510	San Diego MP 35	7 645 190 310
		Barcelona MP 35	7 645 250 310
		Madrid MP 35	7 645 260 310
		Brooklyn MP 35	7 645 261 310
		Mitsubishi Edition MP 35	7 645 262 310
		Key West MP 35	7 645 280 510
		London MP 35	7 645 450 310
		Kingston MP 35	7 645 460 310
		Syracuse MP 35	7 645 480 510
		Monterrey MP 35	7 645 485 510

### (D)

- Beanstandung:** Nach dem Einschalten des Gerätes ist ca. 20 Sekunden lang ein lautes Laufwerksgeräusche zu hören.
- Ursache:** SW-Fehler.
- Maßnahme:** Bei beanstandeten Geräten muss der Laufwerkprozessor (U5) auf der Steuerplatte des CD-Laufwerks gegen den Prozessor **8 619 003 246** bei CD-Geräten (siehe Anl. 1) und gegen den Prozessor **8 619 003 247** bei MP3-Geräten (siehe Anl. 2) getauscht werden.

**Bemerkung:** Der neue Prozessor fließt nicht mehr in die Produktion der Geräte ein. Bei komplettem Laufwerkstausch muss das Laufwerk **8 619 003 244** in CD-Geräte und das Laufwerk **8 619 003 245** in MP3-Geräte eingebaut werden, diese Laufwerke sind bereits mit den neuen Prozessoren ausgerüstet. Die Prozessoren **8 619 003 246** und **8 619 003 247** sowie die Laufwerke **8 619 003 244** und **8 619 003 245** können von unserem Ersatzteildienst bestellt werden.

**Garantiemeldung:** Sofern eine Garantiemeldung erfolgt, ist folgender Fehlerschlüssel zu verwenden:

Beanstandung: 60H  
Klassifizierung: 5  
Bauteil: IC  
Positionsnummer: U5  
Arbeit: P

## (GB)

**Complaint:** A loud drive noise is audible for about 20 seconds after power on.

**Cause:** SW error

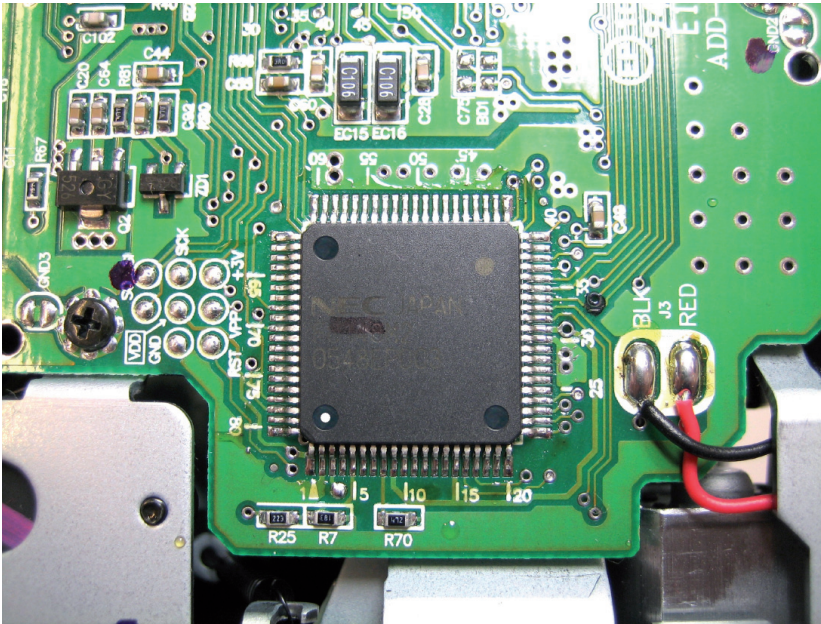
**Remedy:** Replace the drive processor (U5) on the control board of the CD drive against processor **8 619 003 246** (see Att.1) in returned CD products and against processor **8 619 003 247** in returned MP3 units (see Att. 2).

**Remark:** The new processor will no more be introduced in the production. If the drive is replaced completely, you must install drive **8 619 003 244** in CD units and drive **8 619 003 245** in MP3 units; these drives are already equipped with the new processors. The processors **8 619 003 246** and **8 619 003 247** as well as the drives **8 619 003 244** and **8 619 003 245** can be ordered from our spare part service.

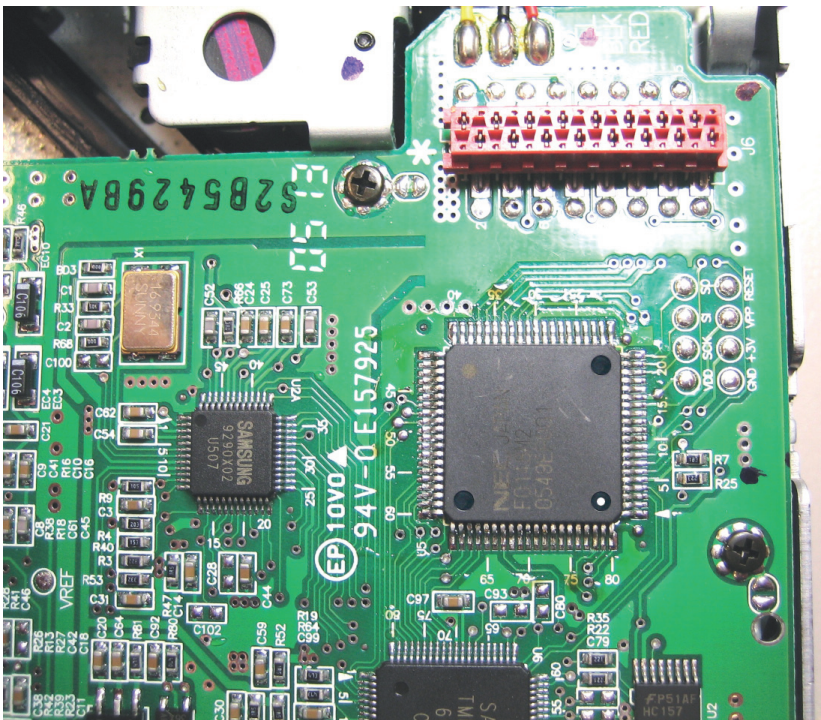
**Warranty report:** Please use the following failure key for all repairs under warranty:

Complaint: 60H  
Classification: 5  
Component: IC  
Item number: U5  
Work performed: P

**Abb. 1: Position Proc. U5 - CD-LW**  
**Att. 1: Position Proc. U5 – CD-mech.**



**Abb. 2: Position Proc. U5 - MP3-LW**  
**Att. 2: Position Proc. U5 - MP3-mech.**





Für Ihren Verteiler/For internal distribution:

- Organisation  Werkstatt/Workshop  Ersatzteildienst/Spare part service  
 Navigation  Autoradio/Car radio  Verkauf/Sales  Einbau/Installation  
 DAB  Mobile Audio/Video  RadioPhone

Verteiler-Nummer/Distribution code: Handel, intern

Ihr Ansprechpartner / your contact person : CM-AS/SCS2 Knackstedt, Tel.: (0 51 21) 49-41 33

**Nr. 06.03.31**

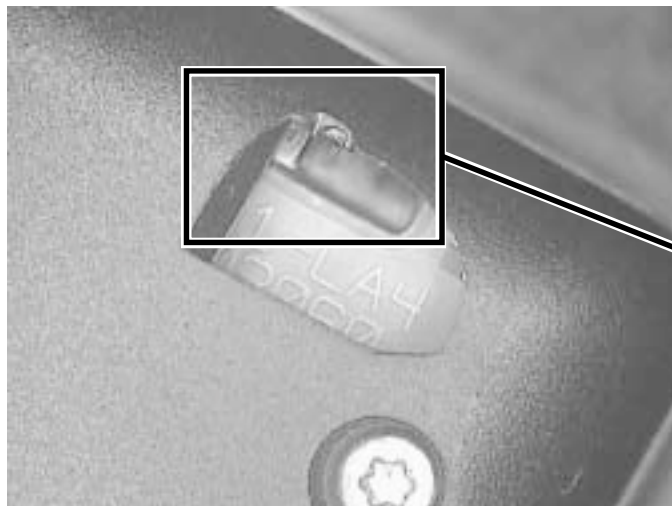
# Navigation

**(DE) Rome NAV 55E - 7 612 300 305**  
**Rome NAV 55E - 7 612 300 306**

**Beanstandung:** Release panel lässt sich nicht öffnen oder rastet beim Schließen nicht mehr ein.

**Ursache:** Rasthaken ist außerhalb der Toleranz oder leicht verbogen.

**Maßnahme:** Mit einem scharfen Messer (Cuttermesser) die Öffnung an der Panelrückwand, wie auf den Fotos abgebildet, vorsichtig vergrößern.



Beschädigung durch Rasthaken, die eine einwandfreie Funktion verhindern.

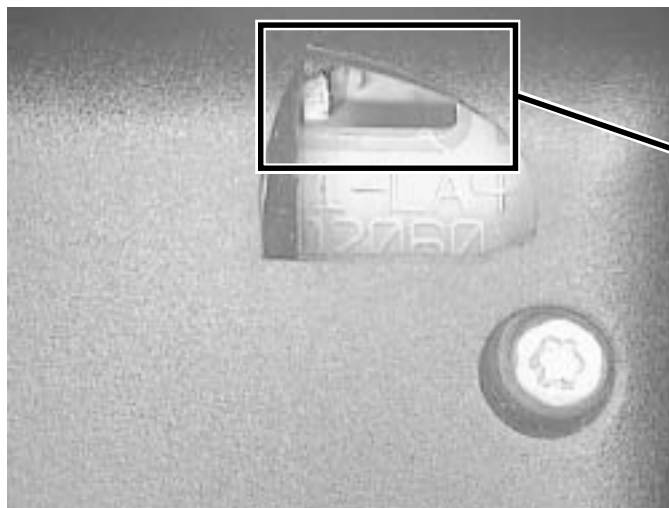
Damage by catches that prevent trouble-free functioning.

Endommagement dû aux crochets de verrouillage empêchant le fonctionnement correct.

Disturbo causato da ganci di arresto, che impediscono il normale funzionamento.

Daño debido a ganchos de retención que impiden un funcionamiento correcto.

**Maßnahme:**



Ausschnitte wie abgebildet mit einem Cutter-Messer vorsichtig vergrößern.

Using a box cutter, carefully enlarge the openings as illustrated.

Agrandir avec précaution les entailles comme montré sur les photos au moyen d'un couteau-cutter.

Con un cutter ingrandite con cautela l'apertura, come illustrato qui a lato.

Ampliar con cuidado las entalladuras con el cutter como se indica en las fotos.

**(GB) Rome NAV 55E - 7 612 300 305, Rome NAV 55E - 7 612 300 306**

**Complaint:** Release panel does not open or no longer engages when closed.

**Cause:** Catch exceeds tolerances or is slightly bent.

**Corrective measure:** Using a sharp knife (box cutter), carefully enlarge the opening on the rear wall of the panel as shown in the photographs.

---

**(FR) Rome NAV 55E - 7 612 300 305, Rome NAV 55E - 7 612 300 306**

**Réclamation :** La façade détachable ne s'ouvre plus ou se n'enclenche plus à la fermeture.

**Cause :** Le crochet de verrouillage est en dehors des tolérances ou légèrement courbé.

**Remède :** Agrandir soigneusement l'ouverture sur le panneau arrière, comme montré sur les photos, au moyen d'un couteau aiguisé (couteau-cutter).

---

**(IT) Rome NAV 55E - 7 612 300 305, Rome NAV 55E - 7 612 300 306**

**Reclamo:** Non si riesce ad aprire il frontalino asportabile o questo non si inserisce a scatto quando si chiude.

**Causa:** Il gancio di arresto si trova fuori settore di tolleranza oppure è leggermente piegato.

**Rimedio:** Con un coltello ben affilato (cutter) ingrandite con cautela l'apertura sulla parete posteriore del pannello, come illustrato sulle foto.

---

**(ES) Rome NAV 55E - 7 612 300 305, Rome NAV 55E - 7 612 300 306**

**Reclamación:** El panel de release no se deja abrir o no encaja más al cerrar.

**Causa:** El gancho de retención se encuentra fuera de la tolerancia o está ligeramente doblado.

**Medida:** Ampliar con cuidado la apertura de la pared posterior del panel con un cuchillo afilado (cutter) como se indica en las fotos.

Für Ihren Verteiler/For internal distribution:

- Organisation  Werkstatt/Workshop  Ersatzteildienst/Spare part service  
 Navigation  Autoradio/Car radio  Verkauf/Sales  Einbau/Installation  
 DAB  Mobile Audio/Video  RadioPhone

Verteiler-Nummer/Distribution code: Handel, intern

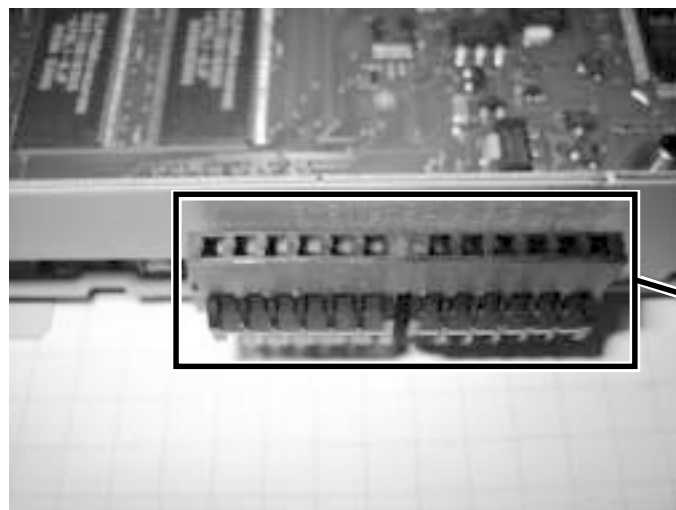
Ihr Ansprechpartner / your contact person : CM-AS/SCS2 Knackstedt, Tel.: (0 51 21) 49-41 33

**Nr. 06.04.03**

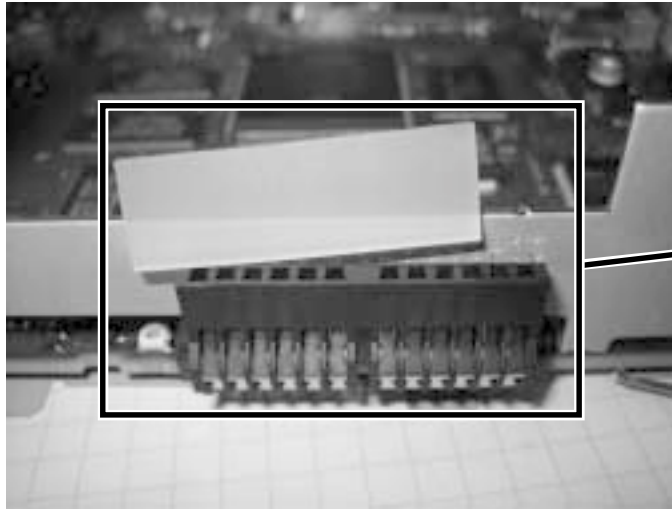
# Navigation

**(DE) Rome NAV 55E - 7 612 300 305**  
**Rome NAV 55E - 7 612 300 306**

- Beanstandung:** Zeitweise keine Anzeige im Display oder keine Bedienung möglich.
- Ursache:** Kontaktierung des Bedienteils mit der Hauptplatte setzt aus.
- Maßnahme** Silikonstreifen zwischen Kontaktleiste und Frontrahmen schieben, siehe Foto.
- Bermerkung:** Ab Geräteindex „E“ ist die Änderung eingeflossen. Der Silikonstreifen kann unter der Nr. 8 618 845 185 bestellt werden.



Ohne Silikonstreifen.  
Without silicone strips.  
Sans bande de silicone.  
Senza striscia di silicone.  
Sin tira de silicona.



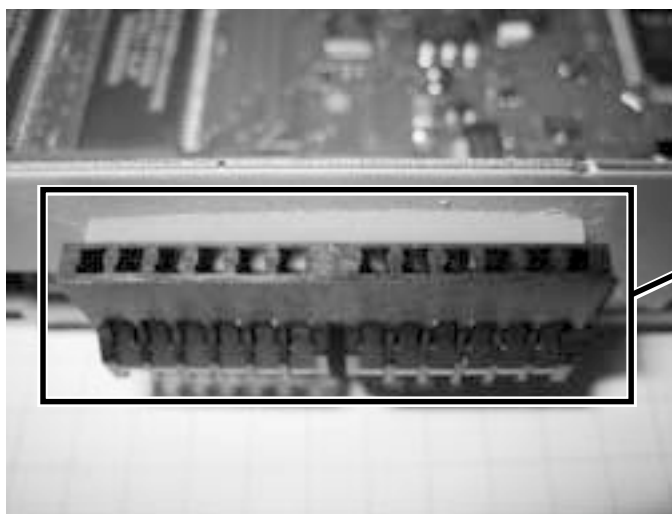
Silikonstreifen zwischen Kontaktleiste und Frontblech schieben.

Slide silicone strips between contact strip and front panel.

Introduire la bande de silicone entre la réglette de contacts et la tôle frontale.

Inserimento di una striscia di silicone tra bordo di contatto e telaio frontale.

Meter la tira de silicona entre la regleta de contactos y el marco frontal.



Mit Silikonstreifen.

With silicone strips.

Avec bande de silicone.

Con striscia di silicone.

Con tira de silicona.

## (GB) Rome NAV 55E - 7 612 300 305, Rome NAV 55E - 7 612 300 306

**Complaint:** Temporarily nothing visible in display or control impossible.

**Cause:** Control unit no longer makes contact with the mainboard.

**Corrective measure:** Slide silicone strip between contact strip and front frame, see photo.

**Remark:** This change has been incorporated starting with Unit Index "E". The silicone strip can be ordered under No. 8 618 845 185

---

## **(FR) Rome NAV 55E - 7 612 300 305, Rome NAV 55E - 7 612 300 306**

- Réclamation :** Par moments pas d'affichage ou pas de commande possible.
- Cause :** Arrêt des contacts de la façade avec le circuit imprimé principal.
- Remède :** Introduire une bande de silicone entre la réglette de contacts et le cadre frontal, voir photo.
- Remarque :** La modification a été apportée à partir de l'index d'appareil. La bande de silicone peut être commandée, elle porte le numéro de commande : 8 618 845 18.
- 

## **(IT) Rome NAV 55E - 7 612 300 305, Rome NAV 55E - 7 612 300 306**

- Reclamo:** A momenti nessuna indicazione sul display oppure impossibilità di eseguire comandi.
- Causa:** Viene interrotto il contatto tra dispositivo di comando e disco master.
- Rimedio:** Inserimento di una striscia di silicone tra bordo di contatto e telaio frontale (v. foto).
- Nota:** A partire dagli apparecchi contrassegnati con l'indice „E“ è già stata apportata la modifica che elimina questo inconveniente. Potete ordinare la striscia di silicone con il No. di ordinazione 8 618 845 185.
- 

## **(ES) Rome NAV 55E - 7 612 300 305, Rome NAV 55E - 7 612 300 306**

- Reclamación:** Por momentos no funciona la indicación en el display o no es posible el manejo.
- Causa:** Interrupción del empalme entre el elemento de mando y la placa principal.
- Medida:** Meter la tira de silicona entre la regleta de contactos y el marco frontal, véase foto.
- Observación:** La modificación se introdujo a partir del índice de aparato „E“. La tira de silicona puede ser encargada bajo el nº 8 618 845 185.

Für Ihren Verteiler/For internal distribution:

- Organisation  Werkstatt/Workshop  Ersatzteildienst/Spare part service  
 Navigation  Autoradio/Car radio  Verkauf/Sales  Einbau/Installation  
 DAB  Mobile Audio/Video  RadioPhone

Verteiler-Nummer/Distribution code: Handel, intern



Ihr Ansprechpartner / your contact person : CM-AS/SCS2 Knackstedt, Tel.: (0 51 21) 49-41 33

Nr. 06.04.18

**Diese Service Info ersetzt Nr. 05.04.18**

# Interface

## (D) Servicekonzept iPod Interface - 7 607 540 500 / ...501 / ...511

**Produktbeschreibung** Interface zum Anschluss eines Apple iPod MP3 Players an Blaupunkt Handels Autoradios mit Changersteuerung ab Produktionsdatum 2001.

**Zubehör** Halterung zur Befestigung des iPod und iPod mini im Fahrzeug erhältlich.  
Art.-Nr. 7 608 009 600

**Garantie** **D** Austausch in Hi bei ATZ (Austauschzentrale)  
**RG** Austausch im NSC (Empfehlung: Austauschgeräte bevorraten)

**Lieferadresse ATZ:**

Blaupunkt GmbH  
CM-AS/MFR2 - ATZ  
Robert-Bosch-Straße 200  
31139 Hildesheim

**Kostenpflichtige Reparatur** Ersatz durch Neuteil. Keine Reparatur vorgesehen.

**Dokumentation** Bedienungs-/Einbauanleitung, 8 622 404 607 (7 607 540 500),  
Bedienungs-/Einbauanleitung, 8 622 404 898 (7 607 540 501),  
Bedienungs-/Einbauanleitung, 8 622 404 899 (7 607 540 511)

## (GB) Service Concept iPod Interface - 7 607 540 500 / ...501 / ...511

**This Service Information replaces no. 05.04.18**

<b>Product description</b>	Interface for connecting an Apple iPod MP3 player to Blaupunkt car radios (trade versions) that are equipped with a changer control system and which were produced after 2001.
<b>Accessories</b>	Bracket available for securing the iPod and iPod mini inside vehicles. Art. No. 7 608 009 600
<b>Guarantee: D</b>	Exchange in Hi at ATZ (exchange centre)
<b>RG</b>	Exchange in NSC (Recommendation: stock up on exchange devices)
	<b>Delivery address ATZ:</b> Blaupunkt GmbH CM-AS/MFR2 - ATZ Robert-Bosch-Str. 200 31139 Hildesheim
<b>Repair for which a charge is liable</b>	Replacement by a new component. No repair is planned.
<b>Documentation</b>	Operating/installation instructions, 8 622 404 607 (7 607 540 500), Operating/installation instructions, 8 622 404 898 (7 607 540 501), Operating/installation instructions, 8 622 404 899 (7 607 540 511)

---

## (FR) Concept de service Interface iPod - 7 607 540 500 / ...501 / ...511

**Cette info du service après-vente remplace la n° 05.04.18**

<b>Description du produit</b>	Interface de connexion d'un lecteur MP3 Apple iPod aux autoradios Blaupunkt avec pilote de changeur à partir de la date de production 2001.
<b>Accessoires</b>	Support de fixation de l'iPod et iPod mini disponibles dans le véhicule Réf. 7 608 009 600
<b>Garantie D</b>	Remplacement à Hildesheim auprès d'ATZ (centrale de remplacement)
<b>RG</b>	Remplacement dans le NSC (Recommandation : stocker appareils de remplacement)
	<b>Adresse de livraison ATZ:</b> Blaupunkt GmbH CM-AS/MFR2 - ATZ Robert-Bosch-Straße 200 31139 Hildesheim
<b>Réparation payante</b>	Remplacement par nouveau produit. Pas de réparation prévue.
<b>Documentation</b>	Guide d'utilisation / de montage 8 622 404 607 (7 607 540 500), Guide d'utilisation / de montage, 8 622 404 898 (7 607 540 501), Guide d'utilisation / de montage, 8 622 404 899 (7 607 540 511)

**(IT) Concetto per il servizio di assistenza tecnica per l'interfaccia  
iPod - 7 607 540 500 / ...501 / ...511**

**Questa informazione di servizio d'assistenza sostituisce l'informazione No. 05.04.18**

<b>Descrizione di prodotto</b>		Interfaccia per l'allacciamento di un player MP3 Apple iPod ad un'autoradio Blaupunkt reperibile in commercio, con comando per multiletto, data di produzione a partire dal 2001.
<b>Accessori</b>		Reperibile supporto per il fissaggio dell'iPod e dell'iPod mini in autovettura. Art. No. 7 608 009 600
<b>Garanzia</b>	<b>D</b>	Cambio in Hi presso ATZ (Centrale ricambi)
	<b>RG</b>	Cambio in NSC (Raccomandazione: tenere in riserva apparecchi di ricambio)
		<b>Indirizzo di invio all'ATZ:</b> Blaupunkt GmbH CM-AS/MFR2 - ATZ Robert-Bosch-Straße 200 31139 Hildesheim
<b>Riparazione soggetta a spese</b>		Cambio con inserimento di pezzo nuovo. Non è prevista nessuna riparazione.
<b>Documentazione</b>		Istruzioni d'uso e di montaggio, 8 622 404 607 (7 607 540 500), Istruzioni d'uso e di montaggio, 8 622 404 898 (7 607 540 501), Istruzioni d'uso e di montaggio, 8 622 404 899 (7 607 540 511)

---

**(ES) Concepto de servicio iPod Interface - 7 607 540 500 / ...501 / ...511**

**Esta información del servicio técnico reemplaza el nº 05.04.18**

<b>Descripción de producto</b>		Interface para conectar un Reproductor MP3 Apple iPod a autorradios comerciales de Blaupunkt con control de cambiador con fecha de fabricación posterior a 2001.
<b>Accesorios</b>		Soporte disponible para fijar el iPod o el iPod Mini en el vehículo. Art. nº 7 608 009 600
<b>Garantía</b>	<b>D</b>	Recambio en Hi en la ATZ (central de recambio)
	<b>RG</b>	Recambio en el NSC (Recomendación: aprovisionar suficientes unidades de recambio)
		<b>Dirección de suministro de la ATZ:</b> Blaupunkt GmbH CM-AS/MFR2 - ATZ Robert-Bosch-Straße 200 31139 Hildesheim
<b>Reparación no gratuita</b>		Sustitución por una unidad nueva. No está prevista ninguna reparación.
<b>Documentación</b>		Instrucciones de manejo/montaje, 8 622 404 607 (7 607 540 500), Instrucciones de manejo/montaje, 8 622 404 898 (7 607 540 501), Instrucciones de manejo/montaje, 8 622 404 899 (7 607 540 511)



Für Ihren Verteiler/For internal distribution:

- Organisation  Werkstatt/Workshop  Ersatzteildienst/Spare part service  
 Navigation ■ Autoradio/Car radio ■ Verkauf/Sales ■ Einbau/Installation  
■ DAB ■ Mobile Audio/Video ■ RadioPhone

Verteiler-Nummer/Distribution codeintern

Ihr Ansprechpartner / your contact person : CM-AS/SCS2 Knackstedt, Tel.: (0 51 21) 49-41 33

**Nr. 06.04.27**

# Navigation

<b>E1</b>	<b>7 612 300 301/302, 301 001/002</b>
<b>E2</b>	<b>7 612 300 303/304, 301 340/341</b>
<b>Exact</b>	<b>7 612 301 021/022/023</b>
<b>Exact MP3</b>	<b>7 612 302 021/022/023/024/025</b>
<b>Freestyler</b>	<b>7 612 301 041/042/043</b>
<b>Amsterdam</b>	<b>7 612 303 001/002/003/004</b>
<b>Rome NAV 55E</b>	<b>7 612 300 305</b>
<b>Rome NAV 55E</b>	<b>7 612 300 306</b>

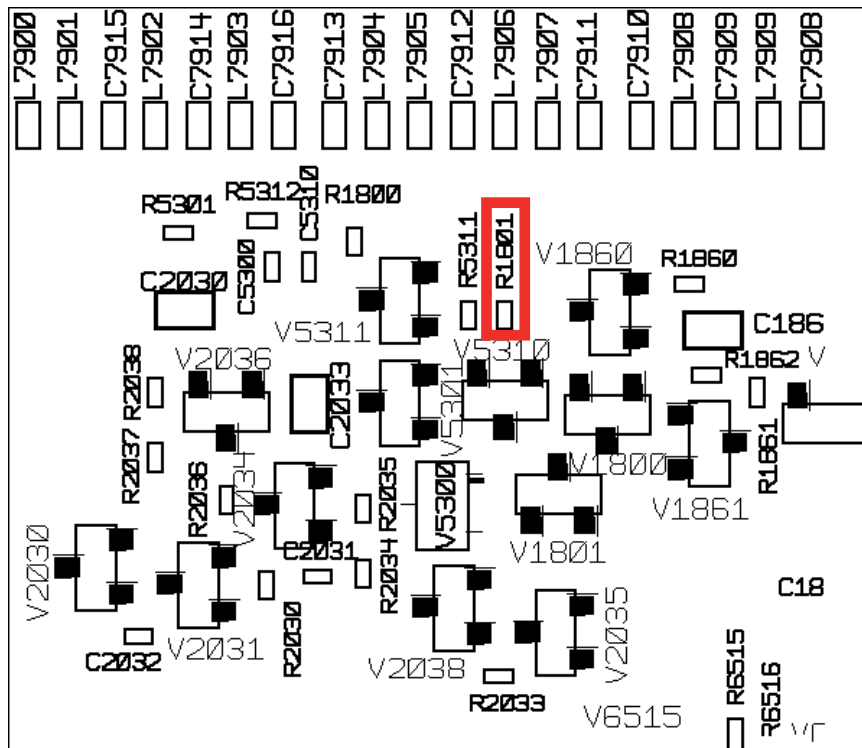
## (DE)

**Beanstandung:** Gerät schaltet sich trotz ausgeschalteter Zündung sporadisch von selbst ein.

**Ursache:** Zu hohe Restspannung am Zündungsplus (KL. 15).

**Maßnahme:** Einschaltswelle durch Ändern des Widerstandes R 1801 auf 3,9 KOhm heraufsetzen.

Die Bestellnummer des Widerstandes ist **8 950 210 393**.



**(GB)**

**Complaint:** The device sporadically switches itself on despite switched-off ignition.

**Cause:** Excessive residual voltage at the positive ignition terminal (terminal 15).

**Remedy:** Increase the switch-on threshold by changing resistor R 1801 to 3.9 kohm.

The order number of the resistor is **8 950 210 393**.

**(FR)**

**Observation :** L'appareil s'allume intempestivement bien que le contact soit coupé.

**Cause :** Tension résiduelle trop élevée au niveau de la borne plus après le contact (borne 15).

**Remède :** Relever le seuil d'allumage en faisant passer la valeur de la résistance R 1801 à 3,9 kohms.

Le numéro de commande de la résistance est **8 950 210 393**.

## (IT)

**Reclamo:** L'apparecchio si accende automaticamente in modo sporadico nonostante l'accensione sia disinserita.

**Causa:** Tensione residua troppo alta sul positivo d'accensione (mors. 15).

**Rimedio:** Portare la soglia d'inserzione a 3,9 KOhm, modificando la resistenza R 1801.

Il codice d'ordinazione della resistenza è **8 950 210 393**.

---

## (ES)

**Reclamación:** El equipo se enciende automáticamente de vez en cuando a pesar de estar desconectado.

**Causa:** Tensión residual demasiado elevada en el positivo del encendido (borne 15).

**Solución:** Incrementar el umbral de conexión mediante el cambio de la resistencia R 1801 a 3,9 KOhm.

El número de pedido de la resistencia es **8 950 210 393**.

Für Ihren Verteiler/For internal distribution:

- Organisation  Werkstatt/Workshop  Ersatzteildienst/Spare part service  
 Navigation  Autoradio/Car radio  Verkauf/Sales  Einbau/Installation  
 DAB  Mobile Audio/Video  RadioPhone

Verteiler-Nummer/Distribution code: Handel, intern

Ihr Ansprechpartner / your contact person : CM-AS/SCS2 Schatz, Tel.: (0 51 21) 49-41 31

**Nr. 06.04.28A**

**Diese Service Info ersetzt Nr. 06.03.02**

# TravelPilot LUCCA

## (D) Service Konzept - TravelPilot Lucca, Lucca 2nd Generation, MP3, Edition

### Produktbeschreibung

#### 1. Lucca

Mobile Navigation mit 3,5" Touch-Screen-Farbdisplay.

Vorinstallierte Navigationsdaten (Region + MRE) auf 512 MB RAM Flash intern.

Integrierter GPS Empfänger (STM).

Gehäuse schwarz.

#### Im Lieferumfang:

- 12 Volt Adapter für Zigarettenanzünder.
- 230 Volt Netzadapter.
- Schwanenhals mit Saugnapf für Scheibenmontage.
- Backup-CD zur Wiederherstellung des ursprünglichen Speicherinhalts.
- Bedienungsanleitung, Einbauanleitung.

#### 2. Lucca 2nd Generation

Wie Lucca

- + Integrierter GPS Empfänger (Sirf II)
- + Neue Bedien-Anzeige Software (große Schrift)

#### 3. Lucca MP3

Wie Lucca 2nd Generation

- + Gehäuse silber
- + MP3 Player
- + JPEG Picture Viewer
- + Europa DVD

#### 4. Lucca Edition

Wie Lucca MP3

Vorinstallierte Navigationsdaten Europa 25 Länder

- + 2 GB RAM Flash intern
- + Smart Cradle im Lieferumfang

## Service Konzept

### 1. Lucca

#### Software Update über SD-Card

Sollte ein Fehler in der Sprachausgabe mit einer ältere Software Version vorliegen, so muss ein Software Update vorgenommen werden.

Version 1.0.16 OS Version 1.3.8 beseitigt Fehler in der Sprachausgabe.

Weitere Eigenschaften sind überarbeitete Übersetzungstexte, angepasste Akku-Ladeschaltung, korrigierte Listeneinträge, vereinfachter Sprachwechsel, verbesserte Routenplanung, optimierte Lautstärkeeinstellung und vereinfachter TMC-Dialog.

Aktuelle Software und Anleitung sind im Internet verfügbar unter [http://www.blaupunkt.de/infoservices\\_7\\_1.asp](http://www.blaupunkt.de/infoservices_7_1.asp) (siehe Anlage).

BWS: GARIN-Code 10Z1\_ \_EZ0001P

Abrechnung max. 3 AW

## Austausch

Bitte senden Sie nur das reklamierte Teil zurück (nicht den ganzen Karton mit Zubehör).

Bestellung von Austauschgeräten (ohne Zubehör) **mit Austauschnummer** (s. Liste) bei Austauschzentrale (ATZ).

Lieferung erfolgt innerhalb von 24 - 48 h.

Nationale u. Regionale Servicestellen können sich mit Austauschgeräten bevorraten.

BWS: Garin-Code 10A1\_ \_EZ0001W

Abrechnung max. 3 AW

## Service Konzept

### 2. Lucca 2nd Generation

## Austausch

### 3. Lucca MP3

### 4. Lucca Edition

Bitte senden Sie nur das reklamierte Teil zurück (nicht den ganzen Karton mit Zubehör).

Bestellung von Austauschgeräten (ohne Zubehör) **mit Austauschnummer** (s. Liste) bei Austauschzentrale (ATZ).

Lieferung erfolgt innerhalb von 24 - 48 h.

Nationale u. Regionale Servicestellen können sich mit Austauschgeräten bevorraten.

BWS: Garin-Code 10A1\_ \_EZ0001W

Abrechnung max. 3 AW

## Dokumentation

Servicemanual nicht erforderlich, keine Reparatur.

### **Ersatzteile, Replacement parts, Pièces de rechange, Pezzi di ricambio, Piezas de repuesto**

7 609 501 060	Lucca SmartCradle (mit Kabel), Lucca SmartCradle (with cable), Lucca SmartCradle (avec câble), SmartCradle Lucca (con cavo), Lucca SmartCradle (con cable)
8 619 003 077	Lucca AC 230 V Netzadapter, Lucca AC 230 V mains power adapter, Adaptateur secteur AC 230 V Lucca, Adattatore di rete AC 230 V Lucca, Adaptador Lucca para red de 230 V AC
8 619 003 078	Lucca 12 V Zigarettenzünderkabel, Lucca 12 V cigarette lighter cable, Câble allume-cigare 12 V Lucca, Cavo per accendisigari 12 V Lucca, Cable adaptador Lucca para encendedor de cigarrillos a 12 V
8 619 003 079	Lucca Halter mit Schwanenhals, Lucca holder with gooseneck, Support Lucca avec col-de-cygne, Supporto con collo di cigno Lucca, Soporte Lucca con cuello de cisne
8 619 003 080	Akku, Rechargeable battery, Accu, accumulatore, Bateria

<b>Komplett mit Zubehör, Complete package including accessories, Complet avec accessoires, completo di accessori, Completo con accesorios</b>	<b>Hauptgerät ohne Zubehör, Main unit without accessories, Appareil principal sans accessoires, apparecchio principale senza accessori, Equipo básico sin accesorios</b>	
<b>Seriengerät Series device Appareil de série Apparecchio di serie Equipo de serie</b>	<b>Gerätetypen Device types Types d'appareil Tipi di apparecchio Tipo de equipo</b>	<b>Austauschgerät Exchange device Appareil de remplacement Apparecchio di ricambio Equipo de recambio</b>
7 612 201 100	Lucca Deutschland	7 612 261 100
7 612 201 101	Lucca Alpen	7 612 261 101
7 612 201 102	Lucca Italien	7 612 261 102
7 612 201 103	Lucca Frankreich	7 612 261 103
7 612 201 104	Lucca BeNeLux	7 612 261 104
7 612 201 105	Lucca Iberia	7 612 261 105
7 612 201 106	Lucca UK/Ireland	7 612 261 106
7 612 201 107	Lucca Skandinavien	7 612 261 107
7 612 201 108	Lucca Griechenland	7 612 261 108
7 612 201 109	Lucca Tschechien/Polen	7 612 261 109
7 612 201 400	Lucca 2. Generation DE	7 612 261 400
7 612 201 401	Lucca 2. Generation ALP	7 612 261 401
7 612 201 402	Lucca 2. Generation IT	7 612 261 402
7 612 201 403	Lucca 2. Generation FR	7 612 261 403
7 612 201 404	Lucca 2. Generation BNL	7 612 261 404
7 612 201 405	Lucca 2. Generation ESPO	7 612 261 405
7 612 201 406	Lucca 2. Generation UK	7 612 261 406
7 612 201 407	Lucca 2. Generation DKSN	7 612 261 407
7 612 201 408	Lucca 2. Generation GR	7 612 261 408
7 612 201 409	Lucca 2. Generation PLCZ	7 612 261 409
7 612 201 410	Lucca 2. Generation TUR	7 612 261 410
7 612 201 411	Lucca 2. Generation RUS	7 612 261 411
7 612 201 500	Lucca MP3 DE	7 612 261 500
7 612 201 501	Lucca MP3 ALP	7 612 261 501
7 612 201 502	Lucca MP3 IT	7 612 261 502
7 612 201 503	Lucca MP3 FR	7 612 261 503
7 612 201 504	Lucca MP3 BNL	7 612 261 504
7 612 201 505	Lucca MP3 ESPO	7 612 261 505
7 612 201 506	Lucca MP3 UK	7 612 261 506
7 612 201 507	Lucca MP3 DKSN	7 612 261 507
7 612 201 508	Lucca MP3 GR	7 612 261 508
7 612 201 509	Lucca MP3 PLCZ	7 612 261 509
7 612 201 510	Lucca MP3 TUR	7 612 261 510
7 612 201 511	Lucca MP3 RUS	7 612 261 511
7 612 201 600	Lucca MP3 Edition	7 612 261 600

# (GB) Service Concept - TravelPilot Lucca, Lucca 2nd Generation, MP3, Edition - This Service Information replaces no. 06.03.02

## Product description

### 1. Lucca

Mobile navigation system with 3.5" touch-screen colour display.  
Preinstalled navigation data (region + MRE) on 512 MB RAM internal flash memory.  
Integrated GPS receiver (STM).  
Black housing.

#### Includes:

- 12 volt adapter for cigarette lighters.
- 230 volt mains power adapter.
- Gooseneck with suction cup for screen mounting.
- Backup CD for restoring the original contents of the memory.
- Operating instructions, installation instructions.

### 2. Lucca 2nd Generation

Like Lucca

- + Integrated GPS receiver (Sirf II)
- + New display software (large text)

### 3. Lucca MP3

Like Lucca 2nd generation

- + Silver housing
- + MP3 player
- + JPEG picture viewer
- + Europe DVD

### 4. Lucca Edition

Like Lucca MP3

Pre-installed navigation data for 25 European countries

- + 2 GB internal flash RAM
- + Smart cradle included in the scope of delivery

## Service Concept

### 1. Lucca

#### Software update using an SD-card

If a fault occurs in the voice output function with an older software version, the software will need to be updated.

Version 1.0.16 OS Version 1.3.8 remedies faults occurring in the voice output function.

The update also includes other changes such as revised translations, adapted switching operation for charging rechargeable batteries, corrected list entries, simplified language change, improved route planning, optimised volume adjustment and simplified TMC dialogue.

The current software and instructions are available on the Internet at [http://www.blaupunkt.de/infoservices\\_7\\_1.asp](http://www.blaupunkt.de/infoservices_7_1.asp) (see enclosure).

BWS: GARIN-Code 10Z1\_ \_EZ0001P

Invoicing max. 3 AW

## Exchange

Please only send in the part that has been complained about – not the whole carton with accessories.

Exchange devices (without accessories) should be ordered **with the exchange number** (see list) from the exchange centre (ATZ).

Delivery within 24 - 48 hours.

National and regional service centres can build up a stock of exchange devices.

BWS: Garin-Code 10A1\_ \_EZ0001W

Invoicing max. 3 AW

**Service Concept**  
**Exchange**

**2. Lucca 2nd Generation**

**3. Lucca MP3**

**4. Lucca Edition**

Please only send in the part that has been complained about – not the whole carton with accessories.

Exchange devices (without accessories) should be ordered **with the exchange number** (see list) from the exchange centre (ATZ).

Delivery within 24 - 48 hours.

National and regional service centres can build up a stock of exchange devices.

BWS: Garin-Code 10A1\_\_EZ0001W

Invoicing max. 3 AW

**Documentation**

Service manual not required, no repair.

---

**(F) Concept de service - TravelPilot Lucca, Lucca 2nd Generation, MP3, Edition -  
Cette info du service après-vente remplace la n° 06.03.02**

**Description du produit**

**1. Lucca**

Navigation mobile avec afficheur couleurs tactile 3,5".

Données de navigation pré-installées (Région + MRE) sur RAM flash interne de 512 Mo.

Récepteur GPS intégré (STM).

Boîtier noir.

Inclus :

- adaptateur 12 V pour allume-cigare.
- adaptateur secteur 230 V.
- Col-de-cygne avec ventouse pour montage sur vitre.
- Backup CD pour rétablir le contenu de mémoire initial.
- Guide d'utilisation, guide de montage.

**2. Lucca 2nd Generation**

Comme le Lucca

+ récepteur GPS intégré (Sirf II)

+ Nouveau logiciel d'affichage et de commande (grandes lettres)

**3. Lucca MP3**

Comme Lucca Seconde Génération

+ boîtier argenté

+ lecteur MP3

+ JPEG Picture Viewer

+ DVD Europe

**4. Lucca Edition**

Comme le Lucca MP3

Données de navigation préinstallées Europe des 25

+ Mémoire RAM Flash 2 GO interne

+ Station d'accueil Smart Cradle incluse

**Concept de service**

**1. Lucca**

Mise à jour du logiciel via carte SD

Le logiciel doit être mis à jour si un défaut se produit dans la sortie vocale avec une version logicielle plus ancienne.

La version 1.0.16 OS Version 1.3.8 élimine les défauts dans la sortie vocale.



<b>Concept de service</b>	<p>Cette mise à jour englobe aussi : traduction révisée, circuit de chargement d'accu adapté, éléments de liste corrigés, changement de langue simplifié, planification d'itinéraires améliorée, réglage de volume optimisé et zone de dialogue TMC simplifiée.</p> <p>La dernière version du logiciel et le guide d'utilisation peuvent être téléchargés d'Internet depuis : <a href="http://www.blaupunkt.de/infoservices_7_1.asp">http://www.blaupunkt.de/infoservices_7_1.asp</a> (voir Annexe).</p> <p>BWS : GARIN-Code 10Z1__EZ0001P</p> <p>Facturation max. 3 AW</p>
<b>Remplacement</b>	<p>Envoyez uniquement la pièce faisant l'objet de la réclamation (et non pas le carton complet avec les accessoires).</p> <p>Commande d'appareils de remplacement (sans accessoires) <b>avec le numéro de remplacement</b> (voir liste) auprès de la centrale de remplacement (ATZ).</p> <p>Livraison en 24 - 48 h.</p> <p>Les points SAV nationaux et régionaux peuvent s'approvisionner en appareils de remplacement.</p> <p>BWS : Garin-Code 10A1__EZ0001W</p> <p>Facturation max. 3 AW</p>
<b>Concept de service</b>	<b>2. Lucca 2nd Generation</b>
<b>Remplacement</b>	<b>3. Lucca MP3</b>
	<b>4. Lucca Edition</b>
	<p>Envoyez uniquement la pièce faisant l'objet de la réclamation (et non pas le carton complet avec les accessoires).</p> <p>Commande d'appareils de remplacement (sans accessoires) <b>avec le numéro de remplacement</b> (voir liste) auprès de la centrale de remplacement (ATZ).</p> <p>Livraison en 24 - 48 h.</p> <p>Les points SAV nationaux et régionaux peuvent s'approvisionner en appareils de remplacement.</p> <p>BWS : Garin-Code 10A1__EZ0001W</p> <p>Facturation max. 3 AW</p>
<b>Documentation</b>	Manuel SAV non requis, pas de réparation.

---

**(I) Concetto di servizio assistenza - TravelPilot Lucca, Lucca 2nd Generation, MP3, Edition - Questa informazione di servizio d'assistenza sostituisce l'informazione No. 06.03.02**

<b>Descrizione del prodotto</b>	<p><b>1. Lucca</b></p> <p>Navigazione mobile con display colorato su schermo touch screen da 3,5".</p> <p>Dati di navigazione preinstallati (regione + MRE) su memoria interna flash RAM 512 MB.</p> <p>Integrato ricevitore GPS (STM).</p> <p>Scatola nera.</p> <p><u>In dotazione:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Adattatore da 12 volt per accendisigari.</li> <li>- Adattatore di rete da 230 volt.</li> <li>- Collo di cigno con ventosa per montaggio su vetro.</li> <li>- CD di backup per il ristabilimento del contenuto iniziale di memoria.</li> <li>- Istruzioni d'uso, istruzioni di montaggio.</li> </ul>
---------------------------------	---

<b>Descrizione del prodotto</b>	<p><b>2. Lucca 2nd Generation</b>  Come Lucca  + Ricevitore GPS integrato (Sirf II)  + Nuovo software con indicati comandi (lettere grandi)</p> <p><b>3. Lucca MP3</b>  Come Lucca di 2ª generazione  + Scatola argento  + Player MP3  + Picture Viewer JPEG  + DVD Europa</p> <p><b>4. Lucca Edition</b>  Come Lucca MP3  Preinstallati dati di navigazione per 25 paesi europei  + Incorporato RAM Flash 2 GB  + Smart Cradle in dotazione</p>
<b>Concetto di servizio</b>	<p><b>1. Lucca</b>  <u>Aggiornamento del software tramite scheda SD</u>  Se con una vecchia versione di software dovessero verificarsi errori dell'output voce, sarà necessario eseguire un aggiornamento per il software.  Con le versioni 1.0.16 OS e 1.3.8 vengono eliminati gli errori dell'output voce.  Con le nuove versioni di software avete inoltre disponibili testi in una traduzione rielaborata, una commutazione adattata per il caricamento dell'accumulatore, registrazioni corrette di liste, un più semplice cambio di lingua, un miglioramento della progettazione di percorso, un'ottimizzazione nella regolazione del volume e un dialogo TMC semplificato.  Il software attuale e le istruzioni d'uso sono disponibili in Internet nel sito <a href="http://www.blaupunkt.de/infoservices_7_1.asp">http://www.blaupunkt.de/infoservices_7_1.asp</a> (vedasi allegato).  BWS: codice GARIN10Z1__EZ0001P  Conteggio di 3 AW al massimo</p>
<b>Ricambio</b>	<p>Inviateci indietro per favore soltanto la parte reclamata (e non tutto il cartone con inclusi accessori).  Ordinazione di apparecchi di ricambio (senza accessori) <b>con No. di cambio</b> (v elenco) presso la centrale dei ricambi (ATZ).  La fornitura avviene entro 24 - 48 h.  Punti di servizio d'assistenza tecnica nazionali e regionali possono tenere in riserva apparecchi di ricambio.  BWS: Garin-Code 10A1__EZ0001W  Conteggio di 3 AW al massimo</p>
<b>Concetto di servizio</b>	<p><b>2. Lucca 2nd Generation</b></p>
<b>Ricambio</b>	<p><b>3. Lucca MP3</b>  <b>4. Lucca Edition</b>  Inviateci indietro per favore soltanto la parte reclamata (e non tutto il cartone con inclusi accessori).  Ordinazione di apparecchi di ricambio (senza accessori) <b>con No. di cambio</b> (v elenco) presso la centrale dei ricambi (ATZ).  La fornitura avviene entro 24 - 48 h.  Punti di servizio d'assistenza tecnica nazionali e regionali possono tenere in riserva apparecchi di ricambio.  BWS: Garin-Code 10A1__EZ0001W  Conteggio di 3 AW al massimo</p>
<b>Documentazione</b>	<p>Manuale di servizio non necessario, nessuna riparazione.</p>

**(E) Concepto de servicio - TravelPilot Lucca, Lucca 2nd Generation, MP3, Edition -  
Esta información del servicio técnico reemplaza el n° 06.03.02**

**Descripción del producto 1. Lucca**

Navegación móvil con pantalla en color táctil de 3,5".

Datos de navegación preinstalados (región + MRE) en 512 MB de memoria RAM Flash interna.

Receptor GPS integrado (STM).

Caja negra.

El volumen de suministro incluye:

- Adaptador de 12 V para el encendedor de cigarrillos.
- Adaptador para red de 230 V.
- Cuello de cisne con ventosa para montaje en el parabrisas.
- CD con copia de seguridad para restaurar el contenido original de la memoria.
- Instrucciones de manejo e instalación.

**2. Lucca 2nd Generation**

Como Lucca

- + Receptor GPS integrado (Sirf II)
- + Nuevo software visualización de manejo (letra grande)

**3. Lucca MP3**

Como Lucca 2nd Generation

- + Caja plateada
- + Reproductor MP3
- + Visualizador de imágenes JPEG Picture Viewer
- + Europa DVD

**4. Lucca Edition**

Como Lucca MP3

Datos de navegación preinstalados Europa 25 países

- + 2 GB RAM Flash interno
- + Smart Cradle en el volumen de suministro

**Concepto de servicio**

**1. Lucca**

Actualización del software con tarjeta SD

Si con la versión antigua del software se producen errores en la salida vocal, será necesario actualizar el software.

En las versiones 1.0.16 OS / 1.3.8 se han corregido los errores de la salida vocal.

También se incluyen otras mejoras como revisión de textos traducidos, adaptación de la carga de la pila, corrección de entradas de listas, simplificación en el cambio de idioma, cálculo de la ruta mejorado, regulación del volumen optimizada y simplificación del diálogo TMC.

La versión actual del software y las instrucciones están disponibles en la página de Internet [http://www.blaupunkt.de/infoservices\\_7\\_1.asp](http://www.blaupunkt.de/infoservices_7_1.asp) (v. Anexo).

BWS: Código GARIN 10Z1\_\_EZ0001P

Facturación: máx. 2 AW

**Recambio**

Se ruega devolver únicamente la pieza reclamada, y no el paquete entero con accesorios.

Pedido de unidades de recambio (sin accesorios) **con el número de recambio** (v. lista) a la central de recambios (ATZ).

El suministro se efectúa en un plazo de 24 a 48 h.

Los centros nacionales y regionales del servicio técnico pueden aprovisionar unidades de recambio.

BWS: Código GARIN 10A1\_\_EZ0001W

Facturación: máx. 2 AW

**Concepto de servicio**  
**Recambio**

**2. Lucca 2nd Generation**

**3. Lucca MP3**

**4. Lucca Edition**

Se ruega devolver únicamente la pieza reclamada, y no el paquete entero con accesorios.

Pedido de unidades de recambio (sin accesorios) **con el número de recambio** (v. lista) a la central de recambios (ATZ).

El suministro se efectúa en un plazo de 24 a 48 h.

Los centros nacionales y regionales del servicio técnico pueden aprovisionar unidades de recambio.

BWS: Código GARIN 10A1\_\_EZ0001W

Facturación: máx. 2 AW

**Documentación**

No se requiere manual para el servicio técnico. No se efectúan reparaciones.

Für Ihren Verteiler/For internal distribution:

- Organisation  Werkstatt/Workshop  Ersatzteildienst/Spare part service  
 Navigation  Autoradio/Car radio  Verkauf/Sales  Einbau/Installation  
 DAB  Mobile Audio/Video  RadioPhone

Verteiler-Nummer/Distribution code: Handel, intern

Ihr Ansprechpartner / your contact person : CM-AS/SCS2 Gutmann, Tel.: (0 51 21) 49-41 95

**Nr. 06.05.01**

## T-Line 6

<b>Santa Cruz MP36</b>	<b>7 646 070 310</b>	<b>Sevilla MP36</b>	<b>7 646 450 310</b>
<b>Valencia MP36</b>	<b>7 646 080 310</b>	<b>Alicante MP36</b>	<b>7 646 460 310</b>
<b>Maui MP36</b>	<b>7 646 090 510</b>	<b>Orlando MP46</b>	<b>7 646 480 310</b>
<b>Key West MP36</b>	<b>7 646 470 510</b>	<b>Bahamas MP46</b>	<b>7 646 490 510</b>

### (D)

- Beanstandung:** Suchlaufwippe links/rechts (<>) kein richtiger Druckpunkt
- Ursache:** Federkraft, der an der Suchlaufwippe seitlich angebrachten Feder, zu stark.
- Maßnahme:** Bei beanstandeten Geräten müssen die seitlich angebrachten Plastikfedern mit einem Seitenschneider abgeschnitten werden (siehe Abbildung 1).
- Bemerkung:** Ab **FD 684** ist die Änderung in die Geräte eingeflossen:  
Release Panels für diese Geräte aus unserem Ersatzteillager sind mit dieser Änderung ausgestattet.
- Garantiemeldung:** Sofern eine Garantiemeldung erfolgt, ist folgender Fehlerschlüssel zu verwenden:

Beanstandung: 25B  
Klassifizierung: 5  
Bauteil: ME  
Positionsnummer: 3411  
Arbeit: M

**(GB)**

**Complaint:** Actuation point of seek tuning rocker switch left/right (<>) is not correct.

**Cause:** Force of the springs at the side parts of the search rocker switch is too high.

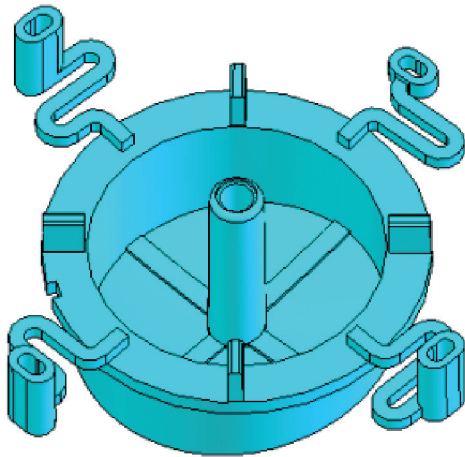
**Remedy:** If products are returned for repair, use an edge cutter to cut off the lateral plastic springs (see Figure 1).

**Remark:** The change is introduced in production starting with **FD 684**.  
The release panels for these units from our spare part warehouse have been changed accordingly.

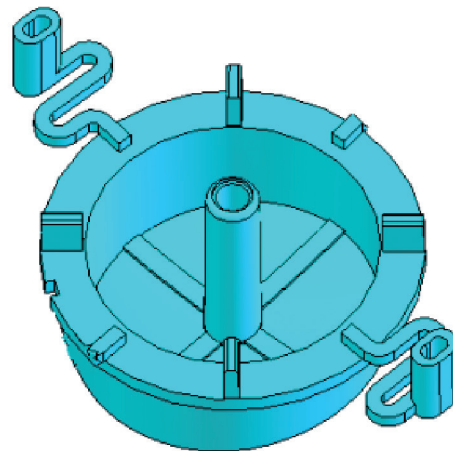
**Warranty report:** Please use the following failure key for all repairs under warranty:

Complaint:	25B
Classification:	5
Component:	ME
Item number:	3411
Work performed:	M

**Abb.1 /Fig.1**



Vorher / Before Change



Nachher / After Change

Für Ihren Verteiler/For internal distribution:

- Organisation  Werkstatt/Workshop  Ersatzteildienst/Spare part service  
 Navigation ■ Autoradio/Car radio ■ Verkauf/Sales ■ Einbau/Installation  
■ DAB ■ Mobile Audio/Video ■ RadioPhone

Verteiler-Nummer/Distribution codeintern

Ihr Ansprechpartner / your contact person : CM-AS/SCS2 Knackstedt, Tel.: (0 51 21) 49-41 33

**Nr. 06.05.02**

# Autoradio / TravelPilot

**(DE)** **Rome NAV 55E 7 612 300 305**  
**Rome NAV 55E 7 612 300 306**

**Beanstandung:** Schlechter UKW-Empfang bei Fahrzeugen mit aktivem Lautsprecher-system z. B. Audi A4.

**Ursache:** Störungen die über die Schaltplusleitung ins Gerät kommen, beeinträch-tigen den UKW-Empfang.

**Maßnahme:** Im Beanstandungsfall die Kondensatoren (100 nF) **C2114** und **C2115** bestücken. Position siehe Layoutabbildung.  
Die Bestellnummer des Kondensators ist **8 952 110 519**.

**Bemerkung:** Ab Geräteindex „**G**“ ist die Änderung eingeflossen.

**Garantiemeldung:** Sofern eine Garantiemeldung erfolgt, ist folgender Fehlerschlüssel zu verwenden:

Beanstandung: 30I  
Klassifizierung: 5  
Bauteil: C  
Positionsnummer: 2114  
Arbeit: T





**(FR)**

**Rome NAV 55E 7 612 300 305**

**Rome NAV 55E 7 612 300 306**

**Réclamation :** Mauvaise réception FM sur les véhicules avec système de haut-parleurs actif, p. ex. Audi A4.

**Cause :** Des interférences, qui parviennent à l'appareil par le biais du câble positif, nuisent à la réception FM.

**Mesure :** En cas de réclamation, monter les condensateurs (100 nF) **C2114** et **C2115**. Position, voir le plan d'implantation.  
Le numéro de commande du condensateur est **8 952 110 519**.

**Remarque :** La modification est entrée en série à partir de l'index « **G** » de l'appareil.

**Déclaration de garantie :** Dans la mesure où une déclaration de garantie a lieu, il convient d'utiliser le code de défaut suivant :

Réclamation :	30I
Classification :	5
Composant :	C
Numéro de position :	2114
Travail :	T

---

**(IT)**

**Rome NAV 55E 7 612 300 305**

**Rome NAV 55E 7 612 300 306**

**Reclamo:** Cattiva ricezione OUC per vetture con sistema altoparlante attivo, ad esempio Audi A4.

**Causa:** Disturbi che giungono all'apparecchio mediante il cavo positivo di commutazione, limitano la ricezione OUC.

**Rimedio:** In caso di reclamo montare i condensatori (100 nF) **C2114** e **C2115**. Per la posizione vedere la figura.  
Il codice d'ordinazione del condensatore è **8 952 110 519**.

**Nota:** A partire dall'indice apparecchio "**G**" la modifica è stata inserita.

**Richiesta di garanzia:** In caso di richiesta di garanzia, utilizzare il seguente codice difetto:

Reclamo:	30I
Classificazione:	5
Componente:	C
Numero posizione:	2114
Lavoro:	T

**(ES)**

**Rome NAV 55E 7 612 300 305**

**Rome NAV 55E 7 612 300 306**

**Reclamación:** Recepción FM defectuosa en los vehículos con sistema de altavoces activo, p. ej., Audi A4.

**Causa:** Las interferencias que entran en el equipo a través del cable positivo de conmutación perjudican la recepción FM.

**Medidas:** En caso de reclamación, equipar con los condensadores (100 nF) **C2114** y **C2115**. Para ver la posición, véase la figura.  
El número de pedido del condensador es el **8 952 110 519**.

**Observación:** El cambio se ha introducido a partir del índice de equipos "G".

**Reclamación de garantía:** En caso de realizarse una reclamación de garantía, deben utilizarse los siguientes códigos de error:

Reclamación:	30I
Clasificación:	5
Componente:	C
N.º de posición:	2114
Tarea:	T

Für Ihren Verteiler/For internal distribution:

Organisation  Werkstatt/Workshop  Ersatzteildienst/Spare part service  
 Navigation  Autoradio/Car radio  Verkauf/Sales  Einbau/Installation  
 DAB  Mobile Audio/Video  RadioPhone

Verteiler-Nummer/Distribution code Handel, intern

Ihr Ansprechpartner / your contact person: CM-AS/SCS2 Schatz, Tel.: (0 51 21) 49-41 31

**Nr. 06.05.11**

# Coach

**(DE)** **Coach 2000 Classic Line CCR 41 7 607 005 030**  
**Coach 2000 Classic Line CRD 41 7 607 005 031**  
**Coach 2000 Classic Line CCA 41 7 607 272 002**

**Problem:** Lautstärke lässt sich nicht richtig einstellen / Lautstärke ändert sich selbständig

**Lösung:** Neue Controller Software für D 1000.

CCR 41 software 8 928 908 434, in Fertigung ab 23.03.2006  
CRD 41 software 8 928 908 434, in Fertigung ab 21.03.2006  
CCA 41 software 8 928 908 648, in Fertigung ab 03.04.2006

Garin Fehlercode: 24C5\_IC1000P

---

## **(GB)**

**Problem:** Volume adjustment critical / Volume increases by itself

**Solution:** New controller software for D 1000.

CCR 41 software 8 928 908 434, in production since 23.03.2006  
CRD 41 software 8 928 908 434, in production since 21.03.2006  
CCA 41 software 8 928 908 648, in production since 03.04.2006

Garin error code: 24C5\_IC1000P

Für Ihren Verteiler/For internal distribution:

- |                                       |  |  |
|---------------------------------------|--|--|
| <input type="checkbox"/> Organisation | <input type="checkbox"/> Werkstatt/Workshop  | <input type="checkbox"/> Ersatzteildienst/Spare part service                                   |
| <input type="checkbox"/> Navigation   | <input type="checkbox"/> Autoradio/Car radio | <input type="checkbox"/> Verkauf/Sales <input checked="" type="checkbox"/> Einbau/Installation |
| <input type="checkbox"/> DAB          | <input type="checkbox"/> Mobile Audio/Video  | <input type="checkbox"/> RadioPhone  |

Verteiler-Nummer/Distribution code: intern

Ihr Ansprechpartner / your contact person : CM-AS/SCS2 Grun, Tel.: (0 51 21) 49-54 88

**Nr. 06.05.12**

# Autoradio / TravelPilot

## (DE) Geräte mit BP7- und BP7VA-Laufwerk

- Allgemeines:** **Tausch Goldschalter bei Mode Switch.**  
**Alle Erstausrüstungs-Radio- und Navigationsgeräte (gilt nicht für Handelsgeräte) gemäß angefügter Liste „BP7-Overview-Total\_v09R3.pdf“.**
- Beanstandung:** Gerät schaltet selbständig ein oder wechselt selbständig in CD-Betrieb.
- Ursache:** Mode-Switch-Schalter aus schlechter Charge löst aus und schaltet Gerät ein.
- Maßnahme:** Bei den angegebenen Geräten ist die Nummer des CD-Laufwerkes zu prüfen. Ist diese kleiner als die angegebene Laufwerksnummer des entsprechenden Laufwerktyps für das entsprechende Gerät, ist der Goldkontaktschalter noch nicht im Laufwerk verwendet.  
Unabhängig davon, ob das genannte Fehlerbild auftaucht, ist dann der Mode-Switch-Schalter gegen einen entsprechenden mit Goldkontakten zu tauschen (ET-Nr. 8 619 003 064).  
Details siehe Anlage „Work instruction - exchanging the mode select switch in BP7-mechanisms“; dies ist die zur Zeit gültige Version. Es ist jeweils die aktuelle Version zu verwenden. Diese ist zu finden unter:  
**file://hi230059\daten\$\Daten\P-Handbuecher\QS9000\Int Managementhandbook\Anhang Englisch\Appendix04\AAW BP7 Mode switch Umbau.pdf**
- Dies gilt für die CM-AS eigenen Werkstätten Hildesheim, Portugal, Ungarn, Malaysia sowie bei Individualreparatur für Belgien und Türkei.  
Bei Geräten die gemäß Geräte-FD älter sind als 12 Monate, wird das komplette Laufwerk getauscht.  
Ersatzteilnummer des Laufwerkes ist den entsprechenden Werkstattsystemen (Ares/Remas) zu entnehmen.

**Garantiemeldung:** Kundenbeanstandung: 10s  
Klassifizierung (Fehlerort) : 5  
Bauteil: S  
Position-Nr.: 0072  
ausgeführte Arbeit: W

**Bemerkung:** Beim Tausch des Schalters muss verhindert werden, dass Flußmittel auf die Kontaktflächen gelangt.  
Details siehe Anlage „Work instruction - exchanging the mode select switch in BP7-mechanisms.“  
Darin enthalten sind neben dem Austausch des Schalters auch die erforderlichen qualitätssichernden Maßnahmen wie z. B. reinigen der Linse etc., die im Rahmen der Aufarbeitung erfolgen.

Als Anhaltswert und zur Information sind in folgender Tabelle die Fertigungsdaten für einige Radiogeräte angegeben, ab denen ein entsprechendes CD-Laufwerk mit Goldkontaktschalter verbaut ist. Maßgeblich ist aber in jedem Fall die Typteilenummer des verwendeten Laufwerkes.

<b>Kunde</b>	<b>Fertigungsdatum</b>
Opel	3.2.2005
VW	14.3.2005
Fiat	1.2.2005
Nissan	7.4.2005
PSA	15.4.2005

---

## **(GB) Devices with BP7 and BP7VA drive**

**General:** **Replacement of gold-contact switch for mode switch.**  
**All OE radio and navigation devices (does not apply to non-OE devices)** according to attached list "BP7-Overview-Total\_v09R3.pdf".

**Complaint:** Device independently switches on or independently changes to CD mode.

**Cause:** Mode switch from defective lot trips and switches the device on.

**Remedy:** Check the number of the CD drive for the devices listed. If the number is lower than the indicated drive number of the corresponding drive type for the corresponding device, the gold-contact switch is not being used in the drive.

Regardless of whether the listed error appears, the mode switch should be replaced with a corresponding switch with gold contacts (ET no. 8 619 003 064).

For details, please refer to the appendix "Work instruction - exchanging the mode select switch in BP7 mechanisms," which is the current applicable version. Only the current version should be used. It can be found under:

**file://hi230059\daten\$\Daten\P-Handbuecher\QS9000\  
Int Managementhandbook\Anhang Englisch\  
Appendix04\AAW BP7 Mode switch Umbau.pdf**

**Remedy:** This applies to the CM-AS workshops Hildesheim, Portugal, Hungary, Malaysia as well as the individual repair for Belgium and Turkey.  
For devices that are older than 12 months according to the device FD, the complete drive is replaced.  
The spare part number of the drive can be found in the corresponding workshop systems (Ares/Remas).

**Warranty report:**

Customer complaint:	10s
Classification (location of error):	5
Component:	S
Position no.:	0072
Work performed:	W

**Remark:** When replacing the switch, ensure that no flux comes into contact with the contact surfaces.  
For details, see the appendix "Work instruction - exchanging the mode select switch in BP7 mechanisms."  
It contains the replacement of the switch as well as the required quality assurance measures, such as cleaning the lens, etc., which are performed as part of the upgrade.

The following table lists the manufacturing data for some car sound systems (as a point of reference and for information purposes) that started using a corresponding CD drive with gold-contact switch. However, the type part number of the drive being used remains the deciding factor.

<b>Customer</b>	<b>Date of manufacture</b>
Opel	2005-02-03
VW	2005-03-14
Fiat	2005-02-01
Nissan	2005-04-07
PSA	2005-04-15

BP7 - Classic		Used Devices	Introduction Number
<b>BP7-a</b>		<b>RBMA-Radios:</b>	
<b>not used anymore in</b>		<b>Proton WRM</b>	<b>8 638 812 886 Mode SW/Gold Contact</b>
T-Line 3/4	NISSAN MM	<b>Daewoo CD</b>	
F-Line 4 (Analog)		<b>Renault RT CD</b>	
		<b>MAN CD 24V</b>	
		<b>Honda MN</b>	
		<b>Suzuki Magyar</b>	
<b>BP7-f</b>		<b>F-Line 4 (Digital)</b>	<b>8 638 812 708 Mode SW/Gold Contact</b>
<b>not used anymore in</b>		<b>F-Line 5 (Digital)</b>	
Fiat 169 CD	Fiat Palio Clock	- Casablanca MP54	
Lancia 843 CD	Fiat Multipla	- Acapulco MP54	
Fiat B-MPV CD	Alfa 156, 939		
Fiat Punto 188	Fiat 194, 937		
Fiat Ducato 244			
<b>BP7-s</b>		<b>Woodstock DAB54</b>	<b>8 638 812 887 Mode SW/Gold Contact</b>
		<b>T-Line 5</b>	
		- Nashville	
		- Los Angeles MP74 - Bronx	
		- Seattle MP74	
		- Bremen MP74	
<b>BP7-g</b>		<b>NOT USED anymore</b>	<b>8 638 812 888 Mode SW/Gold Contact</b>
<b>not used anymore in</b>			
SEAT SE 359 (LHD)	SEAT SE 359 Mexico		
SEAT SE 359 (RHD)			
<b>BP7-h8</b>		<b>NOT USED anymore</b>	<b>8 638 812 889 Mode SW/Gold Contact</b>
<b>not used anymore in</b>			
VW RCD 300 Eu	VW RCD 300 Jp G+		
VW RCD 300 Jp			
<b>BP7-b</b>		<b>Opel EHU2 a/b</b>	<b>8 638 812 710 Mode SW/Gold Contact</b>
		<b>Opel EHU3 a/b</b>	
<b>BP7-p</b>		<b>NOT USED anymore</b>	<b>8 638 812 890 Mode SW/Gold Contact</b>
<b>not used anymore in</b>			
PSA RD4 Level 1	PSA RD4 T5		
PSA RD4 Level 2			
<b>BP7-d</b>		<b>TP E2</b>	<b>8 638 812 891 Mode SW/Gold Contact</b>
<b>not used anymore in</b>		<b>Ford TP EX</b>	
TP E1			

<b>BP7 - VA</b>		<b>Used Devices</b>		<b>Introduction Number</b>
<b>BP7-f-VA</b>		Fiat 194, 199	Fiat Ducato 244	8 638 812 876 Mode SW/Gold Contact
not used anymore in		Alfa 939	Fiat Palio Clock	
Fiat Punto 188		Fiat Ducato 250	Fiat Multipla	
		Fiat 169 CD	Alfa 156	
		Lancia 843 CD	Fiat 937	
		Fiat B-MPV CD		
<b>BP7-s-VA</b>		NISSAN MMR	T-Line 5	8 638 812 892 Mode SW/Gold Contact
never used			- Nashville	
Sky-Line 4 ? Woodstock DAB54 ?			- Bronx	
- Los Angeles MP74 ?				
- Seattle MP74 ?				
- Bremen MP74 ?				
<b>BP7-f8-VA</b>		VW RCD 200		8 638 812 894 Mode SW/Gold Contact
<b>BP7-g-VA</b>		SEAT SE 359 MP3	SEAT SE 350 (LHD)	8 638 812 893 Mode SW/Gold Contact
		SEAT SE 359	SEAT SE 350 (RHD)	
		SEAT SE 350 MP3	SEAT SE 350 Mexico	
<b>BP7-h8-VA</b>		VW RCD 300 China	VW RCD 300 Eu	8 638 812 926 Mode SW/Gold Contact
		VW RCD 300 Chrome	VW RCD 300 Jp	
<b>BP7-c8-VA</b>		AUDI 2+ Chorus	VW RCD 300 Ratio	8 638 812 706 Mode SW/Gold Contact
<b>BP7-p-VA</b>		PSA RD4 Ratio VA	PSA RD4 Level 1	8 638 812 895 Mode SW/Gold Contact
			PSA RD4 Level 2	
			PSA RD4 T5	
<b>BP7-d-VA</b>		AUDI RNS LowLine	FIAT SB05	8 638 812 896 Mode SW/Gold Contact
		VW RNS 300 LowLine	Opel EHU2 Ratio	
		SKODA RNS LowLine	Ford CD340 Galaxy	
		SEAT RNS Lowline	MAN Basicline CD2	
		PSA RD4 Sx2 VA		



Für Ihren Verteiler/For internal distribution:

- |  |   |   |   |
|--|---|---|---|
| <input checked="" type="checkbox"/> Organisation | <input checked="" type="checkbox"/> Werkstatt/Workshop  | <input checked="" type="checkbox"/> Ersatzteildienst/Spare part service |   |
| <input type="checkbox"/> Navigation              | <input checked="" type="checkbox"/> Autoradio/Car radio | <input checked="" type="checkbox"/> Verkauf/Sales                       | <input checked="" type="checkbox"/> Einbau/Installation |
| <input type="checkbox"/> DAB                     | <input type="checkbox"/> Mobile Audio/Video             | <input type="checkbox"/> RadioPhone                                     |   |

Verteiler-Nummer/Distribution code: intern



Ihr Ansprechpartner / your contact person : CM-AS/SCS2 Grun, Tel.: (0 51 21) 49-54 88

Nr. 06.05.22

# Autoradio / TravelPilot

## (DE) Garantieverlängerung für alle Radiogeräte von Fiat, Alfa und Lancia mit BP7- und BP7VA-Laufwerk gemäß angefügter Liste

### Kundenbeanstandung:

Selbständiges Einschalten bzw. Umschalten von Tuner- auf CD-Betrieb

### Sonderregelung:

Für die in angefügter Liste genannten Geräte gilt unter folgenden Bedingungen auf Kulanzbasis eine 24 monatige Garantie:

- Beanstandetes Fehlerbild „Selbständiges Einschalten bzw. Umschalten von Tuner- auf CD-Betrieb“.
- Gerät enthält ein BP7-Laufwerk mit einem Mode-Switch-Schalter mit Silberkontakten.
- Silberkontaktschalter ist enthalten wenn:
  - BP7-f : Laufwerksnummer kleiner 8 638 812 708
  - BP7-f-VA : Laufwerksnummer kleiner 8 638 812 876
- Der Prelleffekt ist meßtechnisch gemäß vorgeschriebener Arbeitsanweisung nachgewiesen worden (siehe Anhang)  
Das Ergebnis dieses Tests ist zu dokumentieren.

Im Abrechnungssystem ist folgende Garantiemeldung zu verwenden:

Kundenbeanstandung:	wie Kunde
Klassifizierung:	wie Kunde
Bauteil:	S
Position-Nr.:	0072
ausgeführte Arbeit:	W

<b>Fiat Name*</b>	<b>Seriengerät*</b>	<b>Vereinbarte Garantie- zeit*</b>	<b>Laufwerks- typ*</b>	<b>Garantiever- längerung auf Kulanzbasis (s. Sonderregelung)*</b>
Alfa 937	7 643 301 316	12	BP7-f	24
Alfa 937 JP	7 643 302 316	12	BP7-f	24
Alfa 937 GTA	7 643 303 316	12	BP7-f	24
Alfa 937 GTA JP	7 643 304 316	12	BP7-f	24
Alfa 156 CD	7 643 311 316	12	BP7-f	24
Alfa 156 CD JP	7 643 312 316	12	BP7-f	24
Alfa 156 GTA	7 643 313 316	12	BP7-f	24
Alfa 156 GTA JP	7 643 314 316	12	BP7-f	24
Fiat Ducato 244 CD	7 643 318 316	12	BP7-f	24
Fiat Palio 178	7 643 322 316	12	BP7-f	24
Fiat Multipla CD	7 643 331 316	12	BP7-f	24
Fiat Multipla CD JP	7 643 332 316	12	BP7-f	24
Fiat Idea/B-MPV 350	7 643 363 316	12	BP7-f	24
Fiat Idea/B-MPV 350	7 643 365 316	12	BP7-f	24
Fiat 169 CD	7 643 385 316	12	BP1-R & BP7-f	24
Lancia Ypsilon/843	7 643 386 316	12	BP1-R & BP7-f	24
Fiat 169 CD MP3	7 643 387 316	12	BP1-R & BP7-f	24
Lancia Ypsilon/843	7 643 388 316	12	BP1-R & BP7-f	24
Alfa 937 CD MP3 JP	7 643 395 316	12	BP7-f	24
Fiat Punto CD	7 644 336 316	12	BP7-f	24
Fiat Punto CD MP3	7 644 337 316	12	BP7-f	24
Fiat BMPV CD MP3	7 644 365 316	12	BP7-f	24
Lancia 843 CD MP3	7 644 386 316	12	BP7-f	24
Fiat 169 CD MP3	7 644 387 316	12	BP7-f	24
Lancia 843 CD momo	7 645 314 316	12	BP7-f-VA	24
Lancia 843 Momo MP3	7 645 315 316	12	BP7-f-VA	24
Alfa 156 BP7VA-SB03	7 645 331 316	12	BP7-f-VA	24

\* Fiat Name, Fiat name, Désignation Fiat, Nome Fiat, Nombre Fiat

Seriengerät, Serial device, Numéro de série d'appareil, Apparecchio di serie, Equipo de serie  
Vereinbarte Garantiezeit, Stipulated warranty period, Durée de garantie convenue, Periodo di  
garanzia accordato, Tiempo de garantía acordado

Laufwerkstyp, Drive type, Type de lecteur, Tipo di lettore, Tipo de unidad

Garantieverlängerung auf Kulanzbasis (s. Sonderregelung), Warranty extension based on goodwill  
(see Special regulation), Prolongation de la garantie à titre commercial (voir Disposition spéciale),  
Prolungamento della garanzia in correntezza (vedi regolamentazione speciale), Extensión de la  
garantía en base a una prestación voluntaria (regulación especial)

## **(EN) Warranty extension for all car sound systems from Fiat, Alfa and Lancia with BP7 and BP7VA drive according to attached list**

**Customer complaint:** Independent switch-on or switch over from tuner to CD mode

**Special regulation:** For the devices featured in the attached list, a 24-month warranty applies under the following conditions based on goodwill:

- Disputed error claim "Independent switch-on or switch-over from tuner to CD mode".
- Device contains a BP7 drive with a mode switch with silver contacts.
- It features a silver contact switch if:
  - BP7-f : drive number is lower than 8 638 812 708
  - BP7-f-VA : drive number is lower than 8 638 812 876
- The bounce effect has been demonstrated through measurements acc. to specified working instructions (see appendix)  
The result of this test must be documented.

The following warranty report must be used in the accounting system:

Customer complaint:	same as customer
Classification:	same as customer
Component:	S
Position no.:	0072
Work performed:	W

---

## **(FR) Prolongation de la garantie pour tous les autoradios avec lecteur BP7 et BP7VA montés sur Fiat, Alfa et Lancia selon liste jointe**

**Réclamation du client :** Mise en marche ou commutation du mode Tuner au mode CD intempestives

**Disposition spéciale :** Les appareils mentionnés dans la liste jointe jouissent d'une garantie à titre commercial de 24 mois dans les conditions suivantes :

- Le défaut constaté est celui de « Mise en marche ou commutation du mode Tuner au mode CD intempestives ».
- L'appareil comporte un lecteur BP7 avec commutateur de mode à contacts argent.
- Un commutateur de mode à contacts argent est monté dans les cas suivants :
  - BP7-f : numéro de lecteur inférieur à 8 638 812 708
  - BP7-f-VA : numéro de lecteur inférieur à 8 638 812 876
- L'effet de rebondissement a été prouvé par la mesure conformément aux instructions de travail (voir l'annexe)  
Le résultat de ce test doit être documenté.

Dans le système comptable, utiliser l'annonce de garantie suivante :

Réclamation du client :	comme Client
Classification :	comme Client
Composant :	S
Position :	0072
Travail effectué :	W

## **(IT) Prolungamento della garanzia per tutti gli apparecchi radio di Fiat, Alfa e Lancia con lettore BP7 e BP7VA secondo l'elenco accluso**

**Reclamo del cliente:** accensione autonoma o commutazione da esercizio tuner a CD

### **Regolamentazione**

#### **speciale:**

per gli apparecchi indicati nell'elenco accluso, vale un periodo di garanzia di 24 mesi in correntezza, alle seguenti condizioni:

- Difetto contestato: "accensione autonoma o commutazione da esercizio tuner a CD".
- L'apparecchio include un lettore BP7 con un interruttore in modalità switch con contatti argentati.
- L'interruttore con contatti argentati è compreso se:
  - BP7-f : Numero lettore più piccolo 8 638 812 708
  - BP7-f-VA : Numero lettore più piccolo 8 638 812 876
- L'effetto rimbalzo è stato dimostrato dal punto di vista tecnico secondo le istruzioni di lavoro prescritte (vedi allegato)  
Il risultato di questo test deve essere documentato.

Nel sistema di liquidazione occorre utilizzare il seguente testo di garanzia:

Reclamo del cliente:	come cliente
Classificazione:	come cliente
Componente:	S
N. posizione:	0072
Lavoro eseguito:	W

---

## **(ES) Extensión de la garantía para todos los equipos de radio de Fiat, Alfa y Lancia con unidad BP7 y BP7VA conforme a la lista adjunta**

**Reclamación del cliente:** Conexión o desconexión automática del sintonizador en el modo de CD

#### **Regulación especial:**

Los equipos que figuran en la lista adjunta cuentan con una garantía de 2 años en base a una prestación voluntaria conforme a las condiciones siguientes:

- Síntoma indicado en la reclamación "Conexión o desconexión automática del sintonizador en el modo de CD".
- El equipo incorpora una unidad BP7 con un interruptor/selector de modo provisto de contactos plateados
- El interruptor de contactos plateados está disponible si:
  - BP7-f : el número de la unidad es inferior a 8 638 812 708
  - BP7-f-VA : el número de la unidad es inferior a 8 638 812 876
- El efecto rebote se ha comprobado mediante una técnica de medición según las instrucciones de trabajo prescritas (véase el anexo)  
El resultado de este test debe documentarse en un informe.

En el sistema de liquidación deberá utilizarse el informe de garantía siguiente:

Reclamación del cliente:	como cliente
Clasificación:	como cliente
Componente:	S
N.º de posición:	0072
Trabajo realizado:	W

## How to measure mode switch on BP7/BP7VA

### Equipment needed:

Test adaptor with VCC and VUC acc. specification of BP7

DSO = Digital storage oscilloscope (sampling rate 100MS/s)

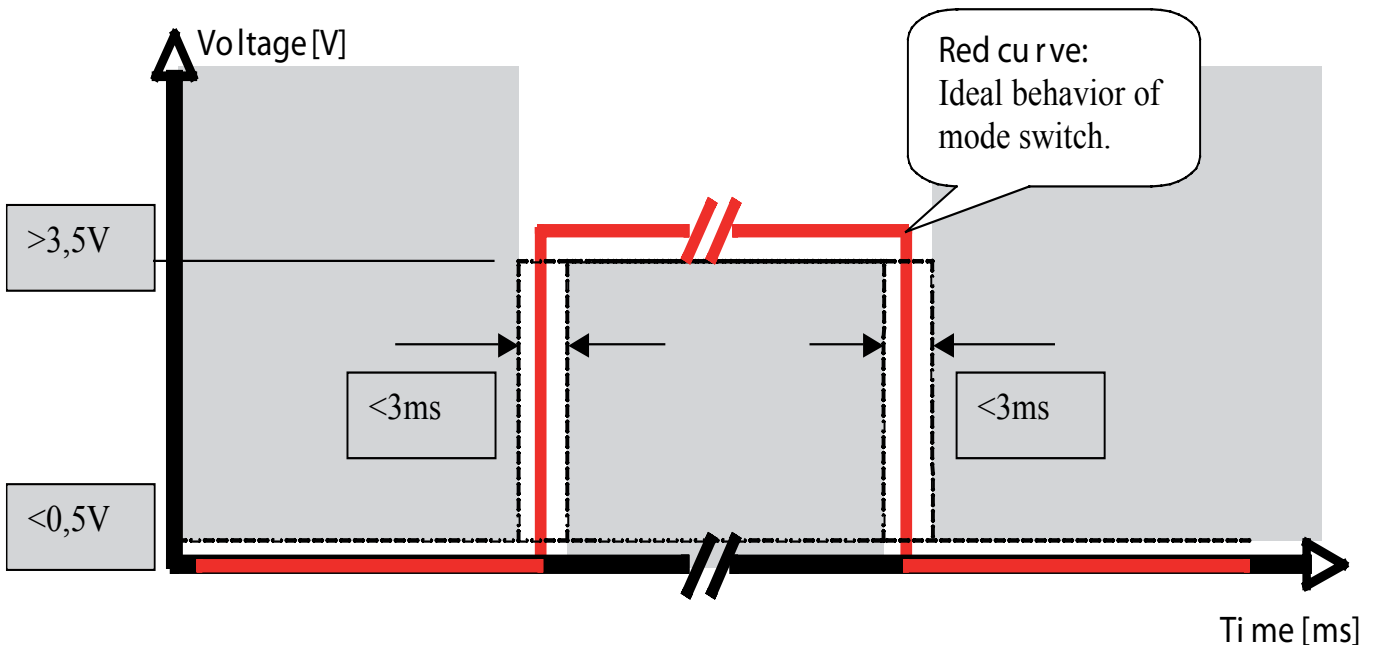
### How to proceed:

Connect the signal ,L\_START' from the drive pcb (at measuring point or test adaptor) to the DSO.

The following set up of the DSO is recommended:

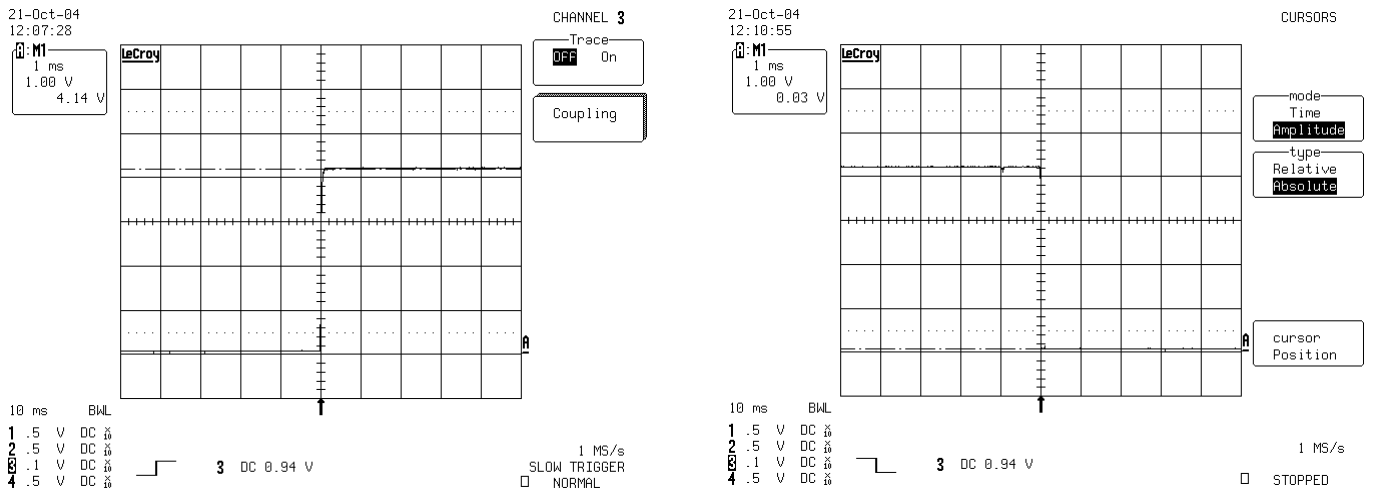
- VERT: 1V/DIV
- HOR: 1ms/DIV
- TRIG.Level: 1V; TRIG. Mode: Normal; TRIG. Edge: + and -

### How to decide PASS or FAIL:

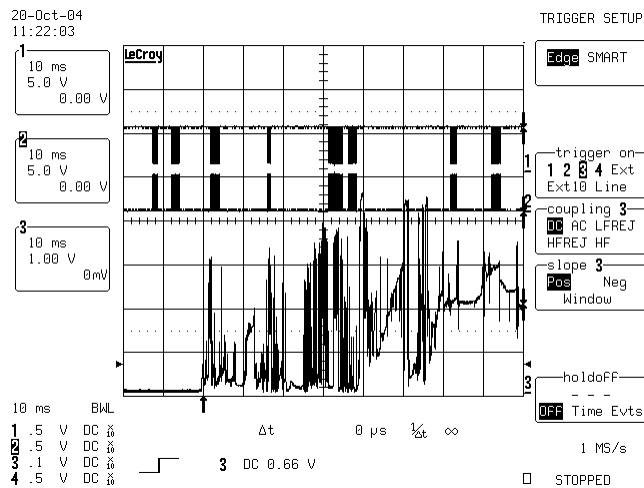


**The mode switch has PASSED, when both rising and falling edges fulfil the limit conditions in inserting and ejecting function.**  
**The mode switch has FAILED, when ONE edge doesn't fulfil the limit conditions.**

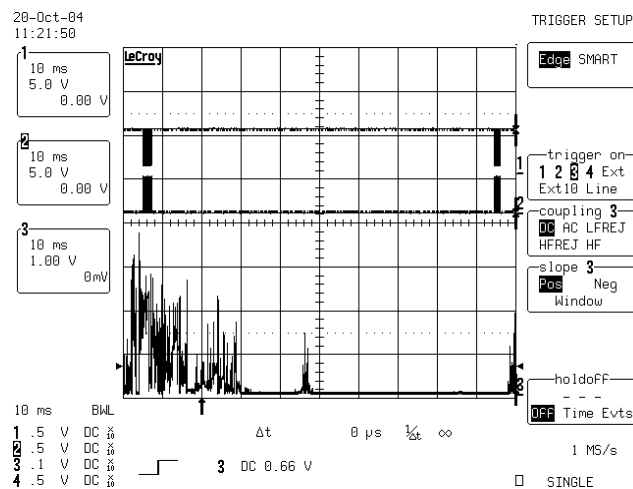
## Examples for „PASS“ and „FAIL“:



Mode switch **passed**, because Low level at 30mV and High level at 4,14V; no bouncing visible (<<1ms)



Mode switch **failed** with the rising edge, because no stable High level and bouncing >> 3ms



Mode switch **failed** with the falling edge, because no stable Low level and bouncing >> 3ms

Für Ihren Verteiler/For internal distribution:

- Organisation  Werkstatt/Workshop  Ersatzteildienst/Spare part service  
 Navigation  Autoradio/Car radio  Verkauf/Sales  Einbau/Installation  
 DAB  Mobile Audio/Video  RadioPhone

Verteiler-Nummer/Distribution code: Handel, intern

Ihr Ansprechpartner / your contact person : CM-AS/SCS2 Gutmann, Tel.: (0 51 21) 49-41 95

**Nr. 06.05.29**

# GTA-Verstärker / Amplifier

**GTA 275**                      **7 607 792 114**  
**GTA 475**                      **7 607 792 115**  
**GTA 1350**                     **7 607 792 116**

## (D)

**Beanstandung:**                      Starke Lichtmaschinengeräusche bei Verwendung des HighLevel-Einganges.

**Ursache:**                                Einbauanleitung falsch.

**Maßnahme:**                          Beim Einbau der Geräte muss der Masseanschluss des HighLevel-Einganges mit der Masse des Autoradios verbunden werden (sh.Abb. 1).

**Bemerkung:**                          Ab **FD 686** ist die geänderte Einbauanleitung in die Produktion eingeflossen.

## (GB)

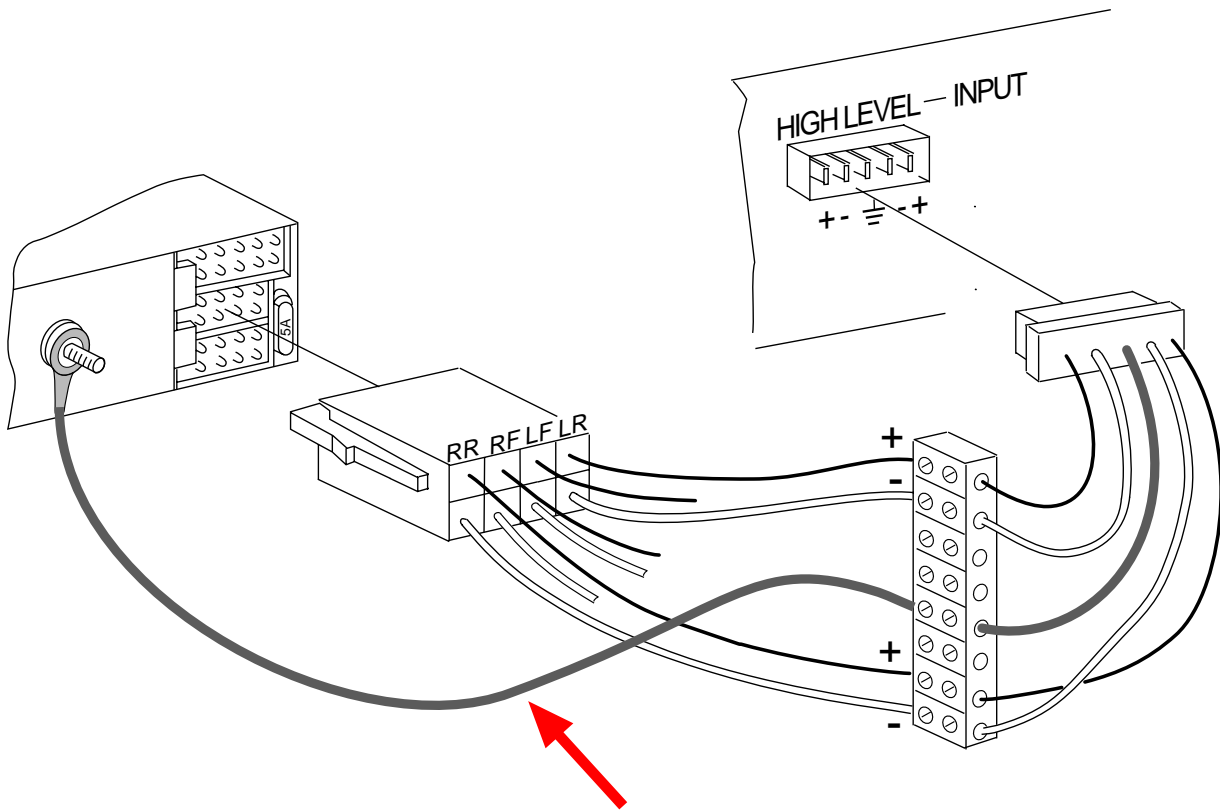
**Complaint:**                            Strong generator noise when using the high-level input.

**Cause:**                                  Installation instructions not correct.

**Remedy:**                                When installing the unit, connect ground of the high-level input to ground of the car radio (see Fig. 1).

**Remark:**                                The changed installation instructions are introduced in series production starting with production date **FD 686**.

Abb.1 / Fig.1





Für Ihren Verteiler/For internal distribution:

- Organisation  Werkstatt/Workshop  Ersatzteildienst/Spare part service  
 Navigation  Autoradio/Car radio  Verkauf/Sales  Einbau/Installation  
 DAB  Mobile Audio/Video  RadioPhone

Verteiler-Nummer/Distribution code: Handel, intern



Ihr Ansprechpartner / your contact person : CM-AS/SCS2 Gutmann, Tel.: (0 51 21) 49-41 95

Nr. 06.05.30

# TravelPilot

<b>DX-R52</b>	<b>7 612 300 101</b>	<b>DX-R52 Mitsubishi</b>	<b>7 612 300 130</b>
<b>DX-R52</b>	<b>7 612 300 102</b>	<b>DX-R5</b>	<b>7 612 300 131</b>
<b>DX-R52</b>	<b>7 612 300 103</b>		

(D)

**Beanstandung:** Bei Verwendung einer neuen Navi-CD kann die Zielführung zu Ziele aus dem Zielspeicher, die mit einer älteren Navi-CD abgespeichert wurden, nicht mehr gestartet werden.

**Ursache:** SW Fehler

**Maßnahme:** Beanstandete Geräte müssen mit der SW 26R38 updatet werden.

**Bemerkung:** Die neue SW fließt nicht mehr in die Geräte ein.

**Garantiemeldung:** Sofern eine Garantiemeldung erfolgt, ist folgender Fehlerschlüssel zu verwenden:

Beanstandung: 73B  
Klassifizierung: 5  
Bauteil: IC  
Positionsnummer: 0900  
Arbeit: P

**(GB)**

**Complaint:** When using a new navigation CD it is not possible to start route guidance to destinations previously stored in the destination memory with an older navigation CD.

**Cause:** SW error

**Remedy:** Complaint units must be updated with SW 26R38

**Remark:** The new SW will no more be introduced in series production

**Warranty report:** Please use the following failure key for all repairs under warranty:

Complaint: 73B  
Classification: 5  
Component: IC  
Item number: 0900  
Work performed: P

Für Ihren Verteiler/For internal distribution:

- Organisation  Werkstatt/Workshop  Ersatzteildienst/Spare part service  
 Navigation  Autoradio/Car radio  Verkauf/Sales  Einbau/Installation  
 DAB  Mobile Audio/Video  RadioPhone

Verteiler-Nummer/Distribution code: Handel, intern

Ihr Ansprechpartner / your contact person : CM-AS/SCS2 Gutmann, Tel.: (0 51 21) 49-41 95

**Nr. 06.06.14**

# T-Line 5

**Las Vegas DVD35 - 7 645 650 310**

**Long Beach DVD35 - 7 645 680 310**

**(D)**

**Beanstandung:** In Verbindung mit einem CD-Changer wird nach Aus-/Einschalten der Geräte „Check CDC“ angezeigt.

**Ursache:** SW Fehler

**Maßnahme:** Im Beanstandungsfall müssen die Geräte mit der SW-Version 02.10 SET5 (Best. Nr. 8 609 601 144) up-gedatet werden.

**Bemerkung:** Ab **FD 686** ist die neue SW in die Produktion eingeflossen.

**Garantiemeldung:** Sofern eine Garantiemeldung erfolgt, ist folgender Fehlerschlüssel zu verwenden:

Beanstandung: 66A  
Klassifizierung: 5  
Bauteil: IC  
Positionsnummer: 0800  
Arbeit: P

**(GB)**

**Complaint:** In connection with a CD changer, the system displays „Check CDC“ after switching the device off and back on again.

**Cause:** SW error

**Remedy:** Update complained unit with SW version 02.10 SET5 (Order No. 8 609 601 144).

**Remark:** The new SW has been used in production since **FD 686**.

**Warranty report:** Please use the following failure key for all repairs under warranty:

Complaint:	66A
Classification:	5
Component:	IC
Item number:	0800
Work performed:	P

Für Ihren Verteiler/For internal distribution:

- Organisation  Werkstatt/Workshop  Ersatzteildienst/Spare part service  
 Navigation ■ Autoradio/Car radio ■ Verkauf/Sales ■ Einbau/Installation  
■ DAB ■ Mobile Audio/Video ■ RadioPhone

Verteiler-Nummer/Distribution codeintern

Ihr Ansprechpartner / your contact person : CM-AS/SCS2 Knackstedt, Tel.: (0 51 21) 49-41 33

**Nr. 06.07.18**

# Monitor

**(DE) IVOD-1022 EU-Version - 7 607 003 507**  
**- 7 607 003 587**  
**ASIA-Version - 7 607 003 509**

**Produktbeschreibung** 10.2 Zoll Deckenmonitor mit integriertem DVD-Laufwerk in der schwenkbaren LCD-Einheit. Bedienelemente an der Frontseite, IR Sender für IR Kopfhörer (IVHS-01), zusätzliche A/V-Eingänge für externe Quelle, Wiedergabe von DVD, CD Audio, CD-MP3, DVD, CD-R/RW, DVD-R, inkl. IR-Fernbedienung.

**Zubehör** Infrarot-Kopfhörer IVHS-01

**Verkaufsstart** Februar 2006

**Vertriebsweg** Europa

**Serviceverfahren** Austausch während und außerhalb der Garantie über Hildesheim und den regionalen NSCs.  
Die Abwicklung erfolgt über die  
**Austauschnummer 7 607 063 507** (Seriengerät 7 607 003 507)  
**Austauschnummer 7 607 003 687** (Seriengerät 7 607 003 587)  
**Austauschnummer 7 607 003 609** (Seriengerät 7 607 003 509).

**Adresse Deutschland** Blaupunkt GmbH  
CM-AS/MFR2  
Robert-Bosch-Str. 200  
31139 Hildesheim









Für Ihren Verteiler/For internal distribution:

- Organisation  Werkstatt/Workshop  Ersatzteildienst/Spare part service  
 Navigation ■ Autoradio/Car radio ■ Verkauf/Sales ■ Einbau/Installation  
■ DAB ■ Mobile Audio/Video ■ RadioPhone

Verteiler-Nummer/Distribution codeintern



Ihr Ansprechpartner / your contact person : CM-AS/SCS2 Gutmann, Tel.: (0 51 21) 49-41 95

Nr. 06.07.26

# T-Line 6

**(D) Santa Cruz MP36 - 7 646 070 310**  
**Valencia MP36 - 7 646 080 310**

**Beanstandung:** Gerät hat kein SubOut, obwohl in der Bedienungsanleitung beschrieben.

**Ursache:** Bestückungsfehler.

**Maßnahme:** Bei beanstandeten Geräten muss die Verbindung für SubOut vom Anschlußkasten X2000 zur Hauptplatte (sh. Anl. 1-4) mit einem Draht hergestellt werden.

**Bemerkung:** Ab FD 687 ist der korrekte Anschlusskasten 8 634 392 901 in den Geräten verbaut.  
Lagergeräte werden nachgearbeitet und mit einem grünen Punkt, am Antennenanschluss auf der Rückseite des Gerätes, gekennzeichnet.

**Garantiemeldung:** Sofern eine Garantiemeldung erfolgt, ist folgender Fehlerschlüssel zu verwenden:

Beanstandung:	16 A
Klassifizierung:	5
Bauteil:	DV
Positionsnummer:	2000
Arbeit:	B

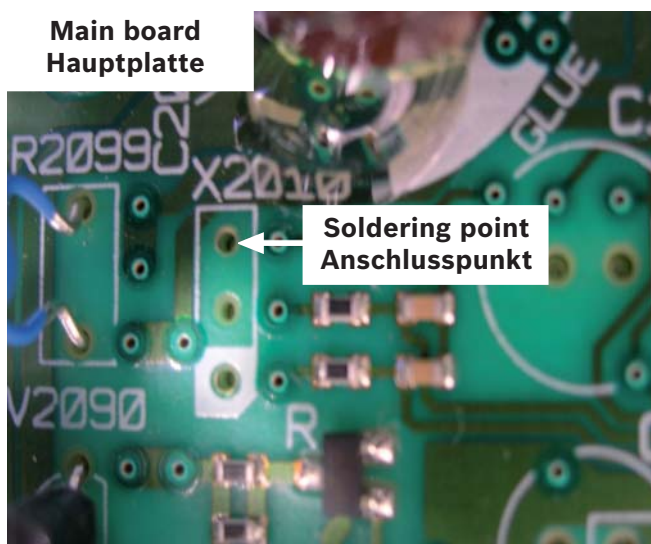
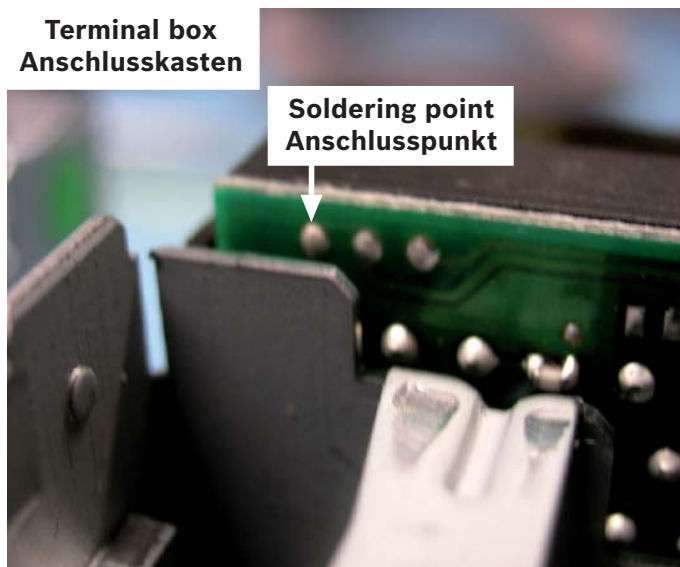
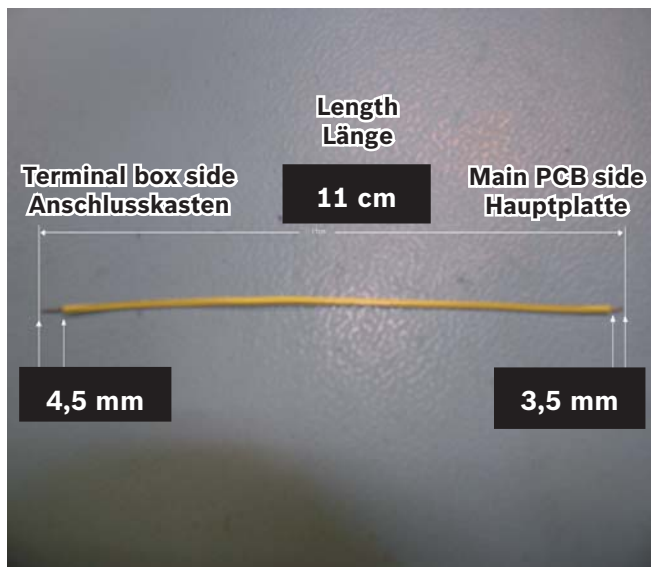
Blaupunkt GmbH Hildesheim • CM-AS • Robert-Bosch-Str. 200  
Tel.: (05121) 49-0, Fax: (05121) 49-4082 • www.blaupunkt.com



## (GB) Santa Cruz MP36 - 7 646 070 310, Valencia MP36 - 7 646 080 310

<b>Complaint:</b>	Models have no SubOut although this is specified in the user manual.
<b>Cause:</b>	Incorrect component mounting.
<b>Remedy:</b>	In products returned for service a SubOut connection is to be established from the terminal box (X2000) to the main board (see Annex 1-4) with the help of a wire.
<b>Remark:</b>	Starting with FD 687 (production date), the correct terminal box 8 634 392 901 is installed in the units. Products on stock will be re-worked and marked with a green dot at the antenna terminal on the rear side of the unit.
<b>Warranty report:</b>	Please use the following failure key for all repairs under warranty:
Complaint:	16A
Classification:	5
Component:	DV
Item number:	2000
Work performed:	B

### Anlage 1 - 4 / Annex 1 - 4



Für Ihren Verteiler/For internal distribution:

- |  |   |   |   |
|--|---|---|---|
| <input checked="" type="checkbox"/> Organisation | <input checked="" type="checkbox"/> Werkstatt/Workshop  | <input checked="" type="checkbox"/> Ersatzteildienst/Spare part service |   |
| <input checked="" type="checkbox"/> Navigation   | <input checked="" type="checkbox"/> Autoradio/Car radio | <input checked="" type="checkbox"/> Verkauf/Sales                       | <input checked="" type="checkbox"/> Einbau/Installation |
| <input checked="" type="checkbox"/> DAB          | <input checked="" type="checkbox"/> Mobile Audio/Video  | <input checked="" type="checkbox"/> RadioPhone                          |   |

Verteiler-Nummer/Distribution code:      intern, extern

Ihr Ansprechpartner / your contact person : CM-AS/SCS1 Dobratz, Tel.: (0 51 21) 49-4102

**Nr. 06.07.27**

# CDs / DVDs

## (DE) Datenträger für den Werkstatt- und Kundenbereich

**Für den Werkstattbereich und für die Kundenberatung gibt es neue CDs/DVDs.  
Die Datenträger sind wie ein Ersatzteil im Kundendienst zu bestellen.**

### 1. Professional-System Bus-CD

**„Coach Multimedia-Truck Infotainment 05.2006“ Best.-Nr. 8 622 404 788** (Lieferbar: sofort)

Diese Datenblatt-CD soll Ihnen bei der Kundenberatung helfen. Alle wichtigen Datenblätter aus dem Bereich Professional-Systems sind geordnet im PDF-Format enthalten. Nützliche Zusatzinformationen und der Acrobat-Reader 7.0 für PCs ist ebenfalls auf der CD.

**Preis: 11,- Euro +MwSt. und Versand.**

### 2. Schaltbild/Ersatzteil-DVD

**Best.-Nr. 8 622 405 182** (Lieferbar: ab September 2006)

Auf dieser DVD finden Sie die Schaltbilder sowie Platinendarstellung und Ersatzteillisten der Blaupunkt-Handelsgeräte.

**Preis: 24,80 Euro +MwSt. und Versand.**

### 3. Offline Car Configurator-DVD.

**Best.-Nr. 8 622 405 183** (Lieferbar: ab September 2006)

Connectivity heißt das Zauberwort. Es meint die Anschlussmöglichkeiten von mobilen MP3-Playern, Navigationssystemen, Handys, Antennen, Autolautsprechern, Fernbedienungen usw. Nicht nur im Internet sondern auch von dieser DVD informiert Sie der Blaupunkt Car Configurator umfassend und leicht verständlich über das komplette Blaupunkt Zubehörprogramm und die Einbaumöglichkeiten in Ihr Fahrzeug. Probieren Sie es doch einmal aus!

**Preis: 24,80 Euro +MwSt. und Versand.**

## **(GB) Data carriers for the workshop and customer area**

**New CDs/DVDs are available for the workshop area and customer consultation.  
The data carriers should be orderer like a spare part in customer service.**

### **1. Professional System Bus CD**

**"Coach Multimedia Truck Infotainment 05.2006" Order no. 8 622 404 788** (available immediately)

This data sheet CD is intended to provide support for customer consultation. It contains all the important data sheets from the Professional Systems area arranged and in PDF format. Useful advanced information and Acrobat Reader 7.0 for Windows can also be found on the CD.

**Price: 11.00 Euro + VAT and shipping.**

### **2. Circuit diagram/spare parts DVD**

**Order no. 8 622 405 182** (available: September 2006)

This DVD contains the circuit diagrams as well as printed circuit board illustrations and spare parts lists of commercial Blaupunkt devices.

**Price: 24.80 Euro + VAT and shipping.**

### **3. Offline Car Configurator DVD.**

**Order no. 8 622 405 183** (available: September 2006)

The magic word is: Connectivity. It refers to the connection possibilities of mobile MP3 players, navigation systems, cell phones, antennas, car loudspeakers, remote controls, etc.

The Blaupunkt Car Configurator informs in a detailed and easy to understand way about the entire Blaupunkt accessories program and the installation options in your vehicle – not just via the Internet, but also by means of this DVD. Just try it out!

**Price: 24.80 Euro + VAT and shipping.**

Für Ihren Verteiler/For internal distribution:

- Organisation  Werkstatt/Workshop  Ersatzteildienst/Spare part service  
 Navigation ■ Autoradio/Car radio ■ Verkauf/Sales ■ Einbau/Installation  
■ DAB ■ Mobile Audio/Video ■ RadioPhone

Verteiler-Nummer/Distribution codeintern

Ihr Ansprechpartner / your contact person : CM-AS/SCS2 Gutmann, Tel.: (0 51 21) 49-41 95

**Nr. 06.08.24**

## T-Line 6

<b>San Remo MP26</b>	- 7 646 160 310	<b>Kiel CD36</b>	- 7 646 050 510
<b>Milano MP26</b>	- 7 646 170 310	<b>Malaga CD36</b>	- 7 646 065 510
<b>Vancouver CD36</b>	- 7 646 067 310	<b>Laguna CD36</b>	- 7 646 085 510
<b>ST. CRUZ MP36</b>	- 7 646 070 310	<b>Maui MP36</b>	- 7 646 090 510
<b>Bristol CD36</b>	- 7 646 075 310	<b>Essen MP36</b>	- 7 646 150 510
<b>Valencia MP36</b>	- 7 646 080 310	<b>Bermuda MP36</b>	- 7 646 185 510
<b>Calgary MP36</b>	- 7 646 175 310	<b>Daytona MP26</b>	- 7 646 190 510
<b>München MP36</b>	- 7 646 176 310	<b>Key West MP36</b>	- 7 646 470 510
<b>Sevilla MP36</b>	- 7 646 450 310	<b>Bahamas MP46</b>	- 7 646 490 510
<b>Alicante MP36</b>	- 7 646 460 310		
<b>Orlando MP46</b>	- 7 646 480 310		

### D

- Beanstandung:** Gerät schaltet selbstständig im Sekundentakt mit einem lauten Knall aus und ein.
- Ursache:** Bestückungsfehler.
- Maßnahme:** Bei **jedem** T-Line6-Gerät, dass in den Service kommt, muss der Widerstand 2406 (8 928 230 013) nach bestückt werden (sh. Anlage).
- Bemerkung:** Ab **FD 687** ist der Widerstand 2406 in sämtlichen T-Line6 -Geräten bestückt.

**Bemerkung:** Der Widerstand 8 928 230 013 kann bei unserem Ersatzteildienst bestellt werden

**Garantiemeldung:** Sofern eine Garantiemeldung erfolgt, ist folgender Fehlerschlüssel zu verwenden:

Beanstandung:	10 C
Klassifizierung:	5
Bauteil:	R
Positionsnummer:	2406
Arbeit:	T

---

## GB

**Complaint:** The device switches off and on by itself every second and produces a loud pop noise.

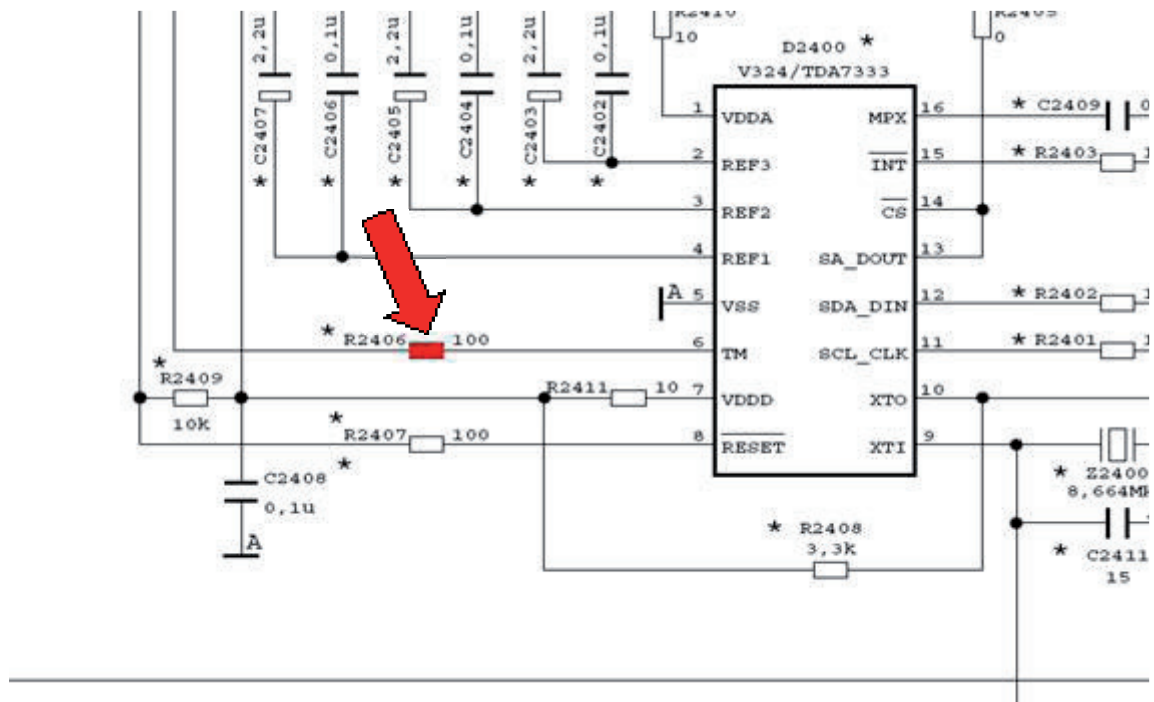
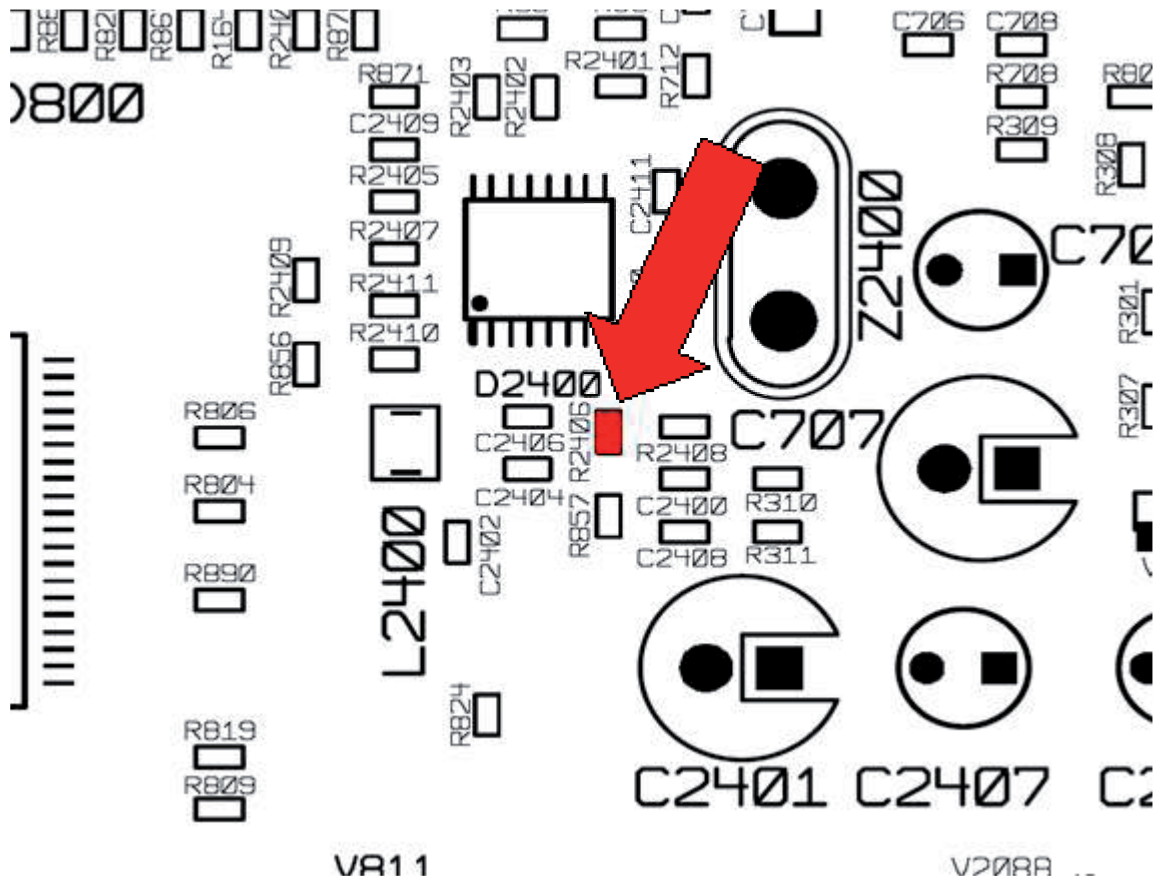
**Cause:** Insertion error.

**Remedy:** Please make sure to add the resistor 2406 (8 928 230 013, see annex) in **every** T-Line 6 device received for service!

**Remark:** Starting with **FD 687**, the resistor 2406 is inserted in all T-Line 6 devices.  
The resistor 8 928 230 013 can be ordered from our spare part service.

**Warranty report:** Please use the following failure key for all repairs under warranty:

Complaint:	10 C
Classification:	5
Component:	R
Item number:	2406
Work performed:	T



Für Ihren Verteiler/For internal distribution:

- Organisation  Werkstatt/Workshop  Ersatzteildienst/Spare part service  
 Navigation ■ Autoradio/Car radio ■ Verkauf/Sales ■ Einbau/Installation  
■ DAB ■ Mobile Audio/Video ■ RadioPhone

Verteiler-Nummer/Distribution codeintern

Ihr Ansprechpartner / your contact person : CM-AS/SCS2 Gutmann, Tel.: (0 51 21) 49-41 95

**Nr. 06.08.25**

## T-Line 6

<b>San Remo MP26</b>	- 7 646 160 310	<b>Kiel CD36</b>	- 7 646 050 510
<b>Milano MP26</b>	- 7 646 170 310	<b>Malaga CD36</b>	- 7 646 065 510
<b>Vancouver CD36</b>	- 7 646 067 310	<b>Laguna CD36</b>	- 7 646 085 510
<b>ST. CRUZ MP36</b>	- 7 646 070 310	<b>Maui MP36</b>	- 7 646 090 510
<b>Bristol CD36</b>	- 7 646 075 310	<b>Essen MP36</b>	- 7 646 150 510
<b>Valencia MP36</b>	- 7 646 080 310	<b>Bermuda MP36</b>	- 7 646 185 510
<b>Calgary MP36</b>	- 7 646 175 310	<b>Daytona MP26</b>	- 7 646 190 510
<b>München MP36</b>	- 7 646 176 310	<b>Key West MP36</b>	- 7 646 470 510
<b>Sevilla MP36</b>	- 7 646 450 310	<b>Bahamas MP46</b>	- 7 646 490 510
<b>Alicante MP36</b>	- 7 646 460 310		
<b>Orlando MP46</b>	- 7 646 480 310		

### D

**Beanstandung:** Der angezeigte CD-Text stimmt mit dem abgespielten Lied nicht überein.

**Ursache:** SW-Fehler.  
Betroffen sind CD/MP3-Laufwerke 8 638 812 936 / 937 **Rev. A1**.

**Maßnahme:** Bei beanstandeten CD-Geräten muss das CD-Laufwerk in das Laufwerk 8 638 812 936 **Rev. A2** und bei MP3-Geräten in das Laufwerk 8 638 812 937 **Rev. A2** gewechselt werden.



**Bemerkung:** Ab **FD 687** sind die CD/MP3 Laufwerke 8 638 812 936 / 937 **Rev. A2** in die Produktion eingeflossen.  
CD/MP3-Laufwerke 8 638 812 936 / 937 **Rev. A1** aus diesbezüglich beanstandeten Geräten sind mit der Beanstandung „CD-Text-Fehler“ an CM-AS/MFR3-Hr.Harnisch einzusenden.

**Garantiemeldung:** Sofern eine Garantiemeldung erfolgt, ist folgender Fehlerschlüssel zu verwenden:

Beanstandung:	50 Z
Klassifizierung:	5
Bauteil:	ME
Positionsnummer:	5000
Arbeit:	P

---

## GB

**Complaint:** The CD Text displayed does not correspond to the track actually played.

**Cause:** SW error.  
Applies for CD/MP3 drives 8 638 812 936 / 937 **Rev. A1**.

**Remedy:** When receiving a device complained by the customer: change CD drive into drive 8 638 812 936 **Rev. A2**.  
MP3 devices: swap against new drive version 8 638 812 937 **Rev. A2**.

**Remark:** Starting with **FD 687**, the new CD/MP3 drive versions 8 638 812 936 / 937 **Rev. A2** have run into production.  
Please send all CD/MP3 drives 8 638 812 936 / 937 **Rev. A1** originating from such complaint cases to CM-AS/MFR3-Hr. Harnisch indicating the complaint type „CD-Text-Fehler“.

**Warranty report:** Please use the following failure key for all repairs under warranty:

Complaint:	50 Z
Classification:	5
Component:	ME
Item number:	5000
Work performed:	P

Für Ihren Verteiler/For internal distribution:

- Organisation  Werkstatt/Workshop  Ersatzteildienst/Spare part service  
 Navigation ■ Autoradio/Car radio ■ Verkauf/Sales ■ Einbau/Installation  
■ DAB ■ Mobile Audio/Video ■ RadioPhone

Verteiler-Nummer/Distribution codeintern

Ihr Ansprechpartner / your contact person : CM-AS/SCS2 Gutmann, Tel.: (0 51 21) 49-41 95

Nr. 06.08.26

## T-Line 6

San Remo MP26	- 7 646 160 310	Kiel CD36	- 7 646 050 510
Milano MP26	- 7 646 170 310	Malaga CD36	- 7 646 065 510
Vancouver CD36	- 7 646 067 310	Laguna CD36	- 7 646 085 510
ST. CRUZ MP36	- 7 646 070 310	Maui MP36	- 7 646 090 510
Bristol CD36	- 7 646 075 310	Essen MP36	- 7 646 150 510
Valencia MP36	- 7 646 080 310	Bermuda MP36	- 7 646 185 510
Calgary MP36	- 7 646 175 310	Daytona MP26	- 7 646 190 510
München MP36	- 7 646 176 310	Key West MP36	- 7 646 470 510
Sevilla MP36	- 7 646 450 310	Bahamas MP46	- 7 646 490 510
Alicante MP36	- 7 646 460 310	Mumbai MP26	- 7 646 195 510
Orlando MP46	- 7 646 480 310		

### D

**Beanstandung:** Wiedergabe von Audio/MP3-Tracks nicht möglich.

**Ursache:** Pickup, durch SW-Fehler in der CD-LW-Steuerung, beschädigt.

**Maßnahme:** **Bei jedem T-Line 6-Gerät mit CD/MP3-LW ADF3050, dass in den Service kommt, muss das LW getauscht werden!**  
Bei beanstandeten CD-Geräten muss das Laufwerk gegen das CD-LW 8 638 812 936  
und bei MP3-Geräten gegen das MP3-LW 8 638 812 937  
mit der in der Anlage1 abgebildeten Markierung ausgewechselt werden.

**Bemerkung:** Ab Mitte **FD 688** sind die nachgearbeiteten Laufwerke in Produktion eingeflossen.  
Lagergeräte wurden nachgearbeitet und gekennzeichnet:  
...310er Geräte mit einem grünen Aufkleber an der rechten Gehäusesseite.  
...510er Geräte mit einem gelben Aufkleber an der Gehäuserückseite.  
Die nachgearbeiteten Laufwerke 8 638 812 936 / 937 können bei unserem Ersatzteildienst bestellt werden.

**Garantiemeldung:** Sofern eine Garantiemeldung erfolgt, ist folgender Fehlerschlüssel zu verwenden:

Beanstandung:	66 A
Klassifizierung:	5
Bauteil:	ME
Positionsnummer:	5000
Arbeit:	P

---

## GB

**Complaint:** No playback of audio/MP3 tracks possible.

**Cause:** Pickup damaged by SW error in CD drive control algorithm.

**Remedy:** **Please make sure to replace the drive of each T-Line 6 device (with CD/MP3-mechanism ADF3050) received for service!**

When receiving a device complained by the customer:  
change CD drive into drive 8 638 812 936.

MP3 devices: swap against new MP drive version 8 638 812 937.

Please note that the identification mark shown in Annex 1 is actually available as illustrated.

**Remark:** As from mid-FD 688, the reworked and updated drives have run into production.  
All stock devices were reworked and labeled as follows:  
...devices of the 310-series with a green label on the right device side  
...devices of the 510-series with a yellow label on the rear side of the housing  
The reworked drives 8 638 812 936 / 937 can be ordered from our Spare Parts Service.

**Warranty report:** Please use the following failure key for all repairs under warranty:

Complaint:	66 A
Classification:	5
Component:	ME
Item number:	5000
Work performed:	P

Anlage 1 / Annex 1

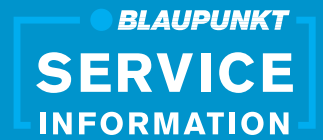


Markierung auf Laufwerk  
8 638 812 936 / 937  
Identification mark on mechanism  
8 638 812 936 / 937

Für Ihren Verteiler/For internal distribution:

- Organisation  Werkstatt/Workshop  Ersatzteildienst/Spare part service  
 Navigation  Autoradio/Car radio  Verkauf/Sales  Einbau/Installation  
 DAB  Mobile Audio/Video  RadioPhone

Verteiler-Nummer/Distribution code: Handel, intern



Ihr Ansprechpartner / your contact person : CM-AS/SCS2 Knackstedt, Tel.: (0 51 21) 49-41 33

Nr. 06.08.27

**Diese Service Info ersetzt Nr. 05.12.19**

# TravelPilot

**(DE) Servicekonzept Welt - TravelPilot Rome Nav 55E** - 7 612 300 005  
- 7 612 300 006  
**- TravelPilot Rome Europe Nav 56E - 7 612 304 315**

## Allgemeines

### TravelPilot Rome Nav 55E

7 612 300 305 mit weißer Display- und Tastenbeleuchtung.

7 612 300 306 mit weißer Display und roter Tastenbeleuchtung.

### TravelPilot Rome Europe Nav 56E

7 612 304 315 mit weißer Display- und Tastenbeleuchtung.

## Produktbeschreibung

### TravelPilot Rome Nav 55E

Radionavigationssystem mit farbigem TFT-Display; neue Bedien-/Navigationssoftware mit Kreuzungszoom; Abspielen von MP3/WMA-CD (ohne DRM); Navigationsbetrieb auch ohne Tachosignal möglich.

### Travelpilot Rome Europe Nav 56E

Wie TravelPilot Rome Nav 55E mit neuer Gerätesoftware sowie schwarzem Kappenrahmen. Zum Lieferumfang gehören 10 Navigations-Länder-CDs.

## Zubehör

CDC A08 und A03, IDC A09, iPod-Interface ab Index AC, Lenkradfernbedienung RC 10

## Anlauftermin D

Rome Nav 55E erfolgt / Rome Europe Nav 56E September 2006

## Vertriebsweg

Deutschland

## Abwicklung

Im Garantie- und kostenpflichtigen Fall erfolgt die Reparatur im ISC Hildesheim.

Blaupunkt GmbH, CM-/AS/MFR3,  
Robert-Bosch-Str. 200, 31139 Hildesheim

Blaupunkt GmbH Hildesheim • CM-AS • Robert-Bosch-Str. 200  
Tel.: (0 51 21) 49-0, Fax: (0 51 21) 49-40 82 • www.blaupunkt.com



**Dokumentation**                   Verfügbare Dokumentationen sind im Extr@net abrufbar.

**Rückfragen**                    RG-KD-Leiter/Service manager

---

**(GB) Service Concept DE - TravelPilot Rome Nav 55E - 7 612 300 005 / 006  
- TravelPilot Rome Europe Nav 56E - 7 612 304 315**

**General**                        **TravelPilot Rome Nav 55E**  
7 612 300 305 with white display and button illumination.  
7 612 300 306 with white display and red button illumination.  
**TravelPilot Rome Europe Nav 56E**  
7 612 304 315 with white display and button illumination.

**Product description**       **TravelPilot Rome Nav 55E**  
A radio navigation system with a colour TFT display; new operating and navigation software with junction zoom; playback of MP3/WMA-CD (without DRM); navigation operation is also possible without a speedometer signal.  
**Travelpilot Rome Europe Nav 56E**  
Same as TravelPilot Rome Nav 55E with new device software and black faceplate. The scope of supply includes 10 navigation country CDs.

**Accessories**                    CDC A08 and A03, IDC A09, iPod interface as from index AC, steering wheel remote-control RC 10

**Start of production, Germany**                   Rome Nav 55E completed / Rome Europe Nav 56E September 2006

**Distribution channels**       Germany

**Procedure**                     Guarantee and charged cases are repaired at ISC Hildesheim.  
Blaupunkt GmbH, CM/-AS/MFR3, Robert-Bosch-Str. 200, 31139 Hildesheim

**Documentation**                Available documentation can be obtained from the Extr@net.

**Inquiries**                     Regional customer / service manager

---

**(FR) Concept de service DE - TravelPilot Rome Nav 55E - 7 612 300 005 / 006  
- TravelPilot Rome Europe Nav 56E - 7 612 304 315**

**Généralités :**                   **TravelPilot Rome Nav 55E**  
7 612 300 305 avec éclairage blanc de l'écran et des touches.  
7 612 300 306 avec éclairage blanc de l'écran et rouge des touches.  
**TravelPilot Rome Europe Nav 56E**  
7 612 304 315 avec éclairage blanc de l'écran et des touches.

**Description du produit :**       **TravelPilot Rome Nav 55E**  
Système de radionavigation avec écran TFT couleurs ; nouveau logiciel d'utilisation / de navigation avec zoom d'intersection ; lecture de MP3/WMA-CD (sans DRM) ; fonctionnement de la navigation aussi sans signal de vitesse.

<b>Description du produit :</b>	<b>TravelPilot Rome Europe Nav 56E</b> Comme TravelPilot Rome Nav 55E, avec nouveau logiciel pour l'appareil et cache noir. 10 CD de navigation du pays font partie de la livraison.
<b>Accessoires :</b>	CDC A08 et A03, IDC A09, Interface IPod à partir de l'index AC, télécommande au volant RC 10
<b>Lancement en D :</b>	Rome Nav 55E arrive / Rome Europe Nav 56E : septembre 2006
<b>Vente :</b>	Allemagne
<b>Déroulement :</b>	En cas de recours à la garantie et en cas de recours au SAV payant, la réparation sera effectuée auprès de l'ISC Hildesheim. Blaupunkt GmbH, CM-AS/MFR3, Robert-Bosch-Str. 200, 31139 Hildesheim
<b>Documentation:</b>	Les documentations disponibles sont téléchargeables de l'Extr@net.
<b>Pour toute information :</b>	Consulter le directeur après-vente régional / chef SAV

**(IT) Concetto di servizio DE- TravelPilot Rome Nav 55E - 7 612 300 005 / 006,  
- TravelPilot Rome Europe Nav 56E - 7 612 304 315**

<b>Note generali</b>	<b>TravelPilot Rome Nav 55E</b> 7 612 300 005 con illuminazione di display in bianco e dei tasti in bianco. 7 612 300 006 con illuminazione di display in bianco e dei tasti in rosso. <b>TravelPilot Rome Europe Nav 56E</b> 7 612 304 315 con illuminazione di display in bianco e dei tasti in bianco.
<b>Descrizione di prodotto</b>	<b>TravelPilot Rome Nav 55E</b> Sistema di radionavigazione con display TFT a colori; nuovo software per comandi e per navigazione, con zoom per gli incroci; riproduzione di MP3/CD WMA (senza DRM); il sistema di navigazione può funzionare anche senza segnale di tachimetro. <b>Travelpilot Rome Europe Nav 56E</b> Come il TravelPilot Rome Nav 55E, con il nuovo software e la mascherina di navigazione di colore nero. Nella fornitura sono compresi 10 CD di navigazione per i diversi Paesi.
<b>Accessori</b>	CDC A08 e A03, IDC A09, interfaccia IPod a partire dall'indice AC, telecomando sul volante RC 10.
<b>Immissione sul mercato D</b>	Rome Nav 55E eseguito / Rome Europe Nav 56E Settembre 2006
<b>Via distributiva</b>	Germania
<b>Svolgimento del servizio</b>	Sotto garanzia nei casi a pagamento la riparazione viene eseguita presso ISC Hildesheim. Blaupunkt GmbH, CM-AS/MFR3, Robert-Bosch-Str. 200, 31139 Hildesheim

**Documentazione** La documentazione disponibile si può richiamare tramite Extr@Net.

**Per chiarimenti** Direttore/Manager servizio di assistenza tecnica RG-KD

---

**(ES) Concepto de servicio DE- TravelPilot Rome Nav 55E - 7 612 300 005 / 006,  
- TravelPilot Rome Europe Nav 56E - 7 612 304 315**

**Generalidades** **TravelPilot Rome Nav 55E**

7 612 300 005 con iluminación de display y de teclas blanca.

7 612 300 006 con iluminación de display blanca y de teclas roja.

**TravelPilot Rome Europe Nav 56E**

7 612 304 315 con iluminación de display y de teclas blanca.

**Descripción** **TravelPilot Rome Nav 55E**

Sistema de radionavegación con display TFT en colores; nuevo software de navegación/de operación con zoom de cruces; reproducción de MP3/WMA-CD (sin DRM); operación de navegación también posible sin señal de tacómetro.

**Travelpilot Rome Europe Nav 56E**

Como TravelPilot Rome Nav 55E, pero con nuevo software y marco negro. El volumen de suministro incluye CD de navegación para 10 países.

**Accesorios** CDC A08 y A03, IDC A09, IPod-Interface a partir de índice AC, control remoto en el volante RC 10

**Fecha de inicio de venta en Alemania** Rome Nav 55E ya disponible / Rome Europe Nav 56E septiembre de 2006

**Circuito de distribución** Alemania

**Tramitación** En el caso de aplicarse la garantía y en el caso de obligación de pago de los costes, la reparación se efectúa en el ISC Hildesheim.  
Blaupunkt GmbH, CM-AS/MFR3, Robert-Bosch-Str. 200, 3139 Hildesheim

**Documentación** La documentación disponible puede ser adquirida en el Extr@net.

**Consultas** Gerente de Asistencia Técnica Regional/Gerente de Servicios



Für Ihren Verteiler/For internal distribution:

- Organisation  Werkstatt/Workshop  Ersatzteildienst/Spare part service  
 Navigation  Autoradio/Car radio  Verkauf/Sales  Einbau/Installation  
 DAB  Mobile Audio/Video  RadioPhone

Verteiler-Nummer/Distribution code: Handel, intern



Ihr Ansprechpartner / your contact person : CM-AS/SCS2 Knackstedt, Tel.: (0 51 21) 49-41 33

Nr. 06.08.28

**Diese Service Info ersetzt Nr. 05.12.20**

# TravelPilot

**(DE) Servicekonzept Welt - TravelPilot Rome Nav 55E** - 7 612 300 005  
- 7 612 300 006  
**- TravelPilot Rome Europe Nav 56E - 7 612 304 315**

## Allgemeines

### TravelPilot Rome Nav 55E

7 612 300 305 mit weißer Display- und Tastenbeleuchtung.

7 612 300 306 mit weißer Display und roter Tastenbeleuchtung.

### TravelPilot Rome Europe Nav 56E

7 612 304 315 mit weißer Display- und Tastenbeleuchtung.

## Produktbeschreibung

### TravelPilot Rome Nav 55E

Radionavigationssystem mit farbigem TFT-Display; neue Bedien-/ Navigationssoftware mit Kreuzungszoom; Abspielen von MP3/WMA-CD (ohne DRM); Navigationsbetrieb auch ohne Tachosignal möglich.

### Travelpilot Rome Europe Nav 56E

Wie TravelPilot Rome Nav 55E mit neuer Gerätesoftware sowie schwarzem Kappenrahmen. Zum Lieferumfang gehören 10 Navigations-Länder-CDs.

## Zubehör

CDC A08 und A03, IDC A09, iPod-Interface ab Index AC, Lenkradfernbedienung RC 10

## Anlauftermin D

Rome Nav 55E erfolgt / Rome Europe Nav 56E September 2006

## Vertriebsweg

Europa

## Serviceverfahren

Servicefälle werden im Garantie- und kostenpflichtigen Fall über das, für das jeweilige Land, zuständige NSC im AT-Verfahren abgewickelt.

In den NSCs Portugal (Iberia), Ungarn (Osteuropa), Türkei und Brüssel (Benelux) erfolgt Individualreparatur.

Blaupunkt GmbH Hildesheim • CM-AS • Robert-Bosch-Str. 200  
Tel.: (0 51 21) 49-0, Fax: (0 51 21) 49-40 82 • www.blaupunkt.com



# BLAUPUNKT

**Dokumentation**           Verfügbare Dokumentationen sind im Extr@net abrufbar.

**Rückfragen**             RG-KD-Leiter/Service manager

---

**(GB) World Service Concept - TravelPilot Rome Nav 55E - 7 612 300 005 / 006  
- TravelPilot Rome Europe Nav 56E - 7 612 304 315**

**General**                 **TravelPilot Rome Nav 55E**  
7 612 300 005 with white display and button illumination.  
7 612 300 006 with white display and red button illumination.

**TravelPilot Rome Europe Nav 56E**  
7 612 304 315 with white display and button illumination.

**Product description**   **TravelPilot Rome Nav 55E**  
A radio navigation system with a colour TFT display; new operating and navigation software with junction zoom; playback of MP3/WMA-CD (without DRM); navigation operation is also possible without a speedometer signal.

**TravelPilot Rome Europe Nav 56E**  
Same as TravelPilot Rome Nav 55E with new device software and black faceplate. The scope of supply includes 10 navigation country CDs.

**Accessories**            CDC A08 and A03, IDC A09, iPod interface as from index AC, steering wheel remote-control RC 10

**Start of production, Germany**   Rome Nav 55E completed / Rome Europe Nav 56E September 2006

**Distribution channels**   Europe

**Service procedure**       Servicing, both under guarantee and charged, is handled according to the AT procedure by the NSC responsible for the country concerned.  
Individual repairs are carried out at the NSCs in Portugal (Iberian peninsula), Hungary (eastern Europe), Turkey and Brussels (the Benelux countries).

**Documentation**         Available documentation can be obtained from the Extr@net.

**Inquiries**             Regional customer / service manager

---

**(FR) Concept SAV Monde - TravelPilot Rome Nav 55E - 7 612 300 005 / 006  
- TravelPilot Rome Europe Nav 56E - 7 612 304 315**

**Généralités :**           **TravelPilot Rome Nav 55E**  
7 612 300 005 avec éclairage blanc de l'écran et des touches.  
7 612 300 006 avec éclairage blanc de l'écran et rouge des touches.

**TravelPilot Rome Europe Nav 56E**  
7 612 304 315 avec éclairage blanc de l'écran et des touches.

<b>Description du produit :</b>	<b>TravelPilot Rome Nav 55E</b> Système de radionavigation avec écran TFT couleurs ; nouveau logiciel d'utilisation / de navigation avec zoom d'intersection ; lecture de MP3/WMA-CD (sans DRM) ; fonctionnement de la navigation aussi sans signal de vitesse.
<b>Description du produit :</b>	<b>TravelPilot Rome Europe Nav 56E</b> Comme TravelPilot Rome Nav 55E, avec nouveau logiciel pour l'appareil et cache noir. 10 CD de navigation du pays font partie de la livraison.
<b>Accessoires :</b>	CDC A08 et A03, IDC A09, Interface IPod à partir de l'index AC, télécommande au volant RC 10
<b>Lancement en D :</b>	Décembre 2005
<b>Vente :</b>	Rome Nav 55E arrive / Rome Europe Nav 56E : septembre 2006
<b>Déroulement du SAV</b>	En cas de recours sous garantie ou payant au service après-vente, le déroulement s'effectuera en mode Echange via le NSC compétent pour le pays en question. La réparation individuelle sera faite dans les NSC Portugal (Ibérie), Hongrie (Europe de l'Est), Turquie et Bruxelles (Benelux).
<b>Documentation:</b>	Les documentations disponibles sont téléchargeables de l'Extr@net.
<b>Pour toute information :</b>	Consulter le directeur après-vente régional / chef SAV

**(IT) Concetto di servizio Mondo - TravelPilot Rome Nav 55E - 7 612 300 005 / 006  
- TravelPilot Rome Europe Nav 56E - 7 612 304 315**

<b>Note generali</b>	<b>TravelPilot Rome Nav 55E</b> 7 612 300 005 con illuminazione di display in bianco e dei tasti in bianco. 7 612 300 006 con illuminazione di display in bianco e dei tasti in rosso. <b>TravelPilot Rome Europe Nav 56E</b> 7 612 304 315 con illuminazione di display in bianco e dei tasti in bianco.
<b>Descrizione di prodotto</b>	<b>TravelPilot Rome Nav 55E</b> Sistema di radionavigazione con display TFT a colori; nuovo software per comandi e per navigazione, con zoom per gli incroci; riproduzione di MP3/CD WMA (senza DRM); il sistema di navigazione può funzionare anche senza segnale di tachimetro. <b>TravelPilot Rome Europe Nav 56E</b> Come il TravelPilot Rome Nav 55E, con il nuovo software e la mascherina di navigazione di colore nero. Nella fornitura sono compresi 10 CD di navigazione per i diversi Paesi.
<b>Accessori</b>	CDC A08 e A03, IDC A09, interfaccia IPod a partire dall'indice AC, telecomando sul volante RC 10.

<b>Immissione sul mercato D</b>	Rome Nav 55E eseguito / Rome Europe Nav 56E Settembre 2006
<b>Via distributiva</b>	Europa
<b>Svolgimento del servizio di garanzia</b>	Il servizio di assistenza sotto garanzia e a pagamento si svolge, con prassi di ricambio (AT), tramite il punto NSC responsabile per il paese in questione. Presso i NSC di Portogallo (penisola iberica), Ungheria (Europa orientale), Turchia e Bruxelles (Benelux) hanno luogo riparazioni individuali.
<b>Documentazione</b>	La documentazione disponibile si può richiamare tramite Extr@Net.
<b>Per chiarimenti</b>	Direttore/Manager servizio di assistenza tecnica RG-KD

---

## **(ES) Concepción de servicios Mundo**

- **TravelPilot Rome Nav 55E - 7 612 300 005 / 006**
- **TravelPilot Rome Europe Nav 56E - 7 612 304 315**

<b>Generalidades</b>	<p><b>TravelPilot Rome Nav 55E</b></p> <p>7 612 300 005 con iluminación de display y de teclas blanca. 7 612 300 006 con iluminación de display blanca y de teclas roja.</p> <p><b>TravelPilot Rome Europe Nav 56E</b></p> <p>7 612 304 315 con iluminación de display y de teclas blanca.</p>
<b>Descripción</b>	<p><b>TravelPilot Rome Nav 55E</b></p> <p>Sistema de radionavegación con display TFT en colores; nuevo software de navegación/de operación con zoom de cruces; reproducción de MP3/WMA-CD (sin DRM); operación de navegación también posible sin señal de tacómetro.</p> <p><b>TravelPilot Rome Europe Nav 56E</b></p> <p>Como TravelPilot Rome Nav 55E, pero con nuevo software y marco negro. El volumen de suministro incluye CD de navegación para 10 países.</p>
<b>Accesorios</b>	CDC A08 y A03, IDC A09, IPod-Interface a partir de índice AC, control remoto en el volante RC 10
<b>Fecha de inicio de venta en Alemania</b>	Rome Nav 55E ya disponible / Rome Europe Nav 56E septiembre de 2006
<b>Circuito de distribución</b>	Europa
<b>Procedimiento de servicios</b>	<p>Casos en los cuales se requieran servicios que estén incluidos en la garantía o que sean con obligación de pago de los costes, deben ser tramitados por procedimiento AT en el NSC correspondiente.</p> <p>En los NSCs Portugal (Iberia), Hungría (Europa del Este), Turquía y Bruselas (Benelux), se efectúan reparaciones individuales.</p>
<b>Documentación</b>	La documentación disponible puede ser adquirida en el Extr@net.
<b>Consultas</b>	Gerente de Asistencia Técnica Regional/Gerente de Servicios

Für Ihren Verteiler/For internal distribution:

- Organisation  Werkstatt/Workshop  Ersatzteildienst/Spare part service  
 Navigation ■ Autoradio/Car radio ■ Verkauf/Sales ■ Einbau/Installation  
■ DAB ■ Mobile Audio/Video ■ RadioPhone

Verteiler-Nummer/Distribution codeintern

Ihr Ansprechpartner / your contact person : CM-AS/SCS2 Knackstedt, Tel.: (0 51 21) 49-41 33

**Nr. 06.08.30**

# Interface

<b>(DE)</b>	<b>iPod Interface</b>	<b>- 7 607 540 501</b>		
	<b>iPod Interface US</b>	<b>- 7 607 540 511</b>		
	<b>iPod Interface</b>	<b>- 7 607 540 521</b>	<b>für / for /pour /per /para</b>	
	San Remo MP26	- 7 646 160 310	Kiel CD36	- 7 646 050 510
	Milano MP26	- 7 646 170 310	Malaga CD36	- 7 646 065 510
	Vancouver CD36	- 7 646 067 310	Laguna CD36	- 7 646 085 510
	ST. CRUZ MP36	- 7 646 070 310	ST. CRUZ MP36	- 7 646 070 310
	Bristol CD36	- 7 646 075 310	Maui MP36	- 7 646 090 510
	Valencia MP36	- 7 646 080 310	Essen MP36	- 7 646 150 510
	Calgary MP36	- 7 646 175 310	Bermuda MP36	- 7 646 185 510
	München MP36	- 7 646 176 310	Daytona MP26	- 7 646 190 510
	Sevilla MP36	- 7 646 450 310	Key West MP36	- 7 646 470 510
	Alicante MP36	- 7 646 460 310	Bahamas MP46	- 7 646 490 510
	Orlando MP46	- 7 646 480 310		

## Produkt- beschreibung

### **iPod Interface 7 607 540 501**

Interface zum Anschluss eines Apple iPod MP3 Players an Blaupunkt Handels Autoradios mit Changersteuerung ab Produktionsdatum 2001.

### **iPod Interface US 7 607 540 511**

wie 7 607 540 501 aber vorkonfiguriert für den US-Markt.

### **iPod Interface 7 607 540 521**

spezielles Interface für oben aufgeführte Autoradios.

**Zubehör** Halterung zur Befestigung des iPod und iPod mini im Fahrzeug erhältlich.  
Art.-Nr. 7 608 009 600 und 7 608 009 700

**Serviceverfahren**

**Garantie D** Austausch in Hi bei ATZ (Austauschzentrale)

**RG** Austausch im NSC (Empfehlung: Austauschgeräte bevorraten)

**Garin-Code:**

Zum Tausch eingesandte Geräte müssen mit der Klassifizierung:

**Kundenbeanstandung 1 BP EZ 0001 W**

versehen werden.

Vergütung: 3 AW

Abrechnung erfolgt durch BWS.

**Lieferadresse  
Deutschland**

Blaupunkt GmbH  
CM-AS/MFR2 - ATZ  
Robert-Bosch-Str. 200  
31139 Hildesheim

**Kostenpflichtige  
Reparatur**

Ersatz durch Neuteil. Keine Reparatur vorgesehen.

**Dokumentation** Bedienungs-/Einbauanleitung = 8 622 404 607

---

**(GB)** **iPod Interface - 7 607 540 501**  
**iPod Interface US - 7 607 540 511**  
**iPod Interface - 7 607 540 521**

**Product description iPod interface 7 607 540 501**  
Interface for connecting an Apple iPod MP3 player to Blaupunkt retail car sound systems with changer control starting with production date 2001.

**iPod interface US 7 607 540 511**  
same as 7 607 540 501, but preconfigured for the US market.

**iPod interface 7 607 540 521**  
special interface for the car sound systems listed above.

**Accessories** Bracket available for attaching the iPod and iPod mini in the vehicle.  
Part no. 7 608 009 600 and 7 608 009 700

**Service procedure**

**Warranty D** Replacement in Hi at ATZ (Replacement Center)

**RG** Replacement in NSC (recommendation: maintain sufficient inventory of replacement devices)

**Service procedure****Warranty****Garin code:**

Devices returned for replacement must be assigned the classification:

**Customer Return** 1 BP EZ 0001 W.

Reimbursement: 3 AW

Settlement is carried out by BWS.

**Delivery address****Germany**

Blaupunkt GmbH  
CM-AS/MFR2 - ATZ  
Robert-Bosch-Str. 200  
31139 Hildesheim

**Repair with costs**

Replacement with new device. No repair planned.

**Documentation**

Operating/installation instructions = 8 622 404 607

---

**(FR)**

**iPod Interface - 7 607 540 501**

**iPod Interface US - 7 607 540 511**

**iPod Interface - 7 607 540 521**

**Description  
du produit****iPod Interface 7 607 540 501**

Interface pour le raccordement d'un lecteur Apple iPod MP3 aux autoradios Blaupunkt avec commande de changeur fabriqués à partir de 2001.

**iPod Interface US 7 607 540 511**

comme 7 607 540 501 mais configuré pour le marché US.

**iPod Interface 7 607 540 521**

Interface spécial pour les autoradios mentionnés ci-dessus.

**Accessoires**

Supports pour la fixation des iPod et iPod mini dans le véhicule.

Références 7 608 009 600 et 7 608 009 700

**Procédure  
de service****Garantie**

**D** Echange à Hi par ATZ (centrale d'échange)

**RG** Echange par NSC (recommandation : s'approvisionner en appareils de rechange)

**Code Garin :**

Pour le remplacement, les appareils renvoyés doivent être pourvu de la classification :

**Réclamation client** 1 BP EZ 0001 W.

Remboursement : 3 AW

Le règlement s'effectue par le BWS.

**Adresse  
de livraison  
Allemagne**

Blaupunkt GmbH  
CM-AS/MFR2 - ATZ  
Robert-Bosch-Str. 200  
D-31139 Hildesheim

**Réparation payante** Remplacement par pièce neuve. Aucune réparation n'est envisagée.

**Documentation** Notice d'emploi et de montage = 8 622 404 607

---

**(IT)**

**iPod Interface - 7 607 540 501**  
**iPod Interface US - 7 607 540 511**  
**iPod Interface - 7 607 540 521**

**Descrizione  
del prodotto**

**interfaccia iPod 7 607 540 501**  
Interfaccia per il collegamento di un lettore iPod MP3 Apple ad autoradio  
Blaupunkt con controllo changer a partire dall'anno di produzione 2001.

**Interfaccia iPod US 7 607 540 511**  
come 7 607 540 501 ma preconfigurata per il mercato statunitense.

**Interfaccia iPod 7 607 540 521**  
Interfaccia speciale per le suddette autoradio.

**Accessori**

Disponibile il supporto per il fissaggio di iPod e iPod mini sulla vettura.  
Art. N. 7 608 009 600 e 7 608 009 700

**Procedura  
di assistenza**

**Garanzia**

- D** Sostituzione in Hi presso ATZ (apposito centro)
- RG** Sostituzione in NSC (suggerimento: acquistare apparecchi sostitutivi)

**Codice Garin:**

Per la sostituzione degli apparecchi inviati, occorre sia presente la  
classificazione

**Reclamo del cliente** 1 BP EZ 0001 W.

Rimborso: 3 AW

La liquidazione avviene mediante BWS.

**Indirizzo fornitura  
Germania**

Blaupunkt GmbH  
CM-AS/MFR2 - ATZ  
Robert-Bosch-Str. 200  
31139 Hildesheim

**Riparazione  
a pagamento**

Sostituzione con componente nuovo. Non è prevista alcuna riparazione.

**Documentazione** Istruzioni d'uso/di montaggio = 8 622 404 607



**(ES)**                    **iPod Interface        - 7 607 540 501**  
**iPod Interface US - 7 607 540 511**  
**iPod Interface        - 7 607 540 521**

**Descripción del producto**

**Interfaz iPod 7 607 540 501**

Interfaz para la conexión de un reproductor de MP3·iPod de Apple en la radio para automóvil de Blaupunkt con control de cambiadiscos a partir del año de fabricación 2001.

**Interfaz iPod US 7 607 540 511**

Como la 7 607 540 501 pero preconfigurada para el mercado estadounidense.

**Interfaz iPod 7 607 540 521**

Interfaz especial para las radios indicadas anteriormente.

**Accesorios**

Soporte disponible para fijar el iPod y el iPod mini al vehículo.  
N.º de pedido 7 608 009 600 y 7 608 009 700

**Prestaciones de servicio**

**Garantía**

**D**    Cambio a Hi en la central de recambios

**RG**   Cambio a NSC (recomendación: aprovisionar equipos de recambio)

**Código Garin:**

Para efectuar el cambio, los equipos enviados deben contar con el código de

**reclamación del cliente** 1 BP EZ 0001 W.

Restitución:        3 AW

La liquidación se realizará a través de BWS.

**Dirección de entrega Alemania**

Blaupunkt GmbH  
CM-AS/MFR2 - ATZ  
Robert-Bosch-Str. 200  
31139 Hildesheim

**Reparación asumiendo los costes**

Sustitución por pieza nueva. Ninguna reparación prevista.

**Documentación**

Instrucciones de manejo e instalación = 8 622 404 607

Für Ihren Verteiler/For internal distribution:

- Organisation  Werkstatt/Workshop  Ersatzteildienst/Spare part service  
 Navigation  Autoradio/Car radio  Verkauf/Sales  Einbau/Installation  
 DAB  Mobile Audio/Video  RadioPhone

Verteiler-Nummer/Distribution code: Handel, intern

Ihr Ansprechpartner / your contact person : CM-AS/SCS2 Schatz, Tel.: (0 51 21) 49-41 31

**Nr. 06.08.31**

# TravelPilot LUCCA US

## Service Concept

### Product description

Mobile navigation system with 3.5" touch-screen colour display.  
Preinstalled navigation data on 26 B RAM internal flash memory.  
Integrated GPS receiver Sirf II.  
+ MP3 player  
+ JPEG picture viewer

### Exchange

Please only send in the part that has been complained about - not the whole carton with accessories.

Exchange devices (without accessories) should be ordered **with the exchange number 7 612 261 612** from the exchange centre (ATZ).

National and regional service centres can build up a stock of exchange devices.

BWS: Garin-Code 10A1\_\_EZ0001W

Invoicing max. 3 AW

### Replacement parts

7 609 501 060	Lucca SmartCradle (with cable)
8 619 003 077	Lucca AC 100 - 240 V mains power adapter
8 619 003 078	Lucca 12 V cigarette lighter cable
8 619 003 299	Lucca suction mount
8 619 003 080	Rechargeable battery

### Documentation

Service manual not required, no repair.

Für Ihren Verteiler/For internal distribution:

Organisation  Werkstatt/Workshop  Ersatzteildienst/Spare part service  
 Navigation  Autoradio/Car radio  Verkauf/Sales  Einbau/Installation  
 DAB  Mobile Audio/Video  RadioPhone

Verteiler-Nummer/Distribution codeintern

Ihr Ansprechpartner / your contact person : CM-AS/SCS2 Knackstedt, Tel.: (0 51 21) 49-41 33

**Nr. 06.10.16**

# Interface

## (DE) **Bluetooth / USB Interface - 7 607 545 500**

### **Produkt- beschreibung**

Interface zum Anschluss von Endgeräten mit Bluetooth-Schnittstelle an Blaupunkt Handels Autoradios / RNS mit Changersteuerung, Telefon-Mute und Telefon-Line in ab Produktionsdatum 2002.

### **Anlauftermin**

Oktober 2006

### **Vertriebsweg**

Europa

### **Service- verfahren**

#### **Garantie**

**D** Austausch in Hi bei ATZ (Austauschzentrale)

**RG** Austausch im NSC (Empfehlung: Austauschgeräte bevorraten)

#### **Garin-Code:**

Zum Tausch eingesandte Geräte müssen mit der Klassifizierung:

**Kundenbeanstandung** 1 BP EZ 0001 W

versehen werden.

Vergütung: 3 AW

Abrechnung erfolgt durch BWS.

**Lieferadresse  
Deutschland**      Blaupunkt GmbH  
CM-AS/MFR2 - ATZ  
Robert-Bosch-Str. 200  
31139 Hildesheim

**Kostenpflichtige  
Reparatur**      Ersatz durch Neuteil. Keine Reparatur vorgesehen.

**AT-Abwicklung**      Das Tauschverfahren erfolgt über die AT-Teilenummer 7 607 545 600.

**Ersatzteile**      Folgende Teile sind als Ersatzteil verfügbar :  
Mikrofon              8 601 390 283  
PTT-Taste            8 601 390 284

**Dokumentation**      Bedienungs-/Einbauanleitung = 8 622 405 071

---

**(GB)                      Bluetooth / USB interface - 7 607 545 500**

**Product description**      Interface for connecting terminals with Bluetooth interface to commercial Blaupunkt car sound systems / RNS with Changer Control, Phone Mute and Phone Line In starting with production date 2002.

**Starting date**              October 2006

**Distribution channel**      Europe

**Service  
procedure**

**Warranty**              **D**      Replacement in Hi at ATZ (Replacement Center)  
  
**RG**      Replacement in NSC (recommendation: maintain sufficient inventory of replacement devices)

**Garin code:**

Devices returned for replacement must be assigned the classification:

**Customer Return** 1 BP EZ 0001 W.

Reimbursement: 3 AW

Settlement is carried out by BWS.

**Delivery address  
Germany**

Blaupunkt GmbH  
CM-AS/MFR2 - ATZ  
Robert-Bosch-Str. 200  
31139 Hildesheim

**Repair with costs**      Replacement with new device. No repair planned.

**Exchange processing** The exchange procedure is carried out via AT part number 7 607 545 600.

**Spare parts** The following components are available as spare part:  
Microphone 8 601 390 283  
PTT button 8 601 390 284

**Documentation** Operating/installation instructions = 8 622 405 071

---

**(FR) Bluetooth / USB Interface - 7 607 545 500**

**Description du produit** Interface pour le raccordement d'appareils compatibles Bluetooth aux autoradios et RNS Blaupunkt du commerce, avec commande de changeur, coupure du son pour le téléphone et mise en ligne du téléphone, date de fabrication à partir de 2002.

**Date de démarrage** Octobre 2006

**Circuit de distribution** Europe

**Procédure de service**

**Garantie** **D** Echange à Hi par ATZ (centrale d'échange)  
**RG** Echange par NSC (recommandation : s'approvisionner en appareils de rechange)

**Code Garin :**

Pour le remplacement, les appareils renvoyés doivent être pourvu de la classification :

**Réclamation client** 1 BP EZ 0001 W.

Remboursement : 3 AW

Le règlement s'effectue par le BWS.

**Adresse de livraison Allemagne**

Blaupunkt GmbH  
CM-AS/MFR2 - ATZ  
Robert-Bosch-Str. 200  
D-31139 Hildesheim

**Réparation payante** Remplacement par pièce neuve. Aucune réparation n'est envisagée.

**Liquidation en cas de remplacement** La procédure de remplacement s'effectue par l'intermédiaire du numéro AT 7 607 545 600.

**Pièces de rechange** Les pièces suivantes sont disponibles comme pièces de rechange :

Microphone 8 601 390 283

Touche PTT 8 601 390 284

**Documentation** Notice d'emploi et de montage = 8 622 405 071

---

## **(IT) Bluetooth / USB Interface - 7 607 545 500**

### **Descrizione del prodotto**

Interfaccia per il collegamento di apparecchi finali con interfaccia Bluetooth alle autoradio Blaupunkt in commercio / RNS con comando Changer, mute telefono e telefono line-in a partire dall'anno di costruzione 2002.

**Data di inizio** Ottobre 2006

**Rete di vendita** Europa

### **Procedura di assistenza**

**Garanzia** **D** Sostituzione in Hi presso ATZ (apposito centro)

**RG** Sostituzione in NSC (suggerimento: acquistare apparecchi sostitutivi)

### **Codice Garin:**

Per la sostituzione degli apparecchi inviati, occorre sia presente la classificazione

**Reclamo del cliente** 1 BP EZ 0001 W.

Rimborso: 3 AW

La liquidazione avviene mediante BWS.

### **Indirizzo fornitura Germania**

Blaupunkt GmbH  
CM-AS/MFR2 - ATZ  
Robert-Bosch-Str. 200  
31139 Hildesheim

### **Riparazione a pagamento**

Sostituzione con componente nuovo. Non è prevista alcuna riparazione.

### **Gestione sostituzione**

Il processo di sostituzione avviene mediante il numero delle parti di ricambio AT 7 607 545 600.

### **Ricambi**

Sono disponibili come ricambi le seguenti parti:

microfono 8 601 390 283

tasto PTT 8 601 390 284

**Documentazione** Istruzioni d'uso/di montaggio = 8 622 405 071

(ES)

## Bluetooth / USB Interface - 7 607 545 500

### Descripción del producto

Interfaz para la conexión de terminales con interfaz Bluetooth en las radios para automóvil/RNS de Blaupunkt con control de cambiadiscos, línea telefónica y supresión de sonido durante las llamadas a partir del año de fabricación 2002.

### Plazo de realización

Octubre de 2006

### Zona de distribución

Europa

### Prestaciones de servicio

#### Garantía

**D** Cambio a Hi en la central de recambios

**RG** Cambio a NSC (recomendación: aprovisionar equipos de recambio)

#### Código Garin:

Para efectuar el cambio, los equipos enviados deben contar con el código de

**reclamación del cliente** 1 BP EZ 0001 W.

Restitución: 3 AW

La liquidación se realizará a través de BWS.

### Dirección de entrega Alemania

Blaupunkt GmbH  
CM-AS/MFR2 - ATZ  
Robert-Bosch-STr. 200  
31139 Hildesheim

### Reparación asumiendo los costes

Sustitución por pieza nueva. Ninguna reparación prevista.

### Tramitación del recambio

El procedimiento de cambio se realiza mediante el número de recambio AT 7 607 545 600.

### Recambios

Las siguientes piezas están disponibles como recambios:

Micrófono 8 601 390 283

Tecla PTT 8 601 390 284

### Documentación

Instrucciones de manejo e instalación = 8 622 405 071

Für Ihren Verteiler/For internal distribution:

Organisation  Werkstatt/Workshop  Ersatzteildienst/Spare part service  
 Navigation  Autoradio/Car radio  Verkauf/Sales  Einbau/Installation  
 DAB  Mobile Audio/Video  RadioPhone

Verteiler-Nummer/Distribution codeintern

Ihr Ansprechpartner / your contact person : CM-AS/SCS2 Fischer, Tel.: (0 51 21) 49-39 18

**Nr. 06.11.09**

# Monitor

**(DE) 15“ EcoLine Monitor - 7 620 310 003**

**Produkt-  
beschreibung**

LCD-Monitor als Nachfolger für den 7 607 275 044.  
Änderungsumfang ggü. Vorgänger: neues LCD-Panel, neues Videoboard.

**Anlauftermin**

November 2006

**Vertriebsweg**

Europa

**Service-  
verfahren**

**Garantie**

**D** Austausch in Hi bei ATZ (Austauschzentrale)

**RG** Austausch im NSC (Empfehlung: Austauschgeräte bevorraten)

**Garin-Code:**

Zum Tausch eingesandte Geräte müssen mit der Klassifizierung:

**Kundenbeanstandung** 1 BP EZ 0001 W

versehen werden.

Vergütung: 3 AW

Abrechnung erfolgt durch BWS.



**Lieferadresse  
Deutschland**      Blaupunkt GmbH  
CM-AS/MFR2 - ATZ  
Robert-Bosch-Str. 200  
31139 Hildesheim

**Kostenpflichtige  
Reparatur**      Ersatz durch Tauschgerät bzw. Neuteil.  
Reparatur gem. QSR\_VA020 beim Hersteller.

**AT-Abwicklung**      Das Tauschverfahren erfolgt über die AT-Teilenummer 7 620 900 148.

**Ersatzteile**      Es sind keine Ersatzteile verfügbar.

**Dokumentation**      Bedienungs-/Einbauanleitung = 8 622 404 921

---

**(GB)                      15“ EcoLine Monitor - 7 620 310 003**

**Product description**      LCD monitor succeeding 7 607 275 044.  
Scope of change compared to predecessor: new LCD panel, new graphics board.

**Starting date**      November 2006

**Distribution channel**      Europe

**Service  
procedure**

**Warranty**      **D**      Replacement in Hi at ATZ (Replacement Center)

**RG**      Replacement in NSC (recommendation: maintain sufficient inventory of replacement devices)

**Garin code:**

Devices returned for replacement must be assigned the classification:

**Customer Return** 1 BP EZ 0001 W.

Reimbursement: 3 AW

Settlement is carried out by BWS.

**Delivery address  
Germany**

Blaupunkt GmbH  
CM-AS/MFR2 - ATZ  
Robert-Bosch-Str. 200  
31139 Hildesheim

**Repair with costs**      Replacement through exchange device or new part.  
Repair acc. to QSR\_VA020 at the manufacturer

**Exchange  
processing**      The exchange procedure is carried out via AT part number  
7 620 900 148.



**(IT) 15" EcoLine Monitor - 7 620 310 003**

**Descrizione del prodotto**

Monitor LCD come successore per il 7 607 275 044.  
Modifiche rispetto al predecessore: nuovo pannello LCD, nuova scheda video.

**Data di inizio**

Novembre 2006

**Rete di vendita**

Europa

**Procedura di assistenza**

**Garanzia**

**D** Sostituzione in Hi presso ATZ (apposito centro)

**RG** Sostituzione in NSC (suggerimento: acquistare apparecchi sostitutivi)

**Codice Garin:**

Per la sostituzione degli apparecchi inviati, occorre sia presente la classificazione

**Reclamo del cliente** 1 BP EZ 0001 W.

Rimborso: 3 AW

La liquidazione avviene mediante BWS.

**Indirizzo fornitura Germania**

Blaupunkt GmbH  
CM-AS/MFR2 - ATZ  
Robert-Bosch-Str. 200  
31139 Hildesheim

**Riparazione a pagamento**

Sostituzione con apparecchio sostitutivo o componente nuovo.  
Riparazione a cura del costruttore conformemente a QSR\_VA020.

**Gestione sostituzione**

Il processo di sostituzione avviene mediante il numero delle parti di ricambio AT 7 620 900 148.

**Ricambi**

Non sono disponibili pezzi di ricambio.

**Documentazione**

Istruzioni d'uso/di montaggio = 8 622 404 921

(ES)

## Monitor EcoLine 15"- 7 620 310 003

### Descripción del producto

Monitor LCD que reemplaza el 7 607 275 044.  
Modificaciones respecto al modelo anterior: nuevo panel LCD, nueva tarjeta de vídeo.

### Plazo de realización

Noviembre de 2006

### Zona de distribución

Europa

### Prestaciones de servicio

#### Garantía

**D** Cambio a Hi en la central de recambios

**RG** Cambio a NSC (recomendación: aprovisionar equipos de recambio)

#### Código Garin:

Para efectuar el cambio, los equipos enviados deben contar con el código de

**reclamación del cliente** 1 BP EZ 0001 W.

Restitución: 3 AW

La liquidación se realizará a través de BWS.

### Dirección de entrega Alemania

Blaupunkt GmbH  
CM-AS/MFR2 - ATZ  
Robert-Bosch-Str. 200  
31139 Hildesheim

### Reparación asumiendo los costes

Sustitución por recambio o pieza nueva.  
Reparación según QSR\_VA020 por parte del fabricante.

### Tramitación del recambio

El procedimiento de cambio se realiza mediante el número de recambio AT 7 620 900 148.

### Recambios

No hay recambios disponibles.

### Documentación

Instrucciones de manejo e instalación = 8 622 404 921

Für Ihren Verteiler/For internal distribution:

- Organisation  Werkstatt/Workshop  Ersatzteildienst/Spare part service  
 Navigation  Autoradio/Car radio  Verkauf/Sales  Einbau/Installation  
 DAB  Mobile Audio/Video  RadioPhone

Verteiler-Nummer/Distribution code: Handel, intern

Ihr Ansprechpartner / your contact person : CM-AS/SCS2 Schatz, Tel.: (0 51 21) 49-41 31

**Nr. 06.11.13**

# Mobile Navigation

## (D) Service Konzept - Mobile Navigation 3rd Generation Lucca 3.3 / Lucca 5.2

### Lucca 3.3

<b>Seriengerät</b> Series device Appareil de série Apparecchio di serie Equipo de serie	<b>Gerätetypen</b> Device types Types d'appareil Tipi di apparecchio Tipo de equipo	<b>Austauschgerät</b> Exchange device Appareil de remplacement Apparecchio di ricambio Equipo de recambio
7 612 201 300	Lucca 3.3 D A CH + WEU (West Europe)	7 612 261 300
7 612 201 301	Lucca 3.3 IT + WEU	7 612 261 301
7 612 201 302	Lucca 3.3 FR + WEU	7 612 261 302
7 612 201 303	Lucca 3.3 B N L + WEU	7 612 261 303
7 612 201 304	Lucca 3.3 ES PO + WEU	7 612 261 304
7 612 201 305	Lucca 3.3 UK IR + WEU	7 612 261 305
7 612 201 306	Lucca 3.3 Skand + WEU	7 612 261 306
7 612 201 307	Lucca 3.3 EEU (GR CZ POL HU SLK TK)	7 612 261 307
7 612 201 308	Lucca 3.3 USA	7 612 261 308
7 612 201 309	Lucca 3.3 Russia	7 612 261 309
7 612 201 310	Lucca 3.3 EEU (GR CZ POL HU SLK TK) + WEU	7 612 261 310
7 612 201 311	Lucca 3.3 D A CH + EEU (East Europe)	7 612 261 311

### Produktbeschreibung, Product description, Description du produit, Descrizione del prodotto, Descripción del producto

TravelPilot M1 3,5 „, VGA Touch-TFT, ARM9 @ 300 MHz, 64 MB SDRAM, 512 MB Flash, WinCE 5.0, SD-Card-reader, USB (MSD), LiO-Akku, MP3 / WMA / JPEG, Speaker, Centrality GPS-Modul, Navigon based software.

Connectors: Headphone, 12 V supply, USB

Blaupunkt GmbH Hildesheim • CM-AS • Robert-Bosch-Str. 200  
Tel.: (0 51 21) 49-0, Fax: (0 51 21) 49-40 82 • www.blaupunkt.com

<b>Zubehör/ Ersatzteile, Accessories/ Replacement parts, Accessoires/ Pièces de rechange, Accessori/ Pezzi di ricambio, Accesorios/ Piezas de repuesto</b>	
Schwanenhals-Saughalter, Gooseneck suction cup holder, Support col de cygne avec ventouse, Supporto aspiratore a collo di cigno, Soporte de ventosa cuello de cisne	8 619 003 079
12 V Adapter für Zigarettenanzünder, 12-V adapter for cigarette lighter, Adaptateur 12 V pour prise d'allume-cigares, adattatore 12 V per accendisigari, Adaptador de 12 V para encendedor de cigarrillos	8 619 003 078
Back-Up DVD Westeuropa, Back-up DVD Western Europe, DVD de sauvegarde Europe de l'Ouest, DVD di back up Europa occidentale, Copia de seguridad DVD Europa Occidental	8 619 003 374
Back-Up CD Osteuropa, Back-up CD Eastern Europe, DVD de sauvegarde Europe de l'Est, CD di back up Europa orientale, Copia de seguridad CD Europa Oriental	8 619 003 375
Back-Up DVD USA, Back-up DVD USA, DVD de sauvegarde USA, DVD di back up USA, Copia de seguridad DVD EE. UU.	8 619 003 376
Akku 3,7 V / 1.250 mAh, Battery 3.7 V / 1,250 mAh, Batterie 3,7 V / 1 250 mAh, batteria 3,7 V / 1.250 mAh, Bateria 3,7 V/1.250 mAh,	8 619 003 377
Akku-Deckel 3.3, Battery cover 3.3, Couvercle pour batterie 3.3, coperchio batteria 3.3, Tapa de la batería 3.3	8 619 003 378

## Lucca 5.2

<b>Seriengerät Series device Appareil de série Apparecchio di serie Equipo de serie</b>	<b>Gerätetypen Device types Types d'appareil Tipi di apparecchio Tipo de equipo</b>	<b>Austauschgerät Exchange device Appareil de remplacement Apparecchio di ricambio Equipo de recambio</b>
7 612 201 330	Lucca 5.2 NEU (North Europe)	7 612 261 330
7 612 201 331	Lucca 5.2 SEU (South Europe)	7 612 261 331
7 612 201 332	Lucca 5.2 NEU (North Europe Pay TMC UK)	7 612 261 332
7 612 201 333	Lucca 5.2 SEU (South Europe Pay TMC France)	7 612 261 333

### **Produktbeschreibung, Product description, Description du produit, Descrizione del prodotto, Descripción del producto**

TravelPilot M2, 4" WQVGA Touch-TFT, ARM9 @ 300 MHz, 64 MB SDRAM, 2 GB Flash, WinCE 5.0, SD-Card-reader, USB (MSD, MTP, ActiveSync), LiO-Akku, TMC intern, MP3 / WMA / WMV / JPEG, Video-IN, Speaker, Centrality GPS-Modul, Navigon based software.

Connectors: Headphones, 12 V Supply, USB, Video-In via Cradle, TMC-antenna, ext. GPS-antenna.

**Zubehör/ Ersatzteile, Accessories/ Replacement parts, Accessoires/ Pièces de rechange, Accessori/ Pezzi di ricambio, Accesorios/ Piezas de repuesto**

USB-Kabel, USB cable, âble USB, cavo USB, Cable USB	8 619 003 379
USB-Adapter, USB adapter, USB Bloc d'alimentation réseau, adattatore USB, Adaptador USB	8 619 003 393
Connection Cradle (ohne Kabel), Connection cradle (without cable), Berceau de raccordement (sans câble), connessione Cradle (senza cavo), Soporte de conexión (sin cable)	8 619 003 380
230 V AC/DC Adapter (1.000 mA), 230 V AC/DC adapter (1,000 mA), Bloc d'alimentation réseau 230 V AC/DC (1 000 mA), adattatore 230 V CA/ CC (1.000 mA), Adaptador 230 V CA/CC (1.000 mA)	8 619 003 381
12 V Adapter für Zigarettanzünder (mit LED), 12-V adapter for cigarette lighter (with LED), Adaptateur 12 V pour prise d'allume-cigares (avec LED), adattatore 12 V per accendisigari (con LED), Adaptador de 12 V para encendedor de cigarrillos (con LED)	8 619 003 382
TMC-Wurfantenne, TMC line antenna, Antenne dipôle TMC, Antenna filare TMC, Antena TMC	8 619 003 383
Saughalter (Global 2 Suction Mount), Suction cup holder (global 2 suction mount), Support à ventouses (global, 2 ventouses), supporto aspiratore (Global 2 Suction Mount), Soporte de ventosa (montura de succión global 2)	8 619 003 392
Back-Up DVD Nord-/Süd-Europa, Back-up DVD Northern/Southern Europe, DVD de sauvegarde Europe du Nord et du Sud, DVD di back up Europa settentrionale/meridionale, Copia de seguridad DVD norte y sur de Europa	8 619 003 384
Back-Up DVD Nord-/Süd-Europa mit Pay TMC UK/France, Back-up DVD Northern/Southern Europe with Pay TMC UK/France, DVD de sauvegarde Europe du Nord et du Sud avec TMC par abonnement GB/France, DVD di back up Europa settentrionale/meridionale con TMC Pay Regno Unito/Francia, Copia de seguridad DVD norte y sur de Europa con TMC de pago Reino Unido/Francia	8 619 003 385
Akku 3,7 V / 2.600 mAh, Battery 3.7 V / 2,600 mAh, Batterie 3,7 V / 2 600 mAh, batteria 3,7 V / 2.600 mAh, Batería 3,7 V / 2.600 mAh	8 619 003 386
Akku-Deckel 5.2, Battery cover 5.2, Couvercle pour batterie 5.2, coperchio batteria 5.2, Tapa de la batería 5.2	8 619 003 384

**Optional, Optional, Option, Optional, Opcional:**

Kabel-gebundenes Interface zum Autoradiogerät für Sprachausgabe und Audio Media-Player.

Cable-bound interface to car sound system for voice output and audio media player.

Interface par câble avec l'autoradio pour la sortie vocale et audio Media-Player.

Interfaccia via cavo all'autoradio per messaggi vocali e Audio Media-Player.

Interfaz conectada por cable al equipo de radio del vehículo para indicaciones de voz y reproductores de archivos de audio.

## (D) Service Konzept - Mobile Navigation 3rd Generation Lucca 3.3 / Lucca 5.2

<b>Austausch</b>	<p>Die <b>Bestellnummern für Austauschgeräte</b> (nur Hauptgerät) finden Sie in den Listen.</p> <p>Bitte senden Sie nur das jeweils reklamierte Hauptgerät oder Zubehörteil zum Austausch, nicht den ganzen Karton mit Zubehör.</p> <p>Austausch erfolgt durch die Austauschzentrale ATZ.</p> <p>Lieferung erfolgt innerhalb von 24 - 48 h.</p> <p>Nationale u. Regionale Servicestellen können sich mit Austauschgeräten bevorraten.</p> <p>BWS: Garin-Code 1BPEZ0001W</p> <p>Abrechnung max. 3 AW</p>
<b>Software Update</b>	<p>Es steht noch kein neueres Update zur Verfügung. Über Download-Verfahren wird bei Bedarf informiert.</p>

---

## (GB) Service Concept - Mobile Navigation 3rd Generation Lucca 3.3 / Lucca 5.2

<b>Exchange</b>	<p>The <b>order number for replacement devices</b> (main device only) can be found in the lists.</p> <p>Please send only the respective complained main device or accessory for replacement, not the entire box with the accessories.</p> <p>Replacement is carried out by the ATZ replacement center.</p> <p>Delivery within 24 - 48 hours.</p> <p>National and regional service centres can build up a stock of exchange devices.</p> <p>BWS: Garin-Code 10A1__EZ0001W</p> <p>Invoicing max. 3 AW</p>
<b>Software update</b>	<p>No newer update is available. The download process is used for notification if necessary.</p>

---

## (F) Concept de service - Mobile Navigation 3rd Generation Lucca 3.3 / Lucca 5.2

<b>Remplacement</b>	<p>Vous trouverez les <b>références des appareils de rechange</b> (appareils principaux uniquement) dans les listes correspondantes.</p> <p>Pour un remplacement, retournez uniquement l'appareil principal ou l'accessoire en cause, pas l'emballage complet avec tous les accessoires.</p> <p>Le remplacement s'effectue par l'intermédiaire de la centrale ATZ.</p> <p>Livraison en 24 - 48 h.</p> <p>Les points SAV nationaux et régionaux peuvent s'approvisionner en appareils de remplacement.</p> <p>BWS : Garin-Code 10A1__EZ0001W</p> <p>Facturation max. 3 AW</p>
---------------------	--



**Mise à jour du logiciel** Aucune mise à jour n'est disponible pour le moment. Vous serez informé en temps voulu des procédures de téléchargement.

---

## **(I) Concetto di servizio assistenza - Mobile Navigation 3rd Generation Lucca 3.3 / Lucca 5.2**

**Concetto di servizio** I **codici d'ordinazione per gli apparecchi sostitutivi** (solo l'apparecchio principale) sono contenuti negli elenchi.  
Vi preghiamo di inviarci soltanto l'apparecchio principale oggetto di reclamo oppure la parte accessoria per la sostituzione, anziché l'intero imballo comprensivo di accessori.  
La sostituzione avviene mediante la relativa centrale ATZ.  
La fornitura avviene entro 24 - 48 h.  
Punti di servizio d'assistenza tecnica nazionali e regionali possono tenere in riserva apparecchi di ricambio.  
BWS: Garin-Code 10A1\_\_EZ0001W  
Conteggio di 3 AW al massimo

**Software Update** Non è ancora disponibile alcun aggiornamento. Verranno fornite informazioni circa il processo di download.

---

## **(E) Concepto de servicio - Mobile Navigation 3rd Generation Lucca 3.3 / Lucca 5.2**

**Concepto de servicio** Encontrará el **número de pedido para los equipos de recambio** (sólo equipo principal) en las listas.  
Envíe únicamente el equipo o pieza accesorio objeto de la reclamación, no todo el conjunto de accesorios.  
La sustitución se realizará a través de la central de recambios.  
  
El suministro se efectúa en un plazo de 24 a 48 h.  
Los centros nacionales y regionales del servicio técnico pueden aprovisionar unidades de recambio.  
BWS: Código GARIN 10A1\_\_EZ0001W  
Facturación: máx. 2 AW

**Actualización de software** Todavía no hay ninguna actualización disponible. En caso necesario, se proporcionará información sobre las descargas

Für Ihren Verteiler/For internal distribution:

- Organisation  Werkstatt/Workshop  Ersatzteildienst/Spare part service  
 Navigation ■ Autoradio/Car radio ■ Verkauf/Sales ■ Einbau/Installation  
■ DAB ■ Mobile Audio/Video ■ RadioPhone

Verteiler-Nummer/Distribution codeintern

Ihr Ansprechpartner / your contact person : CM-AS/SCS2 Gutmann, Tel.: (0 51 21) 49-41 95

**Nr. 06.11.14**

## T-Line 6 (Entry 1-4 RDS)

### Liste / List 1

<b>San Remo MP26</b>	- 7 646 160 310	<b>Calgary MP36</b>	- 7 646 175 310
<b>Monte Carlo MP 26</b>	- 7 646 165 310	<b>München MP36</b>	- 7 646 176 310
<b>Milano MP26</b>	- 7 646 170 310	<b>Sevilla MP36</b>	- 7 646 450 310
<b>Vancouver CD36</b>	- 7 646 067 310	<b>Alicante MP36</b>	- 7 646 460 310
<b>ST. CRUZ MP36</b>	- 7 646 070 310	<b>Kiel CD36</b>	- 7 646 050 510
<b>Bristol CD36</b>	- 7 646 075 310	<b>Malaga CD36</b>	- 7 646 065 510
<b>Valencia MP36</b>	- 7 646 080 310	<b>Essen MP36</b>	- 7 646 150 510

### Liste / List 2

**Orlando MP46** - 7 646 480 310

## D

**Beanstandung:** Im FM-Mode ist, selbst bei gutem FM-Signal, eine ständige kurze Unterbrechung zu hören.

**Ursache:** Ständiger AF-Test ( RDS-SW-Konzept).

**Maßnahme:** Bei beanstandeten Geräten müssen folgende SW-updates (sh. Bemerkung) durchgeführt werden:

#### Liste 1:

Geräte mit der µPC-SW Version-6811 File-T6LR0117.mot flashen.

#### Liste 2:

Geräte mit der µPC-SW Version-6811 File-T6HR0106.mot flashen.

Bei allen Geräten muss der Start-up-File 0126 ins EEPROM geladen, der Tuner neu abgeglichen und der Default-File 0126 ins EEPROM geladen werden.

**Bemerkung:**

Die SW fließt nicht in die Produktion ein!

Bis FD 684 wurden Flashprozessoren ab Werk in den Geräte verbaut.  
Bei Geräten **ab FD 685** muss **D800** durch einen Flashprozessor ersetzt werden:

Geräte in Liste 1:    Flashprozessor    8 611 200 728

Geräte in Liste 2:    Flashprozessor    8 611 200 760

**Garantiemeldung:**

Sofern eine Garantiemeldung erfolgt, ist folgender Fehlerschlüssel zu verwenden:

Beanstandung:            30 C  
Klassifizierung:        5  
Bauteil:                    IC  
Positionsnummer:        0800  
Arbeit:                      P

**GB****Complaint:**

Constant brief interruptions in FM mode, even if the FM signal is strong.

**Cause:**

Continuous AF testing (RDS-SW concept).

**Remedy:**

Please perform the following SW updates (see remark) for any device complained:

List 1: Flash devices with µPC SW version-6811 file-T6LR0117.mot.

List 2: Flash device with µPC SW version-6811 file-T6HR0106.mot.

For all devices: load start-up file 0126 into the EEPROM, re-align tuner and load default file 0126 into the EEPROM.

**Remark:**

This SW will not be introduced into the production process!

Flash processors were used ex factory in the devices up to FD 684.

For all devices as **from FD 685**, **D800** must be replaced by a flash processor:

Devices in list 1:    flash processor    8 611 200 728

Devices in list 2:    flash processor    8 611 200 760

**Warranty report:**

Please use the following failure key for all repairs under warranty:

Complaint:                30 C  
Classification:          5  
Component:                IC  
Item number:              0800  
Work performed:         P

Für Ihren Verteiler/For internal distribution:

- Organisation  Werkstatt/Workshop  Ersatzteildienst/Spare part service  
 Navigation  Autoradio/Car radio  Verkauf/Sales  Einbau/Installation  
 DAB  Mobile Audio/Video  RadioPhone

Verteiler-Nummer/Distribution codeintern

Ihr Ansprechpartner / your contact person : CM-AS/SCS2 Gutmann, Tel.: (0 51 21) 49-41 95

**Nr. 06.11.15**

# Honda

**(D) Honda MN - 7 643 025 590**

**Beanstandung:** Lautstärke kann nicht eingestellt werden.

**Ursache:** Lautstärkeregler defekt

**Maßnahme:** Bei beanstandeten Geräten muss der Prozessor **D1000** in die TTNr. 8 925 905 869 gewechselt werden.

**Bemerkung:** Die Prozessoren 8 925 905 869 kann von unserem Ersatzteildienst bestellt werden.

**Ab FD 690** ist der Prozessor 8 925 905 869 in die Produktion der Geräte eingeflossen.

**Garantiemeldung:** Sofern eine Garantiemeldung erfolgt, ist folgender Fehlerschlüssel zu verwenden:

Beanstandung:	80 K
Klassifizierung:	5
Bauteil:	IC
Positionsnummer:	1000
Arbeit:	W

**(GB)**

**Complaint:** The volume does not allow to be adjusted.

**Cause:** Defective voltage control.

**Remedy:** The processor **D1000** has to be changed into Part-No. 8 925 905 869.

**Remark:** The processors 8 925 905 869 are available from our spare parts service.

The processor 8 925 905 869 is used in production from **FD 690**.

**Warranty report:** Please use the following failure key for all repairs under warranty:

Complaint:	80 C
Classification:	5
Component:	IC
Item number:	1000
Work performed:	W

Für Ihren Verteiler/For internal distribution:

- Organisation  Werkstatt/Workshop  Ersatzteildienst/Spare part service  
 Navigation ■ Autoradio/Car radio ■ Verkauf/Sales ■ Einbau/Installation  
■ DAB ■ Mobile Audio/Video ■ RadioPhone

Verteiler-Nummer/Distribution codeintern

Ihr Ansprechpartner / your contact person : CM-AS/SCS2 Gutmann, Tel.: (0 51 21) 49-41 95

**Nr. 06.11.20**

## T-Line 6

<b>San Remo MP26</b>	- <b>7 646 160 310</b>	<b>Kiel CD36</b>	- <b>7 646 050 510</b>
<b>Milano MP26</b>	- <b>7 646 170 310</b>	<b>Malaga CD36</b>	- <b>7 646 065 510</b>
<b>Vancouver CD36</b>	- <b>7 646 067 310</b>	<b>Laguna CD36</b>	- <b>7 646 085 510</b>
<b>ST. CRUZ MP36</b>	- <b>7 646 070 310</b>	<b>Mauí MP36</b>	- <b>7 646 090 510</b>
<b>Bristol CD36</b>	- <b>7 646 075 310</b>	<b>Essen MP36</b>	- <b>7 646 150 510</b>
<b>Valencia MP36</b>	- <b>7 646 080 310</b>	<b>Bermuda MP36</b>	- <b>7 646 185 510</b>
<b>Calgary MP36</b>	- <b>7 646 175 310</b>	<b>Daytona MP26</b>	- <b>7 646 190 510</b>
<b>München MP36</b>	- <b>7 646 176 310</b>	<b>Key West MP36</b>	- <b>7 646 470 510</b>
<b>Sevilla MP36</b>	- <b>7 646 450 310</b>	<b>Bahamas MP46</b>	- <b>7 646 490 510</b>
<b>Alicante MP36</b>	- <b>7 646 460 310</b>		
<b>Orlando MP46</b>	- <b>7 646 480 310</b>		

### (D) Anschluss iPod-Interface 7 607 540 500 / 501 an T-Line 6 Geräte

**Beanstandung:** Das iPod-Interface 7 607 540 500/501 ist nicht kompatibel zu den T-Line 6 Geräten.

**Maßnahme:** Zum Anschluss eines iPod an ein T-Line6 Gerät muss das AUX-Kabel **7 607 001 534** verwendet werden.

Das AUX-Kabel **7 607 001 534** ist **ab Ende Januar 2007** verfügbar.

### (GB) Connection iPod interface 7 607 540 500 / 501 at T-Line's 6 units

**Complaint:** iPod interface 7 607 540 500/501 is not compatible with the T-Line 6 car radios.

**Remedy:** To hook up an iPod to a T-Line 6 car radio, use AUX cable **7 607 001 534**.  
AUX cable **7 607 001 534** will be available from **end of January 2007**.

Für Ihren Verteiler/For internal distribution:

- Organisation  Werkstatt/Workshop  Ersatzteildienst/Spare part service  
 Navigation  Autoradio/Car radio  Verkauf/Sales  Einbau/Installation  
 DAB  Mobile Audio/Video  RadioPhone

Verteiler-Nummer/Distribution codeintern

Ihr Ansprechpartner / your contact person : CM-AS/SCS2 Gutmann, Tel.: (0 51 21) 49-41 95

**Nr. 06.11.21**

# Fiat

<b>Fiat 199 CD</b>	-	<b>7 646 327 316</b>
<b>Fiat 199 CD</b>	-	<b>7 646 328 316</b>
<b>Fiat 199 CD MP3</b>	-	<b>7 646 329 316</b>
<b>Fiat 199 CD MP3</b>	-	<b>7 646 330 316</b>

## (D)

<b>Beanstandung:</b>	Gerät lässt sich nicht einschalten										
<b>Ursache:</b>	Schalterplatte ME 3680 (8 619 003 180) gebrochen.										
<b>Maßnahme:</b>	Im Beanstandungsfall muss die Schalterplatte <b>ME 3680 (8 619 003 180)</b> gewechselt werden.										
<b>Bemerkung:</b>	Die Schalterplatte <b>8 619 003 180</b> kann von unserem Ersatzteildienst bestellt werden.										
<b>Garantiemeldung:</b>	Sofern eine Garantiemeldung erfolgt, ist folgender Fehlerschlüssel zu verwenden: <table><tr><td>Beanstandung:</td><td>10 A</td></tr><tr><td>Klassifizierung:</td><td>5</td></tr><tr><td>Bauteil:</td><td>ME</td></tr><tr><td>Positionsnummer:</td><td>3680</td></tr><tr><td>Arbeit:</td><td>W</td></tr></table>	Beanstandung:	10 A	Klassifizierung:	5	Bauteil:	ME	Positionsnummer:	3680	Arbeit:	W
Beanstandung:	10 A										
Klassifizierung:	5										
Bauteil:	ME										
Positionsnummer:	3680										
Arbeit:	W										

**(GB)**

**Complaint:** The device does not allow to be turned on.

Cause: Switch board ME 3680 (8 619 003 180) broken.

**Remedy:** Replace switch board **ME 3680 (8 619 003 180)** for all complained devices.

**Remark:** The switch board **8 619 003 180** is available from our Spare Parts Service.

**Warranty report:** Please use the following failure key for all repairs under warranty:

Complaint:	10 A
Classification:	5
Component:	ME
Item number:	3680
Work performed:	W



Für Ihren Verteiler/For internal distribution:

Organisation  Werkstatt/Workshop  Ersatzteildienst/Spare part service  
 Navigation  Autoradio/Car radio  Verkauf/Sales  Einbau/Installation  
 DAB  Mobile Audio/Video  RadioPhone

Verteiler-Nummer/Distribution code: intern



Ihr Ansprechpartner / your contact person : CM-AS/SCS2 Gutmann, Tel.: (0 51 21) 49-41 95

Nr. 06.11.29

## MidLine

**Memphis MP66** - **7 646 520 310**    **Queens MP56** - **7 646 583 310**  
**Memphis MP66 US** - **7 646 530 310**    **St. Louis MP56** - **7 646 590 310**  
**Casablanca MP56** - **7 646 580 310**

### D

**Beanstandung:** Ab Temperaturen um 0°C ist eine MP3-Wiedergabe von MMC/SD-Karte, USB-Stick, MP3-Player, Festplatte oder MP3-CD nicht möglich.

**Ursache:** HW-Fehler

**Maßnahme:** Im Beanstandungsfall muss an **D7621** Pin6 (proc.port A20/A24) ein 10KOhm (**8 928 230 015**) Widerstand gegen Masse eingelötet werden (sh. Anlage).

**Bemerkung:** Ab **FD692** ist die Änderung in die Produktion eingeflossen. Lagergeräte werden nachgearbeitet und mit einem schwarzen Punkt, am Antennenanschluss auf der Rückseite des Gerätes, gekennzeichnet.  
Der Widerstand **8 928 230 015** kann bei unserem Ersatzteildienst bestellt werden.

**Garantiemeldung:** Sofern eine Garantiemeldung erfolgt, ist folgender Fehlerschlüssel zu verwenden:

Beanstandung: 80B  
Klassifizierung: 5  
Bauteil: R  
Positionsnummer: 7605  
Arbeit: T

Blaupunkt GmbH Hildesheim • CM-AS • Robert-Bosch-Str. 200  
Tel.: (05121) 49-0, Fax: (05121) 49-4082 • www.blaupunkt.com



## GB

**Complaint:** MP3 reproduction from MMC/SD card, USB stick, MP3 player, hard disc or MP3-CD is not possible from temperatures around 0°C.

**Cause:** HW fault

**Measure:** In case of complaint, solder a resistor of 10k ohms (**8 928 230 015**) across ground and **D7621** Pin 6 (proc.port A20/A24), see Attachment.

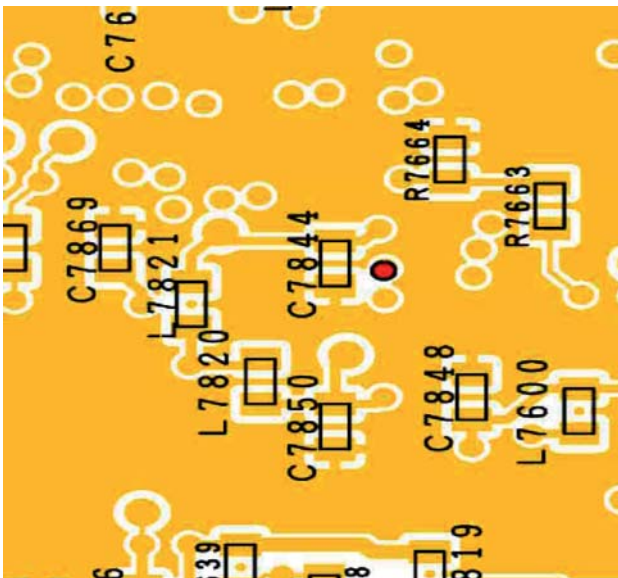
**Remark:** This change is introduced in production as from production date **FD692**. Products on stock will be reworked and marked with a black dot at the antenna terminal on the rear side of the unit.

Resistor **8 928 230 015** can be ordered from our spare part service.

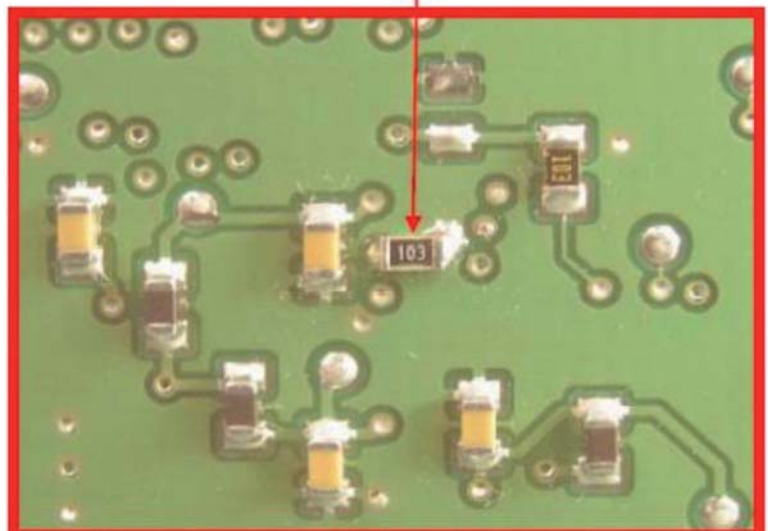
**Warranty report:** Use the following failure key for warranty claims:

Complaint:	80B
Classification:	5
Component:	R
Position number:	7605
Job:	T

## Anlage / Attachment



Additional 10K ohm resistor



Für Ihren Verteiler/For internal distribution:

- Organisation  Werkstatt/Workshop  Ersatzteildienst/Spare part service  
 Navigation  Autoradio/Car radio  Verkauf/Sales  Einbau/Installation  
 DAB  Mobile Audio/Video  RadioPhone

Verteiler-Nummer/Distribution code: Handel, intern



Ihr Ansprechpartner / your contact person : CM-AS/SCS2 Schatz, Tel.: (0 51 21) 49-41 31

Nr. 06.12.01

**Diese Service Info ersetzt Nr. 06.11.13**

# Mobile Navigation

## (D) Service Konzept - Mobile Navigation 3rd Generation Lucca 3.3 / Lucca 5.2

### Lucca 3.3

Seriengerät Series device Appareil de série Apparecchio di serie Equipo de serie	Gerätetypen Device types Types d'appareil Tipi di apparecchio Tipo de equipo	Austauschgerät Exchange device Appareil de remplacement Apparecchio di ricambio Equipo de recambio
7 612 201 300	Lucca 3.3 D A CH + WEU (West Europe)	7 612 261 300
7 612 201 301	Lucca 3.3 IT + WEU	7 612 261 301
7 612 201 302	Lucca 3.3 FR + WEU	7 612 261 302
7 612 201 303	Lucca 3.3 B N L + WEU	7 612 261 303
7 612 201 304	Lucca 3.3 ES PO + WEU	7 612 261 304
7 612 201 305	Lucca 3.3 UK IR + WEU	7 612 261 305
7 612 201 306	Lucca 3.3 Skand + WEU	7 612 261 306
7 612 201 307	Lucca 3.3 EEU (GR CZ POL HU SLK TK)	7 612 261 307
7 612 201 308	Lucca 3.3 USA	7 612 261 308
7 612 201 309	Lucca 3.3 Russia	7 612 261 309
7 612 201 310	Lucca 3.3 EEU (GR CZ POL HU SLK TK) + WEU	7 612 261 310
7 612 201 311	Lucca 3.3 D A CH + EEU (East Europe)	7 612 261 311

### Produktbeschreibung, Product description, Description du produit, Descrizione del prodotto, Descripción del producto

TravelPilot M1 3,5 „, VGA Touch-TFT, ARM9 @ 300 MHz, 64 MB SDRAM, 512 MB Flash, WinCE 5.0, SD-Card-reader, USB (MSD), LiO-Akku, MP3 / WMA / JPEG, Speaker, Centrality GPS-Modul, Navigon based software.

Connectors: Headphone, 12 V supply, USB

Blaupunkt GmbH Hildesheim • CM-AS • Robert-Bosch-Str. 200  
Tel.: (0 51 21) 49-0, Fax: (0 51 21) 49-40 82 • www.blaupunkt.com



**Zubehör/ Ersatzteile, Accessories/ Replacement parts, Accessoires/ Pièces de rechange, Accessori/ Pezzi di ricambio, Accesorios/ Piezas de repuesto**

Schwanenhals-Saughalter,  
Gooseneck suction cup holder,  
Support col de cygne avec ventouse,  
Supporto aspiratore a collo di cigno,  
Soporte de ventosa cuello de cisne

8 619 003 079

12 V Adapter für Zigarettenanzünder,  
12-V adapter for cigarette lighter,  
Adaptateur 12 V pour prise d'allume-cigares,  
adattatore 12 V per accendisigari,  
Adaptador de 12 V para encendedor de cigarrillos

8 619 003 078

Back-Up DVD Westeuropa,  
Back-up DVD Western Europe,  
DVD de sauvegarde Europe de l'Ouest,  
DVD di back up Europa occidentale,  
Copia de seguridad DVD Europa Occidental

8 619 003 374

Back-Up CD Osteuropa, Back-up CD Eastern Europe,  
DVD de sauvegarde Europe de l'Est, CD di back up Europa orientale,  
Copia de seguridad CD Europa Oriental

8 619 003 375

Back-Up DVD USA, Back-up DVD USA, DVD de sauvegarde USA,  
DVD di back up USA, Copia de seguridad DVD EE. UU.

8 619 003 376

Akku 3,7 V / 1.250 mAh, Battery 3.7 V / 1,250 mAh, Batterie 3,7 V / 1 250 mAh,  
batteria 3,7 V / 1.250 mAh, Batería 3,7 V/1.250 mAh,

8 619 003 377

Akku-Deckel 3.3, Battery cover 3.3, Couvercle pour batterie 3.3,  
coperchio batteria 3.3, Tapa de la batería 3.3

8 619 003 378

## Lucca 5.2

<b>Seriengerät Series device Appareil de série Apparecchio di serie Equipo de serie</b>	<b>Gerätetypen Device types Types d'appareil Tipi di apparecchio Tipo de equipo</b>	<b>Austauschgerät Exchange device Appareil de remplacement Apparecchio di ricambio Equipo de recambio</b>
7 612 201 330	Lucca 5.2 NEU (North Europe)	7 612 261 330
7 612 201 331	Lucca 5.2 SEU (South Europe)	7 612 261 331
7 612 201 332	Lucca 5.2 NEU (North Europe Pay TMC UK)	7 612 261 332
7 612 201 333	Lucca 5.2 SEU (South Europe Pay TMC France)	7 612 261 333

**Produktbeschreibung, Product description, Description du produit, Descrizione del prodotto, Descripción del producto**

TravelPilot M2, 4" WQVGA Touch-TFT, ARM9 @ 300 MHz, 64 MB SDRAM, 2 GB Flash, WinCE 5.0, SD-Card-reader, USB (MSD, MTP, ActiveSync), LiO-Akku, TMC intern, MP3 / WMA / WMV / JPEG, Video-IN, Speaker, Centrality GPS-Modul, Navigon based software.

Connectors: Headphones, 12 V Supply, USB, Video-In via Cradle, TMC-antenna, ext. GPS-antenna.

**Zubehör/ Ersatzteile, Accessories/ Replacement parts, Accessoires/ Pièces de rechange, Accessori/ Pezzi di ricambio, Accesorios/ Piezas de repuesto**

USB-Kabel, USB cable, âble USB, cavo USB, Cable USB	8 619 003 379
USB-Adapter, USB adapter, USB Bloc d'alimentation réseau, adattatore USB, Adaptador USB	8 619 003 393
Connection Cradle (ohne Kabel), Connection cradle (without cable), Berceau de raccordement (sans câble), connessione Cradle (senza cavo), Soporte de conexión (sin cable)	8 619 003 380
230 V AC/DC Adapter (1.000 mA), 230 V AC/DC adapter (1,000 mA), Bloc d'alimentation réseau 230 V AC/DC (1 000 mA), adattatore 230 V CA/ CC (1.000 mA), Adaptador 230 V CA/CC (1.000 mA)	8 619 003 381
12 V Adapter für Zigarettanzünder (mit LED), 12-V adapter for cigarette lighter (with LED), Adaptateur 12 V pour prise d'allume-cigares (avec LED), adattatore 12 V per accendisigari (con LED), Adaptador de 12 V para encendedor de cigarrillos (con LED)	8 619 003 382
TMC-Wurfantenne, TMC line antenna, Antenne dipôle TMC, Antenna filare TMC, Antena TMC	8 619 003 383
Saughalter (Global 2 Suction Mount), Suction cup holder (global 2 suction mount), Support à ventouses (global, 2 ventouses), supporto aspiratore (Global 2 Suction Mount), Soporte de ventosa (montura de succión global 2)	8 619 003 392
Back-Up DVD Nord-/Süd-Europa, Back-up DVD Northern/Southern Europe, DVD de sauvegarde Europe du Nord et du Sud, DVD di back up Europa settentrionale/meridionale, Copia de seguridad DVD norte y sur de Europa	8 619 003 384
Back-Up DVD Nord-/Süd-Europa mit Pay TMC UK/France, Back-up DVD Northern/Southern Europe with Pay TMC UK/France, DVD de sauvegarde Europe du Nord et du Sud avec TMC par abonnement GB/France, DVD di back up Europa settentrionale/meridionale con TMC Pay Regno Unito/Francia, Copia de seguridad DVD norte y sur de Europa con TMC de pago Reino Unido/Francia	8 619 003 385
Akku 3,7 V / 2.600 mAh, Battery 3.7 V / 2,600 mAh, Batterie 3,7 V / 2 600 mAh, batteria 3,7 V / 2.600 mAh, Batería 3,7 V / 2.600 mAh	8 619 003 386
Akku-Deckel 5.2, Battery cover 5.2, Couvercle pour batterie 5.2, coperchio batteria 5.2, Tapa de la batería 5.2	8 619 003 387

**Optional, Optional, Option, Optional, Opcional:**

Kabel-gebundenes Interface zum Autoradiogerät für Sprachausgabe und Audio Media-Player.

Cable-bound interface to car sound system for voice output and audio media player.

Interface par câble avec l'autoradio pour la sortie vocale et audio Media-Player.

Interfaccia via cavo all'autoradio per messaggi vocali e Audio Media-Player.

Interfaz conectada por cable al equipo de radio del vehículo para indicaciones de voz y reproductores de archivos de audio.

## **(D) Service Konzept - Mobile Navigation 3rd Generation Lucca 3.3 / Lucca 5.2** **Diese Service Info ersetzt Nr. 06.11.13**

<b>Austausch</b>	<p>Die <b>Bestellnummern für Austauschgeräte</b> (nur Hauptgerät) finden Sie in den Listen.</p> <p>Bitte senden Sie nur das jeweils reklamierte Hauptgerät oder Zubehörteil zum Austausch, nicht den ganzen Karton mit Zubehör.</p> <p>Austausch erfolgt durch die Austauschzentrale ATZ.</p> <p>Lieferung erfolgt innerhalb von 24 - 48 h.</p> <p>Nationale u. Regionale Servicestellen können sich mit Austauschgeräten bevorraten.</p> <p>BWS: Garin-Code 1BPEZ0001W</p> <p>Abrechnung max. 3 AW</p>
<b>Software Update</b>	<p>Es steht noch kein neueres Update zur Verfügung. Über Download-Verfahren wird bei Bedarf informiert.</p>

---

## **(GB) Service Concept - Mobile Navigation 3rd Generation Lucca 3.3 / Lucca 5.2** **This Service Information replaces no. 06.11.13**

<b>Exchange</b>	<p>The <b>order number for replacement devices</b> (main device only) can be found in the lists.</p> <p>Please send only the respective complained main device or accessory for replacement, not the entire box with the accessories.</p> <p>Replacement is carried out by the ATZ replacement center.</p> <p>Delivery within 24 - 48 hours.</p> <p>National and regional service centres can build up a stock of exchange devices.</p> <p>BWS: Garin-Code 10A1_EZ0001W</p> <p>Invoicing max. 3 AW</p>
<b>Software update</b>	<p>No newer update is available. The download process is used for notification if necessary.</p>

---

## **(F) Concept de service - Mobile Navigation 3rd Generation Lucca 3.3 / Lucca 5.2** **Cette info du service après-vente remplace la n° 06.11.13**

<b>Remplacement</b>	<p>Vous trouverez les <b>références des appareils de rechange</b> (appareils principaux uniquement) dans les listes correspondantes.</p> <p>Pour un remplacement, retournez uniquement l'appareil principal ou l'accessoire en cause, pas l'emballage complet avec tous les accessoires.</p> <p>Le remplacement s'effectue par l'intermédiaire de la centrale ATZ.</p> <p>Livraison en 24 - 48 h.</p>
---------------------	---

<b>Remplacement</b>	Les points SAV nationaux et régionaux peuvent s'approvisionner en appareils de remplacement. BWS : Garin-Code 10A1__EZ0001W Facturation max. 3 AW
<b>Mise à jour du logiciel</b>	Aucune mise à jour n'est disponible pour le moment. Vous serez informé en temps voulu des procédures de téléchargement.

---

**(I) Concetto di servizio assistenza - Mobile Navigation 3rd Generation Lucca 3.3 / Lucca 5.2 - Questa informazione di servizio d'assistenza sostituisce l'informazione No. 06.11.13**

<b>Concetto di servizio</b>	<p>I <b>codici d'ordinazione per gli apparecchi sostitutivi</b> (solo l'apparecchio principale) sono contenuti negli elenchi.</p> <p>Vi preghiamo di inviarci soltanto l'apparecchio principale oggetto di reclamo oppure la parte accessoria per la sostituzione, anziché l'intero imballo comprensivo di accessori.</p> <p>La sostituzione avviene mediante la relativa centrale ATZ.</p> <p>La fornitura avviene entro 24 - 48 h.</p> <p>Punti di servizio d'assistenza tecnica nazionali e regionali possono tenere in riserva apparecchi di ricambio.</p> <p>BWS: Garin-Code 10A1__EZ0001W Conteggio di 3 AW al massimo</p>
<b>Software Update</b>	Non è ancora disponibile alcun aggiornamento. Verranno fornite informazioni circa il processo di download.

---

**(E) Concepto de servicio - Mobile Navigation 3rd Generation Lucca 3.3 / Lucca 5.2 - Esta información del servicio técnico reemplaza el nº 06.11.13**

<b>Concepto de servicio</b>	<p>Encontrará el <b>número de pedido para los equipos de recambio</b> (sólo equipo principal) en las listas.</p> <p>Envíe únicamente el equipo o pieza accesoria objeto de la reclamación, no todo el conjunto de accesorios.</p> <p>La sustitución se realizará a través de la central de recambios.</p> <p>El suministro se efectúa en un plazo de 24 a 48 h.</p> <p>Los centros nacionales y regionales del servicio técnico pueden aprovisionar unidades de recambio.</p> <p>BWS: Código GARIN 10A1__EZ0001W Facturación: máx. 2 AW</p>
<b>Actualización de software</b>	Todavía no hay ninguna actualización disponible. En caso necesario, se proporcionará información sobre las descargas

Für Ihren Verteiler/For internal distribution:

Organisation  Werkstatt/Workshop  Ersatzteildienst/Spare part service  
 Navigation  Autoradio/Car radio  Verkauf/Sales  Einbau/Installation  
 DAB  Mobile Audio/Video  RadioPhone

Verteiler-Nummer/Distribution codeintern

Ihr Ansprechpartner / your contact person : CM-AS/SCS2 Knackstedt, Tel.: (0 51 21) 49-41 33

**Nr. 06.12.05**

# Interface

## (DE) Videoverstärker ICVA-1021 - 7 607 003 556

**Produkt-  
beschreibung** Videoverstärker mit einem Eingang und 2 Ausgängen ermöglicht den Anschluss von 2 Monitoren an eine Videoquelle, z. B. DVD-Player ME4.

**Anlauftermin** Januar 2007

**Vertriebsweg** Weltweit

### Service- verfahren

**Garantie** **D** Austausch in Hi bei ATZ (Austauschzentrale)

**RG** Austausch im NSC (Empfehlung: Austauschgeräte bevorraten)

### Garin-Code:

Zum Tausch eingesandte Geräte müssen mit der Klassifizierung:

**Kundenbeanstandung** 1 BP EZ 0001 W

versehen werden.

### Lieferadresse Deutschland

Blaupunkt GmbH  
CM-AS/MFR2 - ATZ  
Robert-Bosch-Str. 200  
31139 Hildesheim



<b>Kostenpflichtige Reparatur</b>	Ersatz durch Neuteil. Keine Reparatur vorgesehen.
<b>AT-Abwicklung</b>	Das Tauschverfahren erfolgt über die AT-Teilenummer 7 607 063 556.
<b>Dokumentation</b>	Bedienungs-/Einbauanleitung = 8 622 405 326

---

## **(GB) Video amplifier ICVA-1021 - 7 607 003 556**

<b>Product description</b>	Video amplifier with 1 input and 2 outputs allows for connecting 2 monitors to one video source, e.g. DVD player ME4.
<b>Starting date</b>	January 2007
<b>Distribution channel</b>	Worldwide
<b>Service procedure</b>	
<b>Warranty</b>	<p><b>D</b> Replacement in Hi at ATZ (Replacement Center)</p> <p><b>RG</b> Replacement in NSC (recommendation: maintain sufficient inventory of replacement devices)</p> <p><b>Garin code:</b> Devices returned for replacement must be assigned the classification: <b>Customer Return 1 BP EZ 0001 W.</b></p>
<b>Delivery address Germany</b>	<p>Blaupunkt GmbH CM-AS/MFR2 - ATZ Robert-Bosch-Str. 200 31139 Hildesheim</p>
<b>Repair with costs</b>	Replacement with new device. No repair planned.
<b>Exchange processing</b>	The exchange procedure is carried out via AT part number 7 607 063 556.
<b>Documentation</b>	Operating/installation instructions = 8 622 405 326

## **(FR) L'amplificateur vidéo ICVA-1021 - 7 607 003 556**

<b>Description du produit</b>	L'amplificateur vidéo avec 1 entrée et 2 sorties permet de raccorder 2 moniteurs à une source vidéo, par exemple un lecteur de DVD ME4.
<b>Date de démarrage</b>	Janvier 2007
<b>Circuit de distribution</b>	« Niveau mondial »
<b>Procédure de service</b>	
<b>Garantie</b>	<b>D</b> Echange à Hi par ATZ (centrale d'échange) <b>RG</b> Echange par NSC (recommandation : s'approvisionner en appareils de rechange)
	<b>Code Garin :</b> Pour le remplacement, les appareils renvoyés doivent être pourvu de la classification : <b>Réclamation client</b> 1 BP EZ 0001 W.
<b>Adresse de livraison Allemagne</b>	Blaupunkt GmbH CM-AS/MFR2 - ATZ Robert-Bosch-Str. 200 D-31139 Hildesheim
<b>Réparation payante</b>	Remplacement par pièce neuve. Aucune réparation n'est envisagée.
<b>Liquidation en cas de remplacement</b>	La procédure de remplacement s'effectue par l'intermédiaire du numéro AT 7 607 063 556.
<b>Documentation</b>	Notice d'emploi et de montage = 8 622 405 326

## **(IT) Amplificatore video ICVA-1021 - 7 607 003 556**

<b>Descrizione del prodotto</b>	Amplificatore video con un ingresso e 2 uscite; consente di collegare 2 monitor ad una sorgente video, ad esempio un lettore DVD ME4.
<b>Data di inizio</b>	Gennaio 2007
<b>Rete di vendita</b>	In tutto il mondo
<b>Procedura di assistenza</b>	
<b>Garanzia</b>	<b>D</b> Sostituzione in Hi presso ATZ (apposito centro) <b>RG</b> Sostituzione in NSC (suggerimento: acquistare apparecchi sostitutivi)
	<b>Codice Garin:</b> Per la sostituzione degli apparecchi inviati, occorre sia presente la classificazione
	<b>Reclamo del cliente</b> 1 BP EZ 0001 W.
<b>Indirizzo fornitura Germania</b>	Blaupunkt GmbH CM-AS/MFR2 - ATZ Robert-Bosch-Str. 200 31139 Hildesheim
<b>Riparazione a pagamento</b>	Sostituzione con componente nuovo. Non è prevista alcuna riparazione.
<b>Gestione sostituzione</b>	Il processo di sostituzione avviene mediante il numero delle parti di ricambio AT 7 607 063 556.
<b>Documentazione</b>	Istruzioni d'uso/di montaggio = 8 622 405 326

## **(ES) Amplificador de vídeo ICVA-1021 - 7 607 003 556**

### **Descripción del producto**

El amplificador de vídeo con 1 entrada y 2 salidas permite la conexión de 2 monitores a una fuente de vídeo, p. ej., el reproductor de DVD ME4.

### **Plazo de realización**

Enero de 2007

### **Zona de distribución**

Universal

### **Prestaciones de servicio**

#### **Garantía**

**D** Cambio a Hi en la central de recambios

**RG** Cambio a NSC (recomendación: aprovisionar equipos de recambio)

#### **Código Garin:**

Para efectuar el cambio, los equipos enviados deben contar con el código de

**reclamación del cliente** 1 BP EZ 0001 W.

### **Dirección de entrega Alemania**

Blaupunkt GmbH  
CM-AS/MFR2 - ATZ  
Robert-Bosch-Str. 200  
31139 Hildesheim

### **Reparación asumiendo los costes**

Sustitución por pieza nueva. Ninguna reparación prevista.

### **Tramitación del recambio**

El procedimiento de cambio se realiza mediante el número de recambio AT 7 607 063 556.

### **Documentación**

Instrucciones de manejo e instalación = 8 622 405 326